Ý kiến

Năm Thứ 9 - Số 2.633 - Chủ Nhật 3 Thứ Hai 4-12-72 (... 28,29-10 Nhâm Tý

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 20 đồng, cộng sở gặp dời

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CƠ THỂ KÝ TOÀN SOẠN-SẮNG LẬP:
TỪ-CHUNG

NGHĨ SAO BÂY GIỜ?

Đường như một đại chính khách Anh đã lấy làm thích thú khi đưa ra triết lý «không có đồng minh trường cửu, chỉ có quyền lợi trường cửu».

Bắc Mỹ Châu là cựu thuộc địa của Anh. Nhưng đã có thoát khỏi nỗ lệ để trở thành nước mới «Hiệp chúng quốc» thì nước Mỹ vẫn chịu nhiều ảnh hưởng của Anh. Và có lẽ vì vậy mà triết lý của tân chính sách đối ngoại của Mỹ do TT Nixon đề xướng cũng rất thực tế như là triết lý của người Anh vậy. Ba trong số chín nguyên tắc căn bản của triết lý ấy là :

— «Tình hữu nghị của chúngta bất biến, nhưng cách thức to bày với nhau phải được điều chỉnh lại vì tình hình thế giới cũng đổi thay. Sự liên tục và sự vững mạnh của những liên minh... đòi hỏi bạn bè chúng ta phải dảm nhận những trách nhiệm lớn lao hơn.

— «Những mối thù hận của chúng ta không phải là bất di bất dịch...

— «Cộng cuộc này đòi hỏi phải cùng nhau tự chế và có thiện chí hòa giải các quyền lợi quốc gia đối nghịch...»

Với triết lý đó tại hội đàm Ba Lê phiên thứ 168 Trường Phái đoàn Mỹ, DS Porter, là nói thẳng với cộ tọa hội liêu. Điều thứ nhất : TT Nixon đã quyết tâm không để cho bất cứ sự trì hoãn nào có thể ngăn chặn việc kết liễu sớm chiến tranh. Điều thứ hai : Người Mỹ không có kẻ thù vĩnh viễn. Đã có những kẻ thù Mỹ trở thành bạn Mỹ và Mỹ đã trở thành những liên lạc lương lợi cho những kẻ đang là thù mà muốn đổi thành bạn.

Vẫn để mà DS Porter đặt ra cần cứ trên triết thuyết Nixon. Vấn đề là phải giải mã ra nhân trong thời gian mà tại Hoa thịnh Đốn ở. Nixon đang có cuộc thảo luận thẳng thắn với Đặc sứ của đồng minh VNCH về những điều nghị ngại cần bàn trong mật giải pháp thỏa hiệp được Mỹ trả liệu. Và cũng nằm trong thời gian mà Mỹ đang có cuộc thương lượng với CSBV — kẻ đã, không phải chỉ gây thù với Mỹ bằng súng đạn mà còn cố tình hục nhục Mỹ bằng những lời lẽ tuyên truyền phi bằng mà lý chưa từng nghe trong lịch sử chiến tranh. Như vậy phải chăng quan niệm «bạn, thù» của Mỹ đã trở nên lẫn lộn và có thể đảo lộn ? Không ! Vẫn để không quá đơn giản như vậy. Với trên 50 ngàn sinh mạng đã hy sinh, với trên 150 tỷ đô la chi phí về chiến cuộc VN, người Mỹ chẳng đại gì để VNCH trở thành thù địch. Mà VNCH có muốn thành thù Mỹ cũng khó quá. Còn như đối với CSBV thì rõ ràng là Mỹ đã kiên trì và sắp thành công trong việc giải quyết kẻ thù xác xược nhất bằng cách thẩm độc nhất từc cái hòa CSBV từ thủ thành bạn để người bạn mới lấy thù đối trước tình bạn cũ thể «ăn được, đêm được» như là khoản viện trợ tài thiết, để mà đời đời thèm thìa về sự thực «mặn nay bỏ lạt ngày xưa!» Nói tóm lại vẫn để của DS Porter, của Mỹ chỉ là vấn đề phải triển cái biểu tượng «bàn tay xiết chặt» từng thấy in trên sách vở, hàng hóa, nói lên tình thân hữu với Mỹ, sẽ phát triển rộng rãi hơn nữa.

Cách đây mấy hôm, khi bàn về tình cách quyết định của những ngày đang qua (CL 30-11-72) bài báo có nhắc lại một hình ảnh vì von nếu lên từ nhiều nằm trước trên mặt bào nay rằng «sẽ tới lúc liên lạc Việt-Mỹ sẽ như cảnh vợ chồng bất hòa vì người đàn ông mê của lạ và nếu người vợ đại đến mất khôn mà bỗ dả một phen rồi đùng đùng ra đi thì đó là dấu hiệu đề người không gian ngoan dường hoàng đưa của lạ về nhà». Thuở xưa khi đọc lý còn được coi nặng hơn tiền bạc, triết lý về việc vợ chồng là «chồng một thì lấy, chồng chung thì đừng». Nhưng nay thời thế đã đổi khác, liên nặng lưu đạo lý. Lối sống thác loạn là một mối của lập người mới cấp tiến. Và trong chính trị cái thế «lưỡng cực» lưỡng đã vững bền bỗng tan vỡ nhường nơi cho thế «đa dầu, đa diện».

2 XEM TIẾP TRANG 11

Thiếu nhiệm sở hơn 30 Đại sứ được hồi hưu

ĐÀI BẮC, 1-12 (Reuter).— Nguồn tin chính thức hôm naycho hay hơn 30 cựu đại sứ Trung Hoa Quốc Gia từng phục vụ tại các quốc gia đã đồng hưu sau giao vụ Bắc kinh đang bị đưa lên ngôi quyền giao.

Trong vòng 2 năm qua, hơn 30 tòa Đại Sứ THDQ đã bị đóng cửa vì các Đại Sứ bị triệu hồi, trong khi các nhà ngoại giao đã cấp bậc thấp hơn được bổ nhiệm sẽ các phái bộ khác ở ngoại quốc.

Theo các nguồn tin này thì số 14 vị trong số các cựu đại sứ trên, đã tự ý đề đơn xin về hưu, trong khi những vị khác chắc cũng sẽ từ hưu trong ngày gần đây.

6 XEM TIẾP TRANG 11

1 PHI CƠ AC-7 CỦA KHÔNG LỰC VN ĐÂM XUỐNG TUY HÒA

Thiếu tướng Trần-thanh-Phong tử nạn cùng với 2 viên chức Mỹ và 4 người VN

SAIGON, 1-12 (AP) — Một tướng lãnh Việt Nam, hai viên chức cao cấp thuộc cơ quan viện trợ Mỹ và 4 người Việt Nam khác đã bị thiệt mạng hôm thứ Sáu trong một tai nạn phi cơ tại miền duyên hải Trung phần. 15 người cùng đi trên máy bay nói trên bị thương, trong số có 5 nhân viên làm việc cho Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa kỳ (USAID).

Vị tướng bị thiệt mạng là thiếu tướng Trần Thanh Phong, phế tư lệnh quân khu II bao gồm vùng cao nguyên và duyên hải Trung Phần. Tai nạn xảy ra khi tướng Phong cùng một phái đoàn gồm 17 nhân viết Việt Mỹ khác đáp phi cơ đi thăm các trại tị nạn.

Phái đoàn viên quân sự cho hay nguyên nhân vụ phi cơ rớt chưa được biết rõ ngày lúc nay, nhưng đường như thời tiết xấu là một trong những yếu tố đã gây ra tai nạn. Chiếc phi cơ loại AC-7 Caribou của không lực VN với 4 nhân viên phi hành đoàn đã đâm xuống đất cách sân bay Tuy Hòa khoảng 500 thước. Phi cơ rớt khi vừa toan hạ cánh xuống phi trường vào lúc trời xấu.

Tướng Trần Thanh Phong là vị tướng VN thứ 7 bị thiệt mạng trong chiến tranh VN.

Trước đây ông từng giữ những chức vụ quan trọng như Tư lệnh Cảnh sát quốc gia và đảm nhiệm chương trình Bình Định và Phát triển nông thôn.

Một nguồn tin thân quyền VNCH xác nhận rằng chiếc phi cơ Caribou từ Ban me thuột bay đi Tuy Hòa vụ đã rớt tại 2 cây số Tây Bắc Tuy Hòa.

Tin người trên phi cơ thiệt mạng trong đó có 1 sĩ quan cấp tướng. Mười bảo người khác bị thương. Nguyên nhân rớt phi cơ chưa rõ nhưng có lẽ vì gặp bão.

3 XEM TIẾP TRANG 11

BẠCH ỐC TỪ CHỐI XÁC NHẬN TIN ĐỒN «15-12 KÝ THỎA ƯỚC»

Nixon đặc biệt hài lòng phiên họp chót Kissinger-Đức

HOA THỊNH ĐỐN, 1-12 (AP).— Ông Nguyễn phú Đức, sứ thần đặc biệt đại diện Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu, hôm nay đã cùng Đại sứ VNCH Trần kim Phượng hội đàm lần thứ tư tới phiên họp chót với Cố vấn Henry Kissinger, trước khi Kissinger đi Key Biscayne nhận chỉ thị cuối cùng của Tổng thống Richard Nixon và sang Balê mật đàm kỳ chót. Đề duyệt lại một số điều khoản được sửa đổi lại hoặc ghi thêm trong dự thảo thỏa ước ngưng bắn tại Việt Nam.

Thoạt đầu, sứ quân VNCH tại Hoa Thịnh Đốn ra thông cáo cho biết, thế theo lời yêu cầu của sứ quân, Bạch Cung đã đồng ý đề Cố vấn Kissinger hội kiến thêm 1 lần nữa trước khi sang Ba Lê mở lại mật đàm với CSBV. Báo chí vội tức lại Bạch Cung phải kiểm tin này nhưng Phó Thanh Vụ Ronald Warren nói rằng «sau loạt hội đàm Mỹ-VNCH trong ngày thứ Năm 30-11, Phó Tổng Thống Mỹ chưa ấn định bất cứ việc gì trong lúc này».

Xế chiều, Thanh Vụ Bạch Cung Ronald Ziegler xác nhận với báo chí tại Key Biscayne, nơi TT Nixon đang công tác cuối tuần, rằng TT Nixon đã chấp thuận đề nghị của sứ quân VNCH và Cố Vấn Kissinger đã hội kiến với Đặc sứ Nguyễn Phú Đức và Đại sứ Trần Kim Phượng để cùng nhau duyệt lại bản dự giải pháp đột khởi của Hoa Kỳ chấm dứt chiến tranh VN.

Ziegler cho biết Kissinger tối thứ Sáu 1-12 sẽ gặp Key Biscayne hội đàm với Nixon trong ngày thứ Bảy 2-12 và lách chế thị do Nixon đưng sau nhau. Được biết Phái chàng Bộ Nguyễn Phú Đức sẽ cùng Kissinger tại Ba Lê sáng ngày 3-12 ». Ziegler đáp «Tôi không nghĩ rằng họ cùng đi với nhau nhưng tôi không đưa đoan chắc như vậy». Được hỏi ý kiến về ngưn tin từ Saigon

Ziegler từ chối xác nhận tin đồn theo «là thỏa hiệp ngưng bắn đưc khoát sẽ được ký kết ngày 15-12-72 tới». Ziegler không xác nhận hay bác bẻ bà tin cho rằng «TT Nixon đã thỏa thuận hợp thương định với TT Thiệu sẽ thi đặt đến 1 cuộc đảo sắp đưc khoát.»

Tuy nhiên, ý yếu nhân Bạch Cung cho biết Nixon sẽ gặp TT Thiệu trước ngày ký kết thỏa ước ngưng bắn chính thức.

Sau phiên họp chót giữa Kissinger và Đặc sứ Đức tại Bạch Cung ngày 1-12, giới chức cao cấp chính quyền Hoa Thịnh Đốn tỏ ý vẫn quan tâm đến những điều khoản đã được sửa đổi hay phải thảo trong dự thảo hiệp ngưng bắn như (1) Vùng Phi Quân Sự tại Vĩ tuyến 17 sẽ được chấm thức tái Hợp lâu khu tái diện giữa BV và NVN (2) Uỷ hội Quốc tế Giám sát định chiến sẽ được thành lập gồm đủ bốn tại NVN, Ai Lao, KPC với nhiệm vụ kiểm soát ngưng bắn và bắt đầu hoạt động «vài» ngày sau khi lệnh ngưng bắn được công bố. (3) một lực lượng kiểm soát «thông hậu» sẽ đảm trách công tác giám sát ngưng bắn tại NVN, (4) CSBV phải triệt thoái ngoại phần quân đội CSBV từ NVN về BV ; (5) tù binh Mỹ sẽ được lần lượt thả hết trong vòng 60 ngày sau khi ký kết thoả ước ngưng bắn trong khi lực lượng chốt của VNCH, Ai Lao, KPC và CSBV.

Giới chức cao thấp Nixon, NT Rogers và Cố Vấn Kissinger đã cần kiệm tối đa không được nhiều lắm bắc cứ chi tiết nào của các cuộc hội đàm vừa qua kéo có hại lớn cho kỳ mật đàm sắp tới.

Tại Saigon, theo VOA, Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã triệu tập thêm lần nữa phiên họp đặc biệt Hội đồng An ninh Quốc gia tại Dinh Độc Lập ngày 1-12 để lượng định kết quả sứ vụ của Đặc sứ Nguyễn phú Đức tại Hoa Thịnh Đốn và những tiến bộ của cuộc thương thuyết.

VÌ CUỘC ĐÌNH CÔNG APOLLO - 17 CÓ THỂ HOÃN PHÓNG

Mũi KENNEDY, 1-12 (AP): Các phi hành gia Apollo 17 đã được khám sức khỏe lần chót trước thi được phóng lên ngoài Hỏa tinh vào hôm thứ Tư, nhưng rất có thể là cuộc phóng phi thuyền sẽ bị tới hoãn lại.

Các viên chức tại trung tâm không gian tại mũi Kennedy by vọng rằng việc phóng phi thuyền sẽ được diễn ra như được tiên liệu, nhưng có khoảng 60 biến tập viên kỹ thuật hiện đang bận đọa đình công nếu những đòi hỏi về tăng lương của họ không được thỏa mãn. Mặc dầu những công nhân không ám thiết tham gia phóng, nhưng những người có tính cách cần thiết có thể phải chấp nhận những hàng rào ngăn cản do người đình công thiết lập. Dầu sao cuộc phi hành gia lần đầu tiên được coi chuẩn bị.

Tự triệu xác suất cảng gia cảng của giới thanh niên Ba Lan với giới thanh niên các quốc gia Tây Phương đã tạo ra nếp sống «ra đời» của thanh niên Ba Lan với các quyền tắc căn bản của chủ nghĩa CS.

Bản phúc trình còn viết : phong trào tự do đang đắt tư tưởng giữa Đông và Tây phương là một sự phá hoại nội bộ thế giới CS. Bản phúc trình khuyến cáo cần có những biện pháp cấp thời và cụ thể để ngăn chặn thế hệ trẻ khỏi bị ảnh hưởng người Ba-lê.

Phúc trình nhấn mạnh rằng trong khoảng kể cho mà về hoàn giữa Đông và Tây hiện đang thành tiến CS phải đề xức «lại dung những cuộc tiếp xúc quốc tế để bành trướng Cộng Sản chủ nghĩa».

DỘI BOM QUẢNG BÌNH 10 phi vụ B-52

SAIGON, 1-12.— Bộ Tư lệnh quân sự Mỹ loan báo trong 24g qua tính đến 17g chiều thứ Năm, các phi cơng Hoa Kỳ đã thực hiện hơn 30 phi xuất tác các mục tiêu quân sự trết lánh thổ BV. Bảo cáo sự khởi cho hay các phi đội Hải quân oanh tạc các đồn quân sự tiếp tế của CS ở phía Bắc vùng phi quân sự và phía bây 3 quân ca tại 57km Bắc-Vinh. Các phi tuần Hải quân khác oanh kích các quân xa tiếp tế khác ở 54

8 XEM TIẾP TRANG 11

Tướng Tư lệnh Sư Đoàn Dù tuyên bố

Dù sẽ vượt sông Thạch Hãn tái chiếm phần đất bị mất

✠ LÊ-HOÀNG-PHÚ

THỪA THIÊN, 2-12.— «Mục tiêu của Sư Đoàn Nhảy Dù hiện nay là vượt sông Thạch Hãn, để cùng các đơn vị bạn chiếm lại toàn bộ phần đất hiện còn bị địch tạm luốn chiếm và can quét quân xâm lăng bịt ra khỏi vĩ tuyến 17».

Chuẩn Tướng Lê Quang Lưỡng, Tư Lệnh Sư Đoàn Nhảy Dù đã tuyên bố như trên sáng thứ Sáu tại cửa cổ Hiệp Khanh (Thừa Thiên) nhân lễ kỷ niệm 17 năm ngày thành lập sư đoàn nhảy. Tuy nhiên, tướng Lưỡng nói tiếp quân CSBV cũng biết rõ điều đó, nên chúng đang dồn nỗ lực đặc biệt là phòng bình để cố ngăn chặn bước tiến quân ta. Mưa dầm và gió lạnh đang ngự trị mặt trận Trị Thiên và nếu đang gây khó khăn cho quân lực ta nhưng thời tiết lạnh lẽo lại ngăn lao cho quân CSBV, vì đường tiếp vận của CSBV hầu như bị bế tắc. Tướng Lưỡng cũng bày tỏ sự lo ngại rằng quân CSBV chắc chắn sẽ gian lận nếu có một cuộc ngưng bắn xảy đến, vì theo thói quen, chúng vẫn luôn chấp hành thương lịnh và chỉ tôn trọng lệnh ngưng bắn khi CSBV tôn trọng lệnh này.

Nhân dịp này, Tướng Lưỡng công nhận nói lên ý muốn của các chiến sĩ Mũ Đỏ là « không muốn giải tán quy trong tế tiết kiêm quân đội, nếu sư đoàn góp hàng thắng của họ giúp lịch cho sự phát triển kinh tế Quốc Gia».

Tham chiến tại mặt trận Tri Thiên từ ngày 23-5-72, tính đến ngày Đoàn Dù đã tiêu diệt 7200 địch quân, bắt sống 50 tên, thu 1246 súng cộng đồng, 50 đại bác đủ loại, 2400 súng cá nhân, phá hủy hàng trăm chiến xa của quân CSBV.

CS khoét nóc nhà chi cách 100 thước để đặt dàn phóng

Hỏa tiễn 107 rớt trên dinh Thủ Tướng đúng lúc Hội Đồng Nội Các Khmer họp

PHI CƠ MỸ-KPC DỘI BOM BÊN KIA SÔNG KẾ NAM VANG

KPC mở hành quân phá cản cứ CS gần biên giới VN.

NAM VANG, 1-12 (UPI).— Tối Cách sau cho hay, quân Cộng sản không bỗ sóng thứ Sáu đã bắn một trái hỏa tiễn 107 ly đạo dinh Thủ tướng Hoàng Thanh Hạt ở trung tâm thành phố Nam Vang, giữa lúc họp nhóm Nội Các đang tọa phiên họp nói các nàng tuyên ở trong dinh. Nhưng các tin tức đầu tiên cho hay không có ai bị thương.

Trái đạn rớt ngay trên nóc dinh làm nổ tung và bốc cháy hai căn phòng trên trung thương. Lính chữa lửa kịp thời dập tắt đám cháy.

Con Thủ tướng Hắk đang họp nội các ở phòng họp từng dưới và khi nghe tiếng nổ, quân cảnh cản vệ lập tức bao lấy người ông và đưa ngay xuống từng dưới nhà.

Chưa có tin chính thức về thiệng nhân vì nơi đại sứng bắn bắn tiến, nhưng các nguồn tin thân quyền tin rằng nơi nay không an dinh lắm, vì tầm đạn tới đa của hỏa tiễn 107 ly là 1.500 thước.

Một nguồn tin nói rằng, quân khủng bố khoét nóc một ngôi nhà trú của dân ty ngu cách dinh chừng 100 thước để đặt súng. Con nguồn tin cảnh sát thì nói CS dùng 1 xe ba bánh làm giàn phóng và đặt gần một trạm gác Nhân Dân Tự Vệ ở phía xa dinh.

Vụ phóng kích trên xảy ra vào khoảng 10 giờ 30 sáng, có lẽ quân Cộng sản muốn cản đường giờ họp nội các. Đây là ám mưu sát hại đầu tiên nhằm vào TT Hak kể từ khi ông nhậm chức. Trước đây, Cả đ 2 lần, một lần tháng 6 và 1 lần tháng 10, bắn bóa vào Sở Quốc Phòng và Bộ Tổng Tham Mưu quân lực Khmer.

Ngay sau khi vụ phóng kích trên xảy ra, không quân KPC và Mỹ đã bay dội bom xuống hữ phía Đông sông Cửu Long đối diện thành phố.

Theo các nguồn tin tình báo, khoảng 500 đặc công CS mới đây đã xâm nhập vào Nam Vang để đặt chất nổ bắn hỏa tiễn phá hoại các cơ sở chánh phủ.

Con theo một nguồn tin ngoại giao, 1 tiểu đội âm sát của Cộng sản đã lọt vào thành phố để âm sát các nhân vật lãnh đạo chánh phủ.

Theo phái ngôn nhân Bộ Tư lệnh quân lực KPC, quân cảnh phủ trên Sân Bắn đã bắt đầu mở cuộc hành quân phá hủy các căn cứ địa của Cộng quân ở Prey Sandek, gần biên giới VNCH, và cách Nam Vang khoảng 80cs về phía Nam.

Phái ngôn nhân tiên cho biết, kể chính phủ đã quyết định mở cuộc hành quân này vì quân CS Bắc Việt và VC đang tạo mối đe dọa cho tỉnh ly Takeo gần đó. Takeo từ hơn một tháng qua đã bị Cộng quân vây hãm với từng đợt phóc kích hàng ngày.

Cuộc hành quân trên được thực hiện bởi 1 đơn quân chánh phủ gồm tóa được quốc lộ 2 nối liền Nam Vang với Takeo.

Một khác, máy bay Mỹ đã ném bom vào Hàng Visnews, nhân khi đến vùng Saang, 32cs ĐN Nam Vang, bom thả Nào đã vào tin chiến sự đã tính có chừng kiên cuối cách hồi chánh cảm động.

Theo lời Davis kể, trong khi anh đứng nói chuyện với binh ở chánh phủ ở bờ sông Saang, thì có một nông dân đến bảo tin có hai Miên Cộng đang nấp ở một đám cỏng gần đó muốn xin hồi chánh.

Các binh sĩ nấp chặt thuộc nhưng vẫn bám sông chờ đợi : khi hai lính Miên Cộng đến, và sau khi lực soát người của 1 tên lính, các binh sĩ chánh phủ đã bao quanh bm chánh để thủ xác của bộ một cách triu mến

XIN ĐỌC

Tin chiến sự VN nơi trang 11

Nixon lập thêm 1 Kissinger chuyên trách kinh tế

KEY Biscayne, 1-12 (UPI).— Thám vụ bảo chí Bạch Cung Ronald Ziegler hôm nay cho hay ông George Schultz sẽ trở thành cố vấn kinh tế Bạch Cung thứ hai cho Tổng Thống Richard Nixon. Ông Schultz hiện là cố vấn chính phủ về lao động và sẽ giữ chức vụ mới ngay khi Nixon tái đắc cử.

Ziegler nói rằng Nixon sẽ thông báo chi tiết về tổ chức mới của Nhà Trắng vào đầu tuần lễ tới, và ông Schultz sẽ giữ chức vụ mới ngay khi Nixon tái đắc cử.

Ông Ziegler giải thích về ý định của TT Nixon trong việc bổ nhiệm ông Schultz vào chức vụ mới này là để thúc đẩy sự phối hợp toàn thể chính sách kinh tế cả quốc nội lẫn quốc tế. Hiện đang do BT Schultz cầm đầu sẽ gồm có đại diện của các bộ Lao động, Thương mại, Canh nông, Vận tải, Ngoại giao và các bộ đảng cố vấn kinh tế, tính hoạt và kinh tế quốc tế. BT Schultz từ lâu được nổi tiếng với danh hiệu «ông bộ bình tĩnh» qua những chức vụ kinh tế ông đã nắm giữ.

CS Ba Lan báo động trong phúc trình của ủy ban trung ương

Giao thiệp Đông-Tây tạo ra nguy cơ thanh niên CS bị nhiễm độc tự do

Brejnev hạ lịnh cho Đông Âu xiết chặt tay với Tây Âu

Hiệp ước Đông-Tây Đức được ký ngày 21-12 ở Đông Bá Linh

VARSOVIE, 1-12.— Bộ máy lãnh đạo Đảng và nhà nước CS Ba Lan bắt đầu nêu lên mối nguy cơ cho thế giới CS khi mở rộng tiếp xúc và giao dịch với thế giới không CS. Đó là việc giới thanh niên bị tự do hóa trong tư tưởng và nếp sống, không những không cần là cần bộ tuyên truyền cho chủ nghĩa CS trên thế giới mà còn phá hoại khuôn khổ sinh hoạt của CS nữa.

Trong bản phúc trình được viết lộ vào hôm nay, ủy ban trung ương đảng CS Ba Lan đã vạch rõ rằng tại Budapest Tổng Bí thư Cộng đảng Nga Brejnev đã tới Hung ít vừa nước sau mấy ngày chánh thức thăm viếng nước này. Có tin cho hay sau khi tới Budapest, ông ta đã đồng ý ký thương ước với Kiev thay vì về thẳng MTK. Các ký giả thấy mặt Brejnev ở phi trường nói rằng ông ta trông có vẻ khác mạnh và thoải mái các tin tức cách đây mấy ngày nói ông ta bị bệnh.

Tại 1 cuộc họp mặt của các cộng nhân Hungrie trước đó, Brejnev đã tái xác nhận sự tin tưởng của các nước Đông Âu vào Kinh Sước. Đảng thân Kinh Sước đã bị Mỗi Xô-viet phê bình vì sự thân cận quá đáng với Trung Quốc.

Tại Budapest, Brejnev đã tuyên bố rằng Kinh Sước. Đảng thân Trung Quốc đã bị Mỗi Xô-viet phê bình vì sự thân cận quá đáng với Trung Quốc. Tuy nhiên, Brejnev đã tái xác nhận sự tin tưởng của các nước Đông Âu vào Kinh Sước. Đảng thân gần tăng Chủ tịch Cộng đảng Hung Kadar Huy Cương Le nio. Huy chương danh dự số một của Nga.

5 XEM TIẾP TRANG 11

Đề tạo không khí cho Trung cầu Dân ý

Marcos phóng thích 1 số các nhân vật đối lập chính trị

MANI, 1-12 (Reuter).— Tổng thống Phi Luật Tân Ferdinand Marcos hôm thứ Sáu đã ra lệnh phóng thích các đảng viên tự do đối lập, các nhà báo đã bị bắt giữ sau ngày ban hành thiết quân luật 22-9-72.

Trong 1 buổi lễ cử hành tại cung Tổng thống, trước sự hiện diện đông đủ của thành phần báo chí, chính án tối cao phép viện, lãnh tụ quốc hội và các đại biểu hội nghị lập hiến, Marcos đã tuyên bố quyết định này khi đặt bút ký vào các lịnh tổ chức 1 cuộc trưng cầu dân ý về bản tân hiến pháp vào ngày 15-1-73.

Đầu tiếng chính thức tiết lộ danh tánh những người được trả tự do, nhưng Bộ Trưởng quốc phòng Juan Ponce Enrile cho biết trong số 11 đại biểu bị nghị lập hiến bị bắt giữ, chỉ có độ 2 người sẽ còn phải bị cầu thúc để tiếp tục điều tra. Trong số 7 bị giữ vì chủ bảo được phóng thích gồm có Thượng NS Benigno Aquino Jr. Tổng thư ký đảng tự do đối lập từng được coi là có triển vọng bầu cử trong cử viên Tổng thống tháng ngày bị cầu lưu, ông Juan Roces Chủ nhiệm tờ báo Manila Times.

Văn thư Bộ Trưởng QuốcPhòng, chính phủ đã xem các người được tra tự do tạm thời có chịu ngăng các hoạt động chống đối phá hoại hay không trong lúc cuộc điều tra vẫn được tiến hành. Nếu họ cự từ đăng hoàng chống đối sẽ hoàn toàn tha bổng. Ngoài ra đây cũng là 1 thủ thuật để khai vàng ý kiến chế của chúng ta và khá nâng sử dụng tự do 1 cách ý thức.

Được biết, kể từ ngày 22/9, đã có 1 số lớn nhân vật có tuổi bị chính quyền giam cầm trong đó có 3 thượng nghị sĩ, 4 đảng biểu, 11 đại biểu lập hiến, 3 chiếu đốc, 36 tỉnh trưởng và 16 nhà báo.

Theo nguồn tin chính quyền Phi, các người được phóng thích sẽ được tự do đi lại và hành nghề ngoại trừ 2 người bị quản thúc tại gia là ông Joaquim Roces Chủ nhiệm báo Manila Times và chủ tịch cơ quan báo chí Á Châu. Các nhà báo sau khi tự do tạm không được phép trả lời các cuộc phỏng vấn của báo chí.

Marcos nói là vào kiểu lập hiến này như là 1 cuộc hành trình cho trung lai của Phi quốc Tân».

CÁC NHẬT BÁO L'AURORE VÀ COMBAT CỦA PHÁP :

Quân CSBV ở ngoài biên là trở ngại chính cho hòa bình

Hề ngưng bắn ở Việt Nam thì CS tấn công Lào và Hoàng quân Lào chỉ cầm cự nổi 2 tuần

HOA THỊNH ĐỐN.— Thông tin viên đài Tiếng Nói Hoa Kỳ tại Ba Lê trong tính vẻ bảo chí Phép bình luận về cuộc ngưng bắn tại Việt Nam.

Văn đề ngưng bắn không chỉ là mối quan tâm trong yêu của các nhà lãnh đạo Mỹ và Việt Nam trong giai đoạn này, nhưng nó cũng là mối quan tâm trong yếu của hai chính phủ Cộng Hòa Kampuchea và Ai Lao. Mặc dầy Hoàng Thân Souvanna Phouma thì trong Lào đã cho biết cảm tưởng của ông về vấn đề này trong 1 buổi phỏng vấn đích cho đặc phái viên của nhật báo Le Figaro tại Vạn Tượng.

Đề cập đến vấn đề ngưng bắn tại Ai Lao, Thủ Tướng Lào đã có vẻ lạc quan, nhưng đồng thời ông ông đã nhấn mạnh rằng điều cần thiết một khi cuộc ngưng bắn đã được thực hiện tại VN nó phải được thực hiện mau chóng tại Ai Lao, một tuần lễ sau hay lâu nhất là hai tuần lễ sau.

Nhận xét này, thủ hoàng thân Souvanna Phouma, cũng là nhân xét của các cấp chỉ huy quân đội Lào. Ông nói rằng quân đội hoàng gia Lào có thể chống cự tuần lễ đầu đa

Hoàng Thân Đến tố ý vậy quan ngày những trở ngại cuối cùng sẽ được giải khai trong kỳ mật đàm 4-12 tới tại Ba Lê nữa, theo giác, TT. Nixon đã quyết định là kỳ mật đàm này phải và phải đạt đến một giải pháp hòa bình đột khoát chấm dứt chiến tranh VN. Giới cũng cho biết «bạn Bạch Cung gần như tin tưởng rằng loại hòa luận vơi đặc sứ VNCH có thể mở đường cho 1 cuộc đình tiếp thương thuyết mau lẹ». Giới chức tiết lộ rằng Nixon tin chắc rằng nếu trong vài tuần nữa, sẽ có tin lành và nhóm tù binh Mỹ, dầu tiên sẽ về tới Mỹ ăn Giáng sinh với gia đình. Giới chức giải thích cho biết Nixon có vẻ hài lòng với loại hội đàm vừa qua với Đặc sứ Nguyễn phú Đức tại Bạch Cung, đặc biệt là phiên chót giữa Kissinger và Đặc sứ Đức cùng Đặc Phương.

Tuy nhiên, theo AP, giới chức chính quyền tiết lộ một số điều khoản đã được sửa đổi hay phải thảo trong dự thảo hiệp ngưng bắn như (1) Vùng Phi Quân Sự tại Vĩ tuyến 17 sẽ được chấm thức tái Hợp lâu khu tái diện giữa BV và NVN (2) Uỷ hội Quốc tế Giám sát định chiến sẽ được thành lập gồm đủ bốn tại NVN, Ai Lao, KPC với nhiệm vụ kiểm soát ngưng bắn và bắt đầu hoạt động «vài» ngày sau khi lệnh ngưng bắn được công bố. (3) một lực lượng kiểm soát «thông hậu» sẽ đảm trách công tác giám sát ngưng bắn tại NVN, (4) CSBV phải triệt thoái ngoại phần quân đội CSBV từ NVN về BV ; (5) tù binh Mỹ sẽ được lần lượt thả hết trong vòng 60 ngày sau khi ký kết thoả ước ngưng bắn trong khi lực lượng chốt của VNCH, Ai Lao, KPC và CSBV.

Giới chức cao thấp Nixon, NT Rogers và Cố Vấn Kissinger đã cần kiệm tối đa không được nhiều lắm bắc cứ chi tiết nào của các cuộc hội đàm vừa qua kéo có hại lớn cho kỳ mật đàm sắp tới.

Tại Saigon, theo VOA, Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã triệu tập thêm lần nữa phiên họp đặc biệt Hội đồng An ninh Quốc gia tại Dinh Độc Lập ngày 1-12 để lượng định kết quả sứ vụ của Đặc sứ Nguyễn phú Đức tại Hoa Thịnh Đốn và những tiến bộ của cuộc thương thuyết.

4 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

VẠN TƯỢNG.— Bộ trưởng Nội vụ Lào Phongsavan hôm thứ Sáu cho biết Trưởng đoàn thương thuyết Pathet Lào, Phoun Sipraseuth sắp tới Vạn Tượng về tổng hành dinh ở San Neua, gần biên giới BV để thương nhân thảo luận về chương trình hòa bình.

16 XEM TIẾP TRANG 11

ĐƯỢC SỰ TÁN TRỢ CỦA SADAT VÀ HUSSEIN

Kissinger đã hoàn tất kế hoạch mới cho Trung Đông

Đại Sứ Do Thái không xác nhận nội dung kế hoạch Thủ Tướng Do Thái mệt mỏi xin cử người kế vị.

BALÊ, 1-12 (AP).— Nhật báo Pháp Le Figaro hôm nay tiết lộ có vẻ tin Bạch Ốc H curyKissinger đã soạn thảo một kế hoạch hòa bình cho Trung Đông mà TT Nixon sẽ đề cùng bề vào đầu năm tới. Trong một bản tin từ Beirut (điện vệ, thông tin viên Thông Tấn Desjardin cho biết rằng HK và Ai Cập bàn như đã thỏa thuận về kế hoạch này. Desjardin viện dẫn lời của cố vấn Tổng thống Ai Cập và Beirut xác rằng các đề nghị này là công trình của Kissinger.

Kế hoạch đề được chuyển lên cho Tổng Thống Anwar Sadat và quốc vương Hussein xứ Jordanie và các cuộc thương nghị đang tiến hành để quyết định về chuyến du hành Le Caire của ông Kissinger.

Theo tờ báo, kế hoạch qui định mọi việc triệt thoái sẽ khởi hành «Kinh đào» Suez được mở lại và các cuộc thương thuyết để lập một thực thi Palestine ở Tây ngạn sông Jordan sẽ giải Gaza.

Giải đoạn 2, nhằm mục đích đem lại một nền hòa bình lâu dài cho Trung Đông quy định rằng Do Thái rút khỏi Sinai, chia sẻ các tài nguyên dầu hỏa vùng sa mạc và quy hoạch vùng Sharm El Sheikh cho Ai Cập nhưng vẫn sự hiện diện của Do Thái.

Theo tờ báo, kế hoạch trên qui định Do Thái triệt thoái quân đội tự 50 đến 100 năm kể khỏi kênh Suez và cảnh sát Ai Cập có thể vượt kênh.

Hoàng kế tại trợ cho việc xét các chương ngại vật, mở rộng và đào sâu thêm Kinh Suez. Đảng thân các quốc hoàn đề khỏi vượt qua Do Thái và Ai Cập. Kế hoạch cũng kêu gọi Do Thái triệt thoái khỏi Tây ngạn sông Jordan, với khỏi các vị trí quân sự đọc theo con sông này. Jerusalem vẫn là thủ đô Do Thái nhưng quốc vương Hussein sẽ được giao hoàn các Thánh Địa Hồi Giáo.

Theo tin Reuter, đại sứ Do Thái ở Hoa thịnh Đốn hôm nay tiết lộ rằng DoThái sẽ không triệt thoái hoàn toàn khỏi Sinai để đi đến 1 giải pháp tạm thời cho việc tái mở kênh Suez. Đại sứ Rabin trong một cuộc phỏng vấn đành cho tờ Maariv, nói rằng theo một sự việc được xoạn thảo bởi một cơ quan hoạch định Do Thái Vô Ngoại Giao thì Do Thái không được yêu cầu triệt thoái hoàn toàn khỏi Sinai như là một phần của giải pháp tạm thời. Ông cho biết thêm vào đề chính của Hoàng kế này là làm sao tìm được mộ chung thức cho một thỏa ước tạm

10 XEM TIẾP TRANG 11

12 TRANG 25Đ

REC'D MMM APR 9 1973

Rút kinh nghiệm về chiến-tranh VN

TRƯƠNG-VĂN-THẬN

Chúng ta rút được kinh nghiệm gì hay bài học nào từ chiến tranh VN ?

Câu hỏi này mới đây được một tuần báo Mỹ nêu ra cho tướng Maxwell D. Taylor : thắc mắc của người Mỹ về phía Mỹ, cũng tương tự như của người VN về phía VN.

Nên nhận định của cựu đại sứ Mỹ tại VN rất đáng chú trọng, vì có thể gợi ý cho ta xét những khía cạnh chưa được nghĩ tới, để tìm giải đáp song song cho một vấn đề chung, tuy ta phải nhìn theo quan điểm riêng.

Vậy ta hãy nghe ông nói về những điểm chính liên quan tới Hoa Kỳ, để suy luận về những gì liên quan tới VN.

xXx

Chiến tranh VN có đáng cho HK tham gia không, nếu kể đến tốn phí về sinh mạng và tài nguyên ?

Theo tướng Taylor, những thiệt hại cụ thể đó không quan trọng bằng những lợi ích có thể đạt tuy không thể đếm : nếu người Mỹ chịu nhìn nhận những lỗi lầm và biết sửa chữa những nhược điểm của mình chiến tranh đã phơi bày thì kinh nghiệm về chiến tranh VN có giá trị lên lâu.

— Nhà báo Mỹ nghĩ tới một 46 ngàn quân nhân Mỹ tử thương, hơn 300 ngàn bị thương phải vô bịnh viện, và 136 tỷ Mỹ kim chiến phí quân viện. Song đối với tướng Taylor, hình như tôn hại vật chất chỉ là «bình gia chi thường» như thắng bại trên mặt trận đối với tướng lãnh phương Đông thời xưa. Ông cho rằng đáng kể hơn, là bài học mà Mỹ có thể rút về mặt tinh thần.

Phía VN, thiệt hại bao nhiêu thì chưa thể kiểm điểm như Mỹ, về nhân mạng và tài sản. Và chăng, mất nhiều đến đâu cũng chẳng thể nào so kè cân nhắc để chiến đấu hay không như Mỹ : người bị đánh không có quyền chọn, và đối với họ thì dĩ nhiên sinh tồn và tự do cần thiết hơn tiền bạc hoặc xương máu.

Nhược điểm của HK là những gì và như thế nào ?

Tướng Taylor nhận xét : chánh quyền Mỹ yếu vì không biết dùng sức mạnh đại cường của HK để chấm dứt mau lẹ và hữu hiệu một tình thế nguy kịch, lại để cho tình thế nếu yếu đi như tại VN ; mỗi lần thay đổi lãnh đạo, là một lớp người mới phải bỡ ngỡ làm quen lối năm trách nhiệm, họ phải bỉ lục một hai năm mới quen bộ máy chánh quyền, ấy là chưa kể sự đặt người không đúng chỗ ; dân chúng thì chia rẽ ra bao nhiêu phe nhóm nhỏ chống đối nhau và đặt quyền lợi riêng lên trên quyền lợi chung, mất cả tự ái quốc gia, không còn tự trọng và tôn trọng chánh thể, đã kích hết các đảng chế quốc gia và các truyền thống hợp hiến.

— Tướng Taylor nói mạnh được như trên, không những vì ông là cố vấn một nước tự do nhất thế giới, mà lại có uy tín của một quân nhân có công trạng lớn đối với tự ở, của một nhân vật đã từng lãnh nhiệm trọng trách quân sự và ngoại giao.

Nhưng dầu không hội đủ những điều kiện nhìn của ông, và dầu phải thận trọng giữa một hoàn cảnh phức tạp, những người VN quan tâm đến vận mệnh chung vẫn phải tìm hiểu và ghi nhận phần yếu kém chung.

Cũng được nói đến rất nhiều, những sự đáng tiếc trong sinh hoạt cộng đồng, như tình trạng phân hóa, nạn tham nhũng dưới mọi hình thức, các bất công và tệ đoan xã hội... nếu gom lại những lời, những tin, những bài viết về các chuyện trên, thì có thể in một phụ thảm sử rất đầy đem lại cho người đọc sau này một hình ảnh rất đen tối về các thế hệ thời chiến.

Nhưng bên cạnh những triệu chứng suy đồi, vẫn không thiếu những thiện chí, những nỗ lực, những sự hy sinh, trong công cuộc chiến đấu và phát triển đã cho phép tồn tại mà tiến về một ngày mai yên lành và sáng sủa hơn.

Trong khi địa vị đại cường của Mỹ bị đe dọa vì cuộc khủng hoảng chánh trị và tinh thần do tướng Taylor phơi bày, thì thảm trạng của miền Nam VN được cứu vãn nếu chưa cải thiện, do sinh lực không thể dồn lớp của một giống nòi bất diệt, với một ý chí đồng vững và ngoi lên, tiềm bao năm sống gió, nếu ba chìm thì bảy nổi.

Khổ một nỗi, là những gì còn hay còn tốt và cần phép sống, chỉ cho sống lai rai, chưa đủ sức xua tan các hiểm họa, vì chưa được nêu cao để tôn rộng, mà thường bị trận lần do những lợi quyền ích kỷ.

Mọi sự xấu xa của Mỹ, theo tướng Taylor, không do chiến tranh gây ra, chỉ do chiến tranh phơi bày (the war did not cause them : it revealed it). Cũng đúng phần nào, đối với cả VN : tham nhũng, mãi dâm, gian trá vv. vẫn có từ lâu, song không dợi chiến tranh mới phải hiện ; thật ra, chiến tranh chỉ cho cơ hội lan tràn ra nhiều tầng lớp mà hoành hành trắng trợn hơn : chẳng hạn đầu cơ để hơn vì hay có nạn khan hiếm ; vơ vét nhiều hơn để sống vội hoặc bỏ chạy, vì lo sợ ngày mai ; số người bần tiện nổi miệng gia tăng mạnh cùng quân số ngoại quốc...

Nên cũng cuộc bài trừ hay chấn chỉnh tất nhiên khó khăn gấp mấy và phải dợi hòa bình trở lại mới mong thấy nhiều hiệu quả. Dù sao, tình trạng VN chưa đáng lo ngại bằng của Mỹ vì nhiều phương diện : ở đâu cũng có nạn trốn tránh nghĩa vụ, song tại VN, không hề thấy đức thế quân địch hay dây xéo cuộc kỳ ; thói đùng ma tuy loại mới đã lây sang người Việt ; song số người mắc nghiện thuộc các lớp tuổi chẳng chăm vào đó vẫn số thanh niên Mỹ cần được chữa ; chưa thấy chính khách VN nào công nhiên bênh vực địch như tại HK ; cũng chưa thấy người nước nào tiện thế giới này ngang nhiên sang xứ địch tỏ tình thân. Nên tướng Taylor lo cho nước ông là phải.

Thật ra HK đã thực hiện được những gì cụ thể tại VN ?

Tướng Taylor thấy 2 thành quả chính :

— tạo những điều kiện cho miền Nam có thể tự quyết chọn lấy chánh thể và không bị BV ép nhận chế độ CS : đó là mục tiêu quốc gia mà HK đã chấm năm 1954, và có thể đạt nếu chương trình Nixon được thực hiện.

— phá tan huyền thoại về tính cách bất khả bại của chiến tranh giải phóng, và chứng tỏ cho Nga số và TC thấy là theo đuổi chiến tranh đó thì phải trả giá đắt mà không đề gì lật đổ những chánh phủ yếu, nếu không trực tiếp lâm chiến.

Quả thật TT Nixon đã nhắc lại nhiều lần rằng HK không đề cho miền Nam VN phải chịu đựng một chế độ CS ; nhưng ông có giữ nổi cam kết của ông không, nếu ông phải chấp nhận dự thảo thỏa ước 8-10 ? Dù sao, tướng Taylor không tin rằng BV từ bỏ chuyện thôn tính miền Nam, và sẽ chỉ tạm dình chiến để lấy sáng nhiều viện trợ Mỹ càng hay, mà chấn chỉnh lực lượng.

Còn sự phá tan huyền thoại về chiến tranh giải phóng, thì mới chỉ là một giả thuyết hay một tin tưởng chủ quan của tướng Taylor.

Huyền thoại không còn nữa, thật ra là về khả năng chiến đấu của bộ đội miền Bắc, so với quân đội miền Nam.

Trong nhiều năm, trước 1965, nhiều người VN và ngoại quốc thường e ngại rằng quân miền Nam không đương đầu nổi với quân miền Bắc, với những sự đoán này khác đã thắng Pháp tại Việt Bắc hay Điện Biên Phủ v.v... Dư luận đó đã gây một thứ mặc cảm tự ti làm suy sút tinh thần chiến đấu.

Nhưng từ khá lâu, nhất là sau những cuộc tổng tấn công ở at 1968 hay 1972, tâm trạng trên đã nhường chỗ cho sự tự tín càng ngày càng vững mạnh của quân lực miền Nam : không những không thua, mà còn có thể thắng vì trong nhiều trận đã thắng cả những đơn vị đã thắng Pháp. Khi binh sĩ VNCH thường bắt được nhiều chú lính BV mười mấy tuổi và bắt ngờ non dại, thì tôn dầu là huyền thoại về những sự đoán thếp ?

Ngoài hai thành quả trên do tướng Taylor trình bày, chắc người Mỹ còn kể được nhiều nữa, như trên các địa hạt kinh tế, như đã thấy nói trong nhiều bài, phúc trình, điều văn, thống kê v.v.. Đã được nêu ra nhiều lần, những tiến bộ như viện trợ Mỹ về y tế, giáo dục, xã hội, những cơ sở hạ tầng và kỹ nghệ đã xây dựng, ngay cả những cần cù mà quân đội Mỹ trao lại. Viện trợ quân sự và sự phát triển của quân lực VNCH, nằm trong những điều kiện đã tạo cho miền Nam tự vệ tự quyết.

Đó là phần tích cực không thể phủ nhận. Song muốn cho công bằng, cũng sẽ phải kể đến những trang thái tiêu cực, những thiệt hại đáng lẽ có thể tránh, những ảnh hưởng không lợi về phương diện xã hội hay văn hóa. Và kể ra, chỉ là để sửa chữa nếu cả hai bên Mỹ-Việt cùng muốn, trong khuôn khổ kế hoạch tài thiết đáng được nghiên cứu.

Vấn đề ngưng bắn trên toàn cõi B.D đến đâu rồi ?

KHÔNG THẤY NGOẠI TRƯỞNG LÂM NHẮC LẠI ĐỀ HỘI NGƯNG BẮN TRÊN TOÀN CÕI ĐD ✱ SƠ LƯỢC LẠI CÁC SỰ KIỆN ✱ HOA KỲ VẪN DUY TRÌ ĐỀ HỘI ✱ DƯỜNG NHƯ VẤN ĐỀ NGƯNG BẮN TRÊN TOÀN CÕI ĐD ĐANG LÂM KHÓ KHĂN LỚN ✱ HOA KỲ SẼ TẠO ÁP LỰC BUỘC HÀ-NỘI CHẤP NHẬN HAY SẼ TÌM LÁ BÀI TRAO ĐỔI ? ✱ HOA KỲ CÒN DUY TRÌ ĐỀ HỘI KHÔNG ?

Vấn đề ngưng bắn trên toàn cõi ĐD bao giờ đến đâu rồi ? Phải hỏi vậy bởi vì dường như bây giờ ít ai nói đến chuyện đó. Các cuộc mặt đàm ở Paris đã tái tục rồi lại ngưng để đến ngày 4-12 tới dây hợp tiếp và người ta nói là đang có khó khăn trong cuộc thương lượng. Theo sự nhận định của các quan sát viên thì khó khăn quan trọng nhất là việc rút quân BV ra khỏi miền Nam này. Không ai nói đến vấn đề ngưng bắn trên toàn cõi ĐD và cho đó là một khó khăn trong cuộc thương lượng.

Cũng phải hỏi như vậy vì hai sự kiện. Một là trong cuộc phỏng vấn mới đây dành cho đài vô tuyến truyền hình KRO của Hòa Lan và Việt tấn xã có trích thuật trong bản tin ngày 28-11-72, Ngoại trưởng Trần văn Lắm lẫn tránh đề cập đến các điểm chính và lâu dài đã không nhắc lại đề hỏi phải có một cuộc ngưng bắn trên toàn cõi Đ.D. Ông Lắm chỉ nêu ra ba điểm là BV phải rút quân khỏi miền Nam, vùng phi quân sự phải được tôn trọng và phải giải thích rõ rệt về vai trò cũng tính chất của cơ quan gọi là hội đồng hòa giải.

Hai là cuộc thương lượng giữa hai phe ở Lào dường như đang bế tắc. Hai phái đoàn của chính phủ Hoàng gia Ai Lao và Pathet Lào, thay vì thương thuyết nghiêm chỉnh như mọi người đã hi vọng khi cuộc thương lượng mới bắt đầu, đang quay sang tố cáo lẫn nhau và bây giờ thì không biết bao giờ họ mới lại chính thức hội họp để thương lượng. Thêm vào vài sự kiện trên là dường như đang có sự leo thang về cường độ cuộc chiến ở Kampuchea và những tin tức về những cuộc tiếp xúc, đã được nói là thành công, giữa chính quyền Nam Vang và phe Khmer đỏ nay không thấy được loan báo.

Vậy thì vấn đề ngưng bắn trên toàn cõi Đông Dương nay đến đâu rồi ?.

Đòi hỏi cũ ?

Vấn đề ngưng bắn trên toàn cõi Đông Dương vốn là một đòi hỏi cũ bắn của phía bên này cuộc chiến.

Tháng 4.1970 tức non ba năm nay, khi mà quân đội Việt Mỹ lần đầu tiên vượt biên giới tiến vào đông bộ Kampuchea, Hà Nội đã đưa ra đề nghị ngưng bắn trên toàn cõi Đông Dương. Và từ đó nó trở thành một đòi hỏi cần bắn. Cuộc chiến không còn ở riêng miền Nam nữa và người ta đã đông ý rằng không thể có hòa bình ở Đông Dương khi mà một trong ba quốc gia ở đây còn chiến tranh.

Tháng 1-1972 Hoa Kỳ công khai hóa đề nghị hòa bình tám điểm thì việc ngưng bắn trên toàn cõi ĐD đã là một trong tám điểm của đề nghị đó.

Rồi đến ngày 8-5, đòi hỏi ngưng bắn trên toàn cõi Đông Dương đã là điểm nổi bật bởi lẽ đó là điều thứ nhất trong hai điều mà Hoa Kỳ đòi hỏi ở Hànội.

Chính vì vậy mà trước tháng 10-72 khi có dấu hiệu là đã có một sự nghiêm chỉnh và vài tiến bộ trong cuộc mặt đàm Kissinger-Lê đức Thọ, nhất là khi sự nghiêm chỉnh đó được Kissinger xác nhận, nhiều quan sát viên đã nhìn về phía Vươngquốc Lào và Cộng hòa KPC để ước đoán về mức độ tiến bộ của cuộc thương lượng.

Tháng 10 vừa qua sau chuyến viếng thăm Saigon của ông Kissinger, đòi hỏi ngưng bắn trên toàn cõi ĐD lại là một đề tài sôi động ở miền Nam này. Người ta đã cho rằng đó là điều kiện không có không được đối với VNCH.

Rồi dự thảo thỏa hiệp HK-BV được tiết lộ. Không có khoản nào nói đến vấn đề ngưng bắn trên toàn cõi Đông Dương mà chỉ có vấn đề ngưng bắn ở VN và khoản các quân đội ngoại nhập rút ra khỏi vương quốc Lào và KPC mà thôi. Người ta đã có cảm tưởng rằng Hoa Kỳ thỏa mãn với lời cam kết của Hà Nội rút quân ra khỏi Lào và KPC và không cần phải có sự ngưng bắn ở hai nước đó cùng một lúc với cuộc ngưng bắn ở VN. Người ta không khỏi ngạc nhiên về việc đó vì ai cũng biết rằng còn chiến tranh thì làm sao có thể kiểm soát được việc Hà Nội rút quân ra khỏi Lào và KPC và làm sao bảo đảm được rằng sẽ không có sự xâm nhập trong tương lai của CSBV vào 2 nước đó. Và người ta đã hỏi rằng phải chăng HK đã từ bỏ đòi hỏi cần bắn phải có cuộc ngưng bắn trên toàn cõi Đông Dương ?

Vẫn duy trì

Điều mới nhất mà người ta được biết về quan điểm của HK liên quan đến vấn đề ngưng bắn trên toàn cõi Đông Dương là qua lời tuyên bố của ông Kissinger trong cuộc họp báo ngày 26-10.

Ông Kissinger nói : «Vì các điều kiện chính trị ở mỗi quốc gia Đông Dương một khác nên có tương quan giữa các cuộc hành quân ở các nước đó với cuộc chấm dứt chiến tranh ở VN, hoặc giữa cuộc ngưng chiến ở các nước đó với cuộc chấm dứt chiến tranh VN có phần phức tạp nên chúng tôi muốn thảo luận ở thể hơn về cách thức rút hết sức ngắn thời gian đó» (nguyên văn).

Đó là câu duy nhất mà ông Kissinger nói về vấn đề ngưng bắn trên toàn cõi ĐD. Ông cũng hứa hẹn đưa ra đề nghị cuộc mặt đàm tái tục.

Những qua lời tuyên bố trên đây của ông Kissinger, người ta đã thấy có một sự mềm dẻo nào đó của HK.

Đành rằng vấn đề ngưng bắn trên toàn cõi Đông Dương Hoa kỳ vẫn đặt ra với B.V., ông Kissinger vẫn đặt ra với Lê đức Thọ, thế nhưng Hoa Kỳ đã không đòi hỏi rằng phải có ngưng bắn cùng một lúc ở cả ba quốc gia Đông Dương như mọi người vẫn nghĩ trước đây và Hoa Kỳ đã chấp nhận rằng sẽ có những cuộc ngưng bắn riêng rẽ cho mỗi nước miễn là thời gian cách biệt giữa các cuộc ngưng bắn đó phải là ngắn nghỉ.

Ông Kissinger không nói thời gian ngắn ngủi đó là bao lâu, vài ngày, vài tuần hay vài tháng. Ông cũng không nói rõ ở đâu ngưng bắn trước ở đâu ngưng bắn sau và làm thế nào để bảo đảm rằng sau khi ngưng bắn tại một nước chấc chắn sau một thời gian nhất định sẽ có ngưng bắn ở 2 nước kia.

Không nói ra những điều trên đây trong cuộc họp báo ngày 26-10, ông Kissinger phải đặt ra những điều đó trong cuộc thảo luận thêm. Chắc chắn là vậy.

Vì — các dấu diệu phải nhận là Hoa Kỳ đã không từ bỏ phải có ngưng bắn trên toàn cõi ĐD.

Khó khăn lớn ?

Sau cuộc mặt đàm đã được tái tục, ông Kissinger và Lê đức Thọ đã gặp nhau liên tiếp trong một tuần, rồi ngưng để hẹn ngày 4-12 tới dây họp tiếp.

Người ta đang nói cuộc thương lượng gặp phải khó khăn và dư luận đang cho rằng vấn đề khó khăn nhất là việc VNCH đòi hỏi BV phải rút quân ra khỏi miền Nam nay.

Nhưng còn vấn đề ngưng bắn trên toàn cõi Đông Dương thì sao ? Không thấy ai nói đến. Chắc chắn ông Kissinger đã đặt ra với Lê Đức Thọ vấn đề đó rồi vì đó là một trong mấy vấn đề mà ông Kissinger đã hứa hẹn thêm.

Phải chăng chuyện ngưng bắn ở ĐD đã được giải quyết, Hà nội đã chấp nhận những đòi hỏi của HK I cách dễ dàng và nay không còn khó khăn gì nữa nên nói đến ? Không có dấu hiệu nào chứng tỏ điều đó mà ngược lại là đằng khác, bằng cớ là các cuộc thương lượng chấm dứt chiến tranh ở vương quốc Lào giữa hai phe ở Lào đang bế tắc. Nếu thực sự ở Bà lê, Lê đức Thọ đã chấp nhận để đàng đòi hỏi ngưng bắn trên toàn cõi ĐD của Hoa Kỳ thì hẳn là ở Vạn Tượng phái đoàn Pathet Lào đã không gây bế tắc, cuộc thương lượng phải suôi rất hay ít nhất không làm thất vọng những người quan sát đã tưởng rằng có hứa hẹn thành công mỹ mãn khi hai bên mới gặp nhau.

Phải chăng Hoa Kỳ đã từ bỏ đòi hỏi ngưng bắn trên toàn cõi ĐD nên không nói đến nữa ? Điều này chắc cũng không đúng. Ông Nixon vẫn nói phải có một nền hòa bình lâu dài và thỏa đáng và mọi người đều hiểu rằng cốn chiến tranh ở một trong ba nước ĐD thì chưa có hòa bình.

Thành thử ở đây nhất nghĩ rằng dường như đây mới là vấn đề khó khăn nhất mà cuộc thương lượng đang gặp phải. Nhớ lại từ trước đến nay chưa bao giờ Hànội chấp nhận đòi hỏi ngưng chiến trên toàn cõi Đông Dương cả. Người ta vẫn nói rằng nhiều lần Hànội chỉ chấp nhận ngưng chiến ở VN mà thôi và tiếp tục duy trì cuộc chiến ở Lào và KPC. Làm như vậy Hànội hi vọng rằng có thể lật ngược được thế cờ sau khi quân đội HK rút khỏi VN vì đã có ngưng chiến ở đây cùng chấm dứt các cuộc oanh tạc ở Lào và KPC. Người ta cũng hiểu rằng dù có cam kết rút khỏi Lào và KPC đi nữa, Hànội vẫn thừa khả năng xâm nhập trở lại hai nước đó bất cứ lúc nào.

Cũng là một điều khó khăn nữa là làm sao bảo đảm được rằng cuộc ngưng bắn sẽ được thực hiện ở cả ba nước ĐD đù cho không phải là cùng một lúc. Ông Kissinger đã nói thời gian cách biệt giữa các cuộc ngưng bắn ở ba nước ĐD phải hết sức ngắn ngủi.

Chưa ai hiểu vấn đề sẽ được giải quyết như thế nào và liệu có tìm được lối thoát hay không ? Hiện tại có vẻ như hai bên HK và BV đang thi gan. Phía HK thì ông Nixon nói sẽ dành thời giờ để có được một thỏa hiệp bảo đảm một nền hòa bình lâu dài, cầu nói đó có nghĩa là HK không vội vã, không có gì ép buộc HK phải nhượng bộ và muốn bao giờ xong cũng được. Phía CS thì ở Vạn Tượng phe Pathet Lào đang gây bế tắc.

Thế nhưng...

Thế nhưng đó mới chỉ là trường hợp đòi hỏi ngưng chiến trên toàn cõi Đông Dương thực sự còn được duy trì. Biết đâu ngày nay chính Hoa Kỳ không cộn thiết tha với đòi hỏi đó nữa mà cũng trong kế tựu kế với CSBV để rồi ra đưa CSHN vào thế khó khăn mới.

Người ta có thể có ý nghĩ đó. Ông Nixon vẫn có thể tự hào rằng đã có hòa bình ở Đông Dương sau khi có một thỏa hiệp ngưng bắn ở VN với những điều khoản quân ngoại nhập phải rút khỏi Ai Lao và Kampuchea. Khi đó, ông Nixon sẽ nói đù cho chưa có ngưng chiến ở vương quốc Lào và ở KPC thì ở đó chỉ còn là những vấn đề riêng biệt có tính cách nội bộ cả 2a quốc gia mà thôi, những vấn đề

(Xem tiếp trang 11)

MẶT CHÌM VÀ MẶT NỔI CỦA BẮC-KINH

Bài của THE OBSERVER

(Luận Đàm — Trung tuần tháng 11-1972)

Đây là không khí trình diễn. Đám diễn viên cười tươi tỉnh và đưa cao một biểu ngữ rất lớn mầu đỏ với những chữ mầu vàng ghi «Tình thân hữu của nhân dân Trung Hoa và nhân dân Anh Quốc muôn năm». Cử tọa đo ngoại trưởng Anh Quốc Alec Douglas Home dần dầu đáp lại lời chào mừng ấy bằng một tràng pháo tay.

Sân khấu đặt ở một góc của Nhân dân đại sảnh đường tại Bắc Kinh. Nơi này có những phòng rất lớn dùng làm nơi họp hội nghị, làm nơi dãi tiệc. Nơi đây khi trước là Hoàng Cung của các Hoàng đế Trung Hoa.

Tuần trước, trong phòng hội nghị có trải thảm, Ngoại trưởng Anh Douglas Home đã gợi ra cái công thức mầu nhiệm của Anh quốc để tạo sự thông cảm giữa Anh Quốc và Trung Hoa. Trong cuộc gặp gỡ với Chu ân Lai và Cơ bằng Phi, Ngoại trưởng Anh được coi như đang trình bày một thứ Âu châu tương lai trong đó, Anh Quốc là một hội viên. Trung Hoa muốn thấy có một Âu châu như thế để chống lại việc chia cắt thế giới của hai siêu cường quốc. Phía Trung Hoa thì nghĩ ngờ rằng nền ngoại giao của Âu Châu đang bị ngoài Nga chế ngự.

Bên dưới các đường phố Bắc Kinh, có cả một hệ thống đường hầm chằng chịt dùng làm nơi trú ẩn cho hơn 3 triệu dân nếu nơi này bị không tập. Khi được hỏi có người Nga nào đã được đi thăm các hầm trú ẩn ở Bắc Kinh không, một cán bộ quân đội Trung Hoa trả lời gay gắt : «Nếu đến thăm thì họ sẽ đánh cắp các bí mật quân sự của chúng tôi. Họ có một triệu quân ở biên giới và đang âm mưu xâm lăng chúng tôi».

Ảnh hưởng của người Nga ở Bắc Kinh vẫn còn khi người ta nhìn vào một số kiến trúc giống như các trại lính nhưng Bắc Kinh vẫn còn là một thành phố đẹp với những con đường đầy cây cao bóng mát, với những cần nhà nhỏ lợp ngói. Đó là thành phố của những chiếc xe đạp và những bộ đồ mầu xanh. Chỉ có vài chiếc công xa và vài trăm chiếc tắc xi. Các tài xế đều là công chức của thành phố.

Đường phố và các cửa tiệm đều đông người. Người dân Trung Hoa phải bỉ sinh 3 thằng lượng nếu muốn có một xe đạp hoặc một máy may. Nhưng với đa số thì có những thứ giá cả hấp dẫn hơn. Có những nhà nhỏ 2 phòng cho gia đình 4 hoặc 5 người, dùng chung bếp và nơi tắm giặt với người láng giềng. Bữa sáng ăn cháo nhưng hai bữa chính có cá hoặc thịt và rau. Họ có thể góp sức với nhau kiếm mỗi tháng 30 Anh kim và có một máy thâu thanh, một xe đạp và một đồng hồ dùng chung với nhau. Họ rất nhau đi nghe nhạc hoặc xem phim chánh mạng. Các «tổ chức» của họ phân phối vé đi xem giải trí.

Họ cũng là những người đã thiết lập được một hệ thống ngầm dưới đất rất kiên cố và hệ thống ấy có thể cứu được họ một ngày nào đó nếu bị địch quân tấn công. Tuy nhiên, số phận của họ được định đoạt ở sau cánh cửa được canh phòng cẩn mật qua ngã Thiên An Môn tại Bắc Kinh. Ở sau cánh cửa đó là cái trụ lớn cho Mặc Tư Khoa. Cách đó 300 thước, bên một cái hồ đẹp, có cặn nhà nhỏ. Đó là nơi Mao ở và làm việc.

Ở bên trong khu đất cấm ấy là nơi hội họp của Ủy Ban Trung ương Đảng. Hội đồng Nhà nước cũng họp ở đây dưới quyền thủ tọa của Chu En Lai. Đây là nơi điều khiển đời sống của một phần tư nhân loại.

Đi vài quãng đường nữa thì đến trụ sở của tờ Nhân Dân, cơ quan chính thức của đảng. Tờ báo này cũng được xuất bản tại 9 thành phố lớn khác của Hoa Lục. Tờ báo này cũng được chủ biên bởi một ký phóng viên. Tin tức phần lớn là do hãng thông tấn nhà nước cung cấp và các bài bình luận — «viết chung» — đều là những bài vở ý thức hệ.

Các nhà báo Anh đã được mời đi thăm cơ sở làm việc của tờ Nhân Dân. Mỗi ngày, bốn ấy ấn hành 3 lần nhưng không có hạn kỳ rõ rệt nào để phát hành. Cơ quan bưu điện phân phối báo trên toàn quốc.

Với những người nào đã ở Mạc-tư-Khoa thì giới công chức ở Bắc Kinh có vẻ được ăn nói tự do hơn. Không thấy có dấu vết của sự phản kháng trí thức như sự phản kháng của Solzhenitsyn. Người ta lũ lượt nói đuôi nhau chứ mua những cuốn tiểu thuyết có điền vào được phép tái bản. Những dưới sự điều khiển cách mạng của vợ Mao, chỉ có 8 nhạc kịch và vũ khúc được chấp thuận cho trình diễn.

Thế hệ tới sẽ ra sao ? Viện đại học Bắc Kinh đã từng là nơi xảy ra giao tranh rất dữ dội trong thời kỳ Cách mạng Văn hóa. Đã có nhiều người bị giết. Những bích chương gây sôi nổi một thời thì bây giờ có thể được coi như một tài liệu cấm. Khu đại học Bắc Kinh nay đã yên lặng như khu đại học Sorbonne. Phong trào cách mạng quá khích đã thua. Người dân bà 50 tuổi đã tung ra cuộc Cách mạng văn hóa trong đại học đường năm 1966 qua những bích chương thì nay đang bị «kiểm soát lại». Bà ấy đã mất chỗ làm việc nhưng vẫn còn được lãnh lương. Những người mà các trường đại học ở Âu Châu quen gọi là «thân Mao» nay bị coi là «những phần tử xấu» hoặc «những kẻ gây loạn» hoặc «những kẻ cực tả». Rồi rệt là các giới chức đại học đã nắm lại được quyền kiểm soát nhờ sự hậu thuẫn của quân đội.

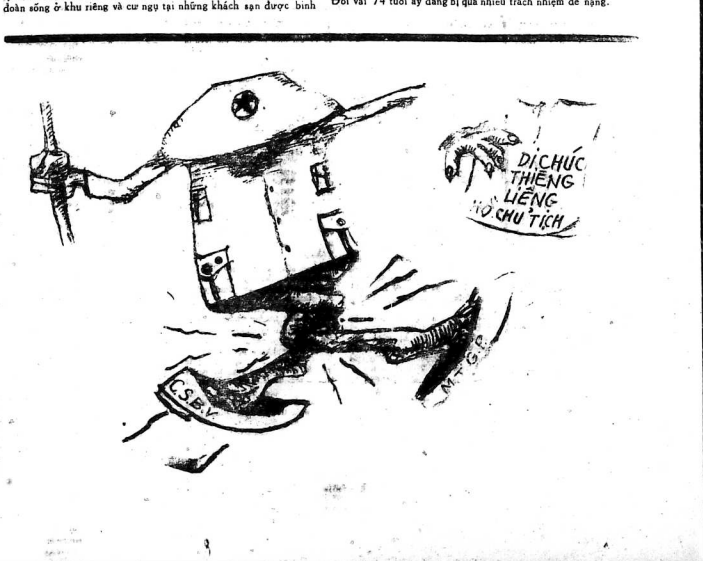
Những gì thực sự diễn ra tại Hoa Lục vẫn còn là điều bí ẩn với người ngoài quốc. Mỗi ngày qua thì Hoa Lục lại có vẻ cởi mở thêm nhưng người nước ngoài vẫn xa lạ. Ngoại giao đoàn sống ở khu riêng và cư ngụ tại những khách sạn được bình lính Trung Hoa canh gác cẩn mật. Chỉ những người Trung Hoa nào có giấy phép mới được tới nơi cư ngụ của ngoại giao đoàn.

Hàng không dân sự không có nhiều chuyến bay và phải giữ chỗ trước nhưng người mọi rợ (hiểu là người ngoại quốc) được phép đi thăm Vạn Lý Trường thành và thăm các lăng tẩm đời xưa. Nhưng người ngoại quốc chỉ được ăn ở những tiệm đã được định trước các nơi phải đặt trước các món ăn.

Không có đời sống ban đêm. Bắc Kinh không có giải trí ban đêm những đường phố có anninh và có những «đêm vàn hoa». Có những bữa tiệc ngoại giao vì đại tại đại sảnh đường Nhân Dân, mỗi lần có thể mời tới 5000 thực khách. Trong những bữa tiệc ấy thì mọi người liên tiếp nâng ly chúc tụng nhau. Bây giờ thì người ngoại quốc có thể mời một số người Trung Hoa dùng bữa ăn riêng.

Đó là bức tranh Bắc Kinh. Nhưng chẳng ai biết mặt chìm của bức tranh ấy có gì. Vẫn còn tranh luận về chính trị và Hoa Lục còn thay đổi, tiếp theo cuộc cách mạng văn hóa và sau khi Lâm Bưu bất ngờ bị hạ bệ.

Trên các bức tường của các cơ sở công, vẫn còn thấy phi những tư tưởng chỉ đạo của Mao nhưng khi năm tay Chu En Lai, ta thấy mặt ông ta đã mệt mỏi tuy tinh thần còn minh mẫn. Đôi vai 74 tuổi ấy đang bị quá nhiều trách nhiệm đè nặng.



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự | LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ban hành 3 sắc luật ấn định các biện pháp trong trường hợp tuyên bố tình trạng bảo động, khẩn trương hoặc giới nghiêm

Phạt tử hình những kẻ tung tin thất thiệt liên hệ đến vật giá hiện tại hay vị lai của thị trường trong và ngoài nước

Tích trữ trái phép, tự ý tăng hay giảm giá bất cứ loại thực phẩm hoặc nhu yếu phẩm nào cũng đều bị tử hình và tịch thu tài sản

SAIGON 1-12 (VTX).— Tổng Thống VNCH đã ký ban hành ba Sắc luật số 017-TT-SLU, 018-TT-SLU và 019-TT-SLU ngày 25-11-72 ấn định các biện pháp áp dụng trong trường hợp tuyên bố tình trạng bảo động, tình trạng khẩn-trương hay tình trạng giới nghiêm.

Trường hợp tuyên bố tình trạng báo động

Theo Sắc luật số 017-TT-SLU ngày 25-11-1972, tình trạng báo động được tuyên bố trên một phần hay toàn thể lãnh thổ Quốc gia mỗi khi có thể xảy ra nguy cơ trầm trọng hoặc tai biến công-cộng.

Trong suốt thời gian tuyên bố tình trạng báo động, Chánh phủ có quyền quy định và áp dụng những biện pháp như : thiết lập hệ thống phòng thủ thụ động và tổ chức canh phòng, đào hầm trú ẩn, tăng cường hệ thống phòng vệ dân sự tới mức tối đa để bảo vệ tính mạng, tài sản dân chúng, huy động nhân lực và trưng dụng tài nguyên trong cước tùy theo nhu cầu, ấn định những khu vực được bảo vệ hay những khu vực an ninh. Kiểm soát, ban đề xy lưu thông và di chuyển khi cần thiết, ra lệnh cho mọi người phải ở nơi trú ẩn, chuyển chỗ, phân phối thực phẩm và các nhu yếu phẩm v.v...

Ngoài ra, mọi cuộc đình công, giải công diễn ra giữa dân đã qua thời gian trong tài ; Cấm bán thị, bắt khóa, bắt lính, hoặc bắt buộc phải biểu, tăng trữ những ấn loát phẩm, tài liệu, truyền đơn có phương hại đến an ninh Quốc gia.

Trường hợp tuyên bố tình trạng khẩn trương

Về trường hợp tuyên bố tình trạng khẩn trương, Sắc luật số 018-TT-SLU ngày 25-11-72 quy định trường hợp khẩn trương được áp dụng trên một phần hay toàn thể lãnh thổ quốc gia mỗi khi có nguy cơ thiết hại vì trật tự công cộng sắp bị xáo trộn trầm trọng hoặc mỗi khi xảy ra những biến cố có tính chất thiên tai công cộng.

Về biện pháp áp dụng trong tình trạng khẩn trương, ngoài một số biện pháp quy định trong tình trạng báo động Chính phủ có thể áp dụng những biện pháp khác như ấn định giờ giới nghiêm, xét các vụ gia bắt hoặc ngăn đơm, chỉ định giờ tắt, Bắc ái Hòa và Chiêu đã phối hợp cùng có Bộ Chiêu Hồi sau cùng hàng tuần có buổi gặp mặt và chia sẻ của CS.Ông nói «Chúng tôi cần ở cố các được tiếp tục duy trì để trong nam các hàng binh viên và chúng tôi sẽ không thực hiện các

XEM TIẾP L TRANG 10

Sau khi dinh chiến Cần bộ Chiêu hồi đó nhiệm vụ

Giúp định cư tù binh bảo vệ làng Chiêu hồi

SAIGON 1-12, (Reuter).— Bộ Chiêu hồi đang xúc soạn để giúp một số tù binh mới sau cuộc đình chiến.

Trong một cuộc phỏng vấn, Tăng Trưởng Chiêu Hồi Hồ Văn Chiêu cho hay sau khi có 1 cuộc ngừng bắn, các toán vũ trang tuyên truyền của Bộ này sẽ sượng sẽ cùng các tù binh trở về bản quê quán để thuyết phục viên-ở chúng tôi sẽ không thực hiện các cuộc đoàn vũ trang tuyên truyền để giúp thành công các cuộc tác vụ thôi hàng binh viên và giúp đồng bào trở về với chính phủ Cộng Sản kiểm soát. Nhiệm vụ của các đoàn vũ trang tuyên truyền sẽ giúp thành công các giải định cư những tù binh cũng như thường dân do Cộng sản thả ra. Và các đoàn tuyên truyền của Bộ sẽ đi vòng các tỉnh để vạch cuộc chiến tranh Chính trị chống lại tuyên truyền Cộng Sản.»

Nhưng một trong những nhiệm vụ lớn nhất của các cán bộ chiêu hồi là tự bảo vệ khoảng 4.000 cán bộ vũ trang tuyên truyền sẽ được đưa về canh gác Bộ trung ương tại Saigon cùng như 42 làng Chiêu hồi với 17.000 cựu cán binh CS trở về hiện đang cư ngụ Tổng Trưởng Chiêu hồi «Chúng tôi sẽ tăng các lãng Chiêu hồi sẽ là mục tiêu tấn công Cộng Sản, nếu có bất cứ 1 vụ tấn công nào xảy ra khi ngừng bắn» Tổng trưởng Chiêu hồi nói thêm rằng Bộ sẽ tác trại tiếp nhận cùng như các trung tâm huấn luyện của Bộ sẽ đóng cửa sau một cuộc ngừng bắn. Ông sẽ vạch cuộc tranh luận tôi hi vọng sẽ có thêm nhiều cán bộ Cộng Sản trở về với chúng tôi». Trong 1 tình hình thương thuyết phức tạp hơn là điều khó có thể trông đợi được cho trong khi đợi bội dân cuối cùng có lẽ sẽ mất nhiều thời gian hơn là TS Kissinger tiên liệu khi ông nói, ba chiến Miền đều vẫn giữ Khe Cọn các đặc tố ý hoài ngờ thì những người Mỹ nói chung đều tưởng đợi là những cuộc thương thuyết Kissinger, Lê Đức Thọ và Xuân Thủy sẽ được một giải pháp hòa bình mà tất cả mọi người từng mong đợi.

XEM TIẾP S TRANG 10

VOA tiên đoán mặt dầm kỷ tới ở Ba Lê

CÒN NHIỀU KHÓ KHĂN PHỨC TẠP nhưng ít hơn trước và sẽ xong

HOA THỊNH ĐỐN.— Mặc phân tích thời cuộc Harold Cousterlach của đài Tiếng Nói Hoa Kỳ phát về những khía cạnh có thể nhìn thấy được của những cuộc thương thuyết VN, tại Hòa Thịnh Đốn và các nơi khác, thì vẫn còn Tổng Thống Mỹ ông Henry Kissinger chuẩn bị tới tại Ba Lê.

Do sau thì những cuộc họp hội đàm cuối cùng của đây những phức tạp không thấy hết hiện trong hoà bình đã bị thổi hồn hiệp ma Hànội đã công bố hôi cuối tháng 10. Một phần vì đang của là những điều tế rối thường là trong bản dự thảo chung cuộc của hiệp ước giữa Hoa Kỳ và Bắc Việt, cũng có thể phần lớn nói quan tâm của VNCH về thể quân lính tại Việt Nam, một khi mọi cuộc liên lạc của Hoa Kỳ đã chấm dứt, quân đội vũ dụng cụ của Hoa Kỳ đã rút khỏi VN và các tù binh được hồi hương.

Điều nhiều là người miền Nam VN cũng đã bắt đầu nhìn thấy chân là bắt cứ một yếu tố nào quan hệ tới nền an ninh của họ đã không bị bỏ sót hay không được đề cập

XEM TIẾP X TRANG 10

Thủ đô Vương quốc Lào KHÔNG BIẾT MÙI CHIẾN TRANH

(Tiếp theo và hết)

★ Ký sự của BÙI PHI

Lào ngữ vô lòng : «Châu ngươn lầu»

Như đã nói ở một đoạn trước, đầu Phát Minh Văn người thể nói tiếng Việt đặn chớt ở tiếng Pha-lang-sa.

Nhưng riêng Lào là thứ tiếng đề học, quý khách có thể học vài câu thông dụng một cách dễ dàng. Cũng cái gì Lào, quý vị cứ thả cửa bưng lỗ đường mồi «Châu ngươn lầu» (Cô đẹp lắm), «tiếp lubn» (Khéo khác chân lắm» (Tôi yêu cô lắm). Các cô gái Lào sẽ vui vẻ đáp lại «Cop chay» (Cám ơn), chớ không đanh đá quay mặt đi, bởi mất hay người lại đâu.

Người Lào, cũng đa vàng mũi tẹt, không khác đân Việt nhiều, và cũng mặt mũi ưa nhìn, quân «ngon» (Vô) không kém khá đi. Theo phong tục Lào, con gái được quý hơn con trai nên không sắc gái tranh tối khi lấy chồng. Vậy thì tin mới quý khách cứ việc nhảu đi!

Một điều nên biết là trai Lào rất thích gái Việt, và họ khác nhau rõng gái Việt kiều ngoan, đảm đang, lấy được cô Việt thì đã lấy tiền Tiền Lào mà vẫn hiểu lành đề bảo nên các mối tình chống Lào vợ Việt đã điên ra thế Phép khác, thì chính Lào lại rất chuộng các món ăn Việt và các tiệm phở, cơm, bánh cuốn của Việt kiều được đón hiu ấp chiếu đông nhẩy.

Cũng như tại Saigon, Hoa kiều mở nhiều tiệm hủ tiếu mì. Bao cạnh đó là hai bà triệu sẽ Tây và một số tiệm cơm Thái Cơm Thái gồm rất nhiều mon ngon mà quý vị không hợp với đặc Việt ta.

Lào : xứ của hòa bình

Dân Lào ăn bốc, không đũa thìa, đã là thấy rất thích thú, nhất nữa, gió. Điều đó thể ai cũng biết. Ở đây chẳng tối muốn nói đến ăn uống mà chỉ muốn khẳng xâu vấn các viên chức Lào.

Đường phố của thủ đô Vạn Tượng rất tối tân, không hơn thì 2 gả, và hoàn toàn Hồi ta ngoài bằng Hoa Kỳ Tổng đã nghĩ tân thiết đường số cho Vạn Tượng, vùng các đồng bằng đồng bằng chịu. Hộ chỉ nhận việc trợ của người quốc bằng tiền, bỏ rồi riêng ba phần, còn một phần nơi đem thực hiện các việc công ích.

Đâu tử sĩ, kiến trúc đẹp nhất của thủ đô Lào, đã nhiều lần đổ đang cho Mỹ chi tiền tiếp, vẫn chưa xong, là một bằng chứng hùng hồn.

Chưa kể Các Bộ trưởng Lào hành lương mỗi tháng chúng 25 tới 30 ngàn kip, mà vẫn có trong nhà hai, ba chiếc Mercedes và gần chục gia nhân. Thương bài chính họ tắc loạn, cảnh sát Lào cũng làm tiền công khai. Người kiều sơn tây Vạn Tượng chưa quen đường sẽ phạm luật đi đường, chưa Passeport ra vào cửa phố phường, đưa tiền trăm kip là xong ngay. Do hội mới được biết rằng lương lính Lào chỉ được 3, 4 ngàn kip mỗi tháng.

Con các ông lớn đi học ở Lycée Tây cũng đi xe hơi đàng hoàng và có mặt đầy đủ COCC gây đa trăng lạp ta đang Dragon Nuit trên đánh cảnh sát đề giải tri, mà 5 viên sẽ các viên chức, cao «cấp gần» nhờ quyền thế phải bỏ đến viên Tổng Giám Đốc Kinh tế (Lào không có Bộ trưởng Kinh tế) gốc Việt với bằng cấp xe hơi và những bất động sản đã sẽ mà rất giá không được ước lượng có là bao nhiêu.

Vì các loại hàng của Âu Châu được chạy cùng trên đất Lào, nên giới Lào, nên giới Lào, thường được thụ hưởng hay chứng kiến những chuyện lạ lẫn thuốc lá Mỹ như Lucky, Pall Mall, Kent, Winston, Salem sang. Chẳng bù cho đân Việt ta sang Lào được dịp nếm tượng Tây, hút thuốc Gauloise thì của.

Đường giấy buôn lậu Vạn Tượng - Saigon

— Hàng ngoại quốc tự do nhập cảng vào Lào nên đã nhiên giá cả bao ở Saigon đến nhiều, có thể nói là gần bằng nửa. Xin đưa vài thí dụ : nhà 400 kip một ly, vài mươi quần áo trung bình 2.000 kip, 1 cái kip một thước, cả vạt tốt : 2.400 kip một cái, thuốc lá 400 rồi 2.000 kip, mỗi cái. Giá nhắc lại : một đô la 840 kip.

Giá vàng và thuốc phiện, chẳng có không rõ, vì không lâm ăn theo kiểu nào nên không thể biết chắc đây là những loại hàng buôn lậu lưu nhiều nhất. Theo sự mách bảo của những người thân quen ở Vạn Tượng vàng 24 cara rẻ hơn vàng Tây nên đã Việt buôn vàng ta sẽ Saigon, đem vàng Tây lên Vạn Tượng bán, đi và về đều có lời lớn.

Vàng buôn lậu được lâm thành bằng nhiều bàn dục, đường kính gần 2 phân, nhỏ vào vào-nơi kín đáo nhất, nhưng vẫn nhìn thấy. Thuốc phiện thì được khéo lắm để vào những viên nhỏ, nhét vào những rất nhỏ. Nhưng người đã giàu lòng sau những chuyến hàng thành công trên biên giới, Nhưng, công chính giới này, khó biết trong thời gian đầy những chuyến hàng lậu của họ đã trở nên khá khăn hơn trước nhiều, do sự khám phá tính vì, khéo léo của nhân viên quan thuế phi công Tân Sơn Nhất.

Những Việt kiều thương

Việt kiều ở Vạn tượng sống tập trung tại 10 khu phố, được Sứ quán VN đặt thành 10 Phường, mỗi Phường có một Phường trưởng đảm trách các công việc giấy tờ hành chánh cho dân. (Di chiến trong 10 Phường này cũng có dân Lào ở lân lộn với dânVIệt).

Chỉ số thiểu số Việt kiều giàu có bằng chính vốn liếng và tài cán của họ, như mở tiệm may tiệm ăn, sửa chữa máy móc, đay bục Những thành phần này thường tiền tại cho các vùng buôn thông bán mà hay lái xe taxi làm bồi tại các bar-restaurant...

Thành phần hoàng thu, chắc phải kể đến những Việt kiều đã đầu số của các Hội Việt kiều, gồm Hội Công giáo và Hội Phật giáo. Không sẽ tổ những tay tổ ấy sẽ bao gồm các chức năng của ông Việt và tôn nào : thương mại, kiến trúc đều than phiền khó khăn, nhưng vẫn phần tử thì cơ, lí học, không lạm. Theo lời kể, ông Q. ở Hội Ái hữu Việt kiều đã người 40 tuổi mà con «trình» lưỡn có con gái của bà người 5 của chính anh Bùi Tiến Dũng, Tổng trưởng Thông tin, Ông nói «Con tôi đã lớn, tôi phải lo cho nó tương lai, gả cho thằng nào, thì tôi cũng phải chọn lấy thằng thông thái, chứ thằng dốt thì nó sẽ khổ lắm».

Đề lâu viên Việt kiều lẽo xẽ thành Vạn Tượng, nào Hội Phụ nữ VN cũng tổ chức 2 đêm dạ vũ, được gọi bằng tên Tây tắt là Bal «Soirée dansante» bắc về 2000 kip. Đó chỉ mới là vài cái vào. tiền nước, bánh ngọt tính riêng, chưa kể những tiền phí tổn chi tình vì khác của đám con bonbon. Các gia đình Việt kiều thường cão rằng nhân mới đã vẫn mỗi nhà 1 thiếp mời để vẫnh bị lan khó để mỗi khi muốn vẫ nước thăm gia đình, bỏ lí bao đều sẽ nây đã ấn chịu với mọi sẽ nhân viên trong xứ quán.

Nhân danh các công tác Xã hội đề hốt bạc

Biết đoán Vấn Nghệ Tuyệ Vương của TC/CTCT chán sang dự Hội đồng Thai-Luang, cũng đã tổ chức 3 đêm cải lương giúp quỹ Quỹ cho Hội Công Giáo. Hội Phật giáo và Phòng Thanh xá (thuộc Tây ĐS) 2 đêm gây quỹ cho Hội Ái Hữu Việt Kiều Các Hội nây đã thâu 20 ngàn kip, mỗi vé 1 kip, vé giá cứ 200 kip mỗi vé, là một giá cắt cổ so với gia sinh hoạt của Vạn Tượng.

Vài ngày Odéon Rama chiếu được hơn 1000 khán giả, mỗi đêm cái lương thu được 11 nhân 1 triệu kip. Bà Tăng Thị Nhạn là 1 triệu kip, tức tiền thuê ngồi 200 ngàn kip mỗi đêm. Ban Tổ chức lấy ít hơn 5 triệu, số các viên chức, cao «vô đông» không phải do các nhân viên trật tự bán thêm giấy gắn giữ trình diễn. Theo Tòa ĐS, Hội Công Giáo, Hội Phật Giáo và Phòng Thanh Xá, mỗi cơ quan đã thu được 1.200.000 kip là đã làm công tác xã hội trong trợ.

Nhưng, các Việt kiều mà chống lại thì sẽ bị nhiều phiền hà hơn hẳn bằng thụ hưởng hay chứng kiến những chuyện lạ lẫn thuốc lá Mỹ như Lucky, Pall Mall, Kent, Winston, Salem sang trở ra chịu đựng những hành vi bỗng hách của những tay đầu nậu trực lợi.

Những điều nêu, chẳng thể không có dịp kiểm chứng, vì thời gian lưu lại ngắn ngủi, nên chỉ xin ghi lại đây với sự dè dặt.

Gian hàng VNCH tại Hội chợ Thai Luang

VNCH là một trong 10 quốc gia tham dự Hội chợ, bên cạnh Lào, Úc, Thái, Kampuchea Anh, Pháp, Nga, Mỹ, Nhật. Đa số các gian hàng đều chỉ trưng bày hình ảnh, nhân vật, thắng cảnh, chuyên xe đò chở người tân phẩm sơn mài, các vật dụng bằng mây, tre lựa sẵn hoa, và một số hình ảnh tình dục nữa.

Thái Lan tham dự Hội chợ với một lực lượng hùng hậu nhất, chuyên xe đò chở người từ bến kia sang bến kia, chuyên xe đò chở người gian hàng chính thức ở mức trung bình. Thái Lan có nhiều gian hàng quảng cáo khá, bên cạnh

XEM TIẾP A TRANG 10

AiCập gián tiếp lên án Nga không giúp Ả Rập chiến thắng cũng không lập lại hòa bình

LE CAIRE, 1-12 (UPI)— Chủ Bút Heikal của nhật báo chính quyền Ai Ập-tan hôm nay kêu gọi các quốc gia Ả Rập đừng viện trợ quân sự nguyên để lập một lực lượng quân sự chống lại Do Thái và đòng ích vùng vào thế của Thái bởi đã cuộc tranh chấp Do Thái Ả Rập để lấn tiến bao tiêm lực Ả Rập.

Trong 1 bài xã luận viết hàng tuần, ông Heikal nói rằng các siêu cường không muốn có 1 giải pháp quốc gia Ả Rập đang viện trợ cho nguyên để lập một lực lượng quân sự chống Do Thái và đòng ích vùng vào thế của Thái bởi đã cuộc tranh chấp Do Thái Ả Rập để lấn tiến bao tiêm lực Ả Rập.

Theo Heikal cho các sự kiện khác đang tiến ý vì hiện tình Trung Đông là (1) DT muốn hành trướng về phía Đông hướng về các nước lân cận hòa của Ả Rập, (2) không cường quốc nào có thể hy vọng DT rút khỏi các vùng đất đã chiếm đóng của Ả Rập.

Chủ Bút Heikal viết rằng Mỹ đã cung cấp cho DT trong 4 năm qua gần 7 tỉ đô quân viện trợ DT đã nhận trong 20 năm trước.

Những nhận định của tờ Al Ahram được đưa ra trong khi tại LHQ vấn đề Trung Đông đang được thảo luận.

Đại sứ Jordanie tại Liên Hiệp Quốc bác bỏ đề nghị, dù theo luận trực tiếp vẫn giữa Trung Đông của DT và cảnh cáo rằng cuộc ngưng bắn hiện nay ở TĐ không thể lâu dài. Đại sứ Jordanie nói tăng nếu tổ chức quốc tế không làm gì để ngăn chặn hoạt động của DT thì các lãnh thổ chiếm đóng thì mực tiếp hòa bình sẽ bị đưa đến chỗ trở thành không thể hoàn tất được. Đại Sứ Do Thái phản phát nói tăng chính Jordanie chỉ không phải DT đã phát khởi cuộc chiến tranh 25 năm dài dẳng nay, chính Jordanie đã xâm lăng phía Tây, tức cung Jerusalem oanh tạc vùng chánh địa và tàn phá Do Thái đã gần 25 năm.

Tại Jerusalem, Ngoại trưởng Do Thái Abba Eban hôm thứ Năm vừa nói DT không thể chấp nhận quyết nghị TrungĐông của LHQ năm 67 làm căn bản cho các cuộc thương thuyết trung tương lai nếu Ả Rập không Liên Hiệp Quốc thay đổi hay làm sai lệc ý nghĩa của quyết nghị đó. Quyết nghị của LHQ Hội Đồng Bảo An LHQ đòng thành chấp thuận 5 thăng sau cuộc

Xem tiếp B trang 10

Tòa Quân Sự MT có thẩm quyền xét xử các tội phạm về cần cước

SAIGON 1-12 (VTX).— Tổng Thống VNCH vừa ký Sắc luật số 019-TT-SLU ngày 23-11-1972 cho Tòa án quân sự mặt trận có thẩm quyền xét xử các tội phạm về thẻ cần cước.

Sắc luật trên qui định : trong thời trang thiết quân luật, Tòa án Quân sự Mặt trận thành lập bởi Sắc luật số 11-62 ngày 21 tháng 5 năm 1962 sửa đổi và bổ túc do các văn kiện kế tiếp, có thẩm quyền xét xử, theo thủ tục trong 16 qui định mới Điều 26, 2 Bộ Quân Luật, các tội phạm đề liệu và trừng phạt do Sắc luật số 007-67 ngày 17 tháng 5 năm 1967 về thẻ cần cước.

Văn thơ Sắc luật trên Tòa án thường tung, hoặc Tòa án Quân sự thường trực vẫn thụ lý như thường lệ, nếu giải chúc quân sự không đánh quyền trực tố trước Tòa án Quân sự Mặt trận.

Dù bị ân treo

Tướng Lam Sơn vẫn ở trong quân ngũ

SAIGON 1-12 (VTX)—Sau khi bị án 5 năm tù treo về tội cố ý đã thương, nhân thương tổ mang, Chuẩn Tướng Phan Đình Thứ, tự Lam Sơn vẫn tiếp tục ở trong hàng ngũ Tổng Lãnh Quân lực VNCH.

Người tin Bộ Quốc Phòng sáng nay cho biết, việc bổ nhiệm Chuẩn

Xem tiếp 10 trang 10

Công bố yêu sách 10 điểm của Nga gởi cho Mỹ về Cuba

MIAMI 29-11 (Reuter).— Tổ chức điều Cuba lưu vong tại Hoa Kỳ—Alpha 66 hôm nay vừa phổ biến 10 yêu sách của Mỹ được thiết lập trên bình thường hóa liên lạc Mỹ-Cuba.

Phát ngôn viên của tổ chức Alpha 66, ông Andres Elizarzo, đã lưu ý gì giá vậy quanh đề phòng vấn đề tăng hòa-Mỹ đã đưa 2 mốc bên 10-điểm đã giải quyết vấn đề Cuba. Riêng các điều khoản của điểm Cam-Kinh, 1 số điều cần bàn đến lưu ý : Hoa Kỳ chấm dứt mọi hành động chống chế độ Castro, rồi Hãi quân Mỹ khỏi đảo các tại Vịnh Guatanamo, tái nhập Cuba vào tổ chức các nước Mỹ Châu, tái lập quan hệ ngoại giao Mỹ-Cuba, kỳ thương vấn đề đầu bằng sự việc trợ cho Cuba 1.000 triệu Mỹ Kim.

Bộ ngoại giao Mỹ từ chối bình luận về tính chất các thực của tài liệu này, và các nhận xét «Chúng tôi chưa hề nghe nói đến bản yêu kiện kỳ lạ này».

Theo ngôn tin hàng thông tấn AP, các đại điểm phòng đầu đạn Hoa Kỳ đã được thiết lập tự vụ không khoảng Cuba 1962,nhằm ở trung tính trong bảo động 24 tiếng 24, được biết, 12 cuộc tấn máy đặt tại các tư Key West sang Carol City, tiểu bang Florida, do 1 lớp đoàn phòng không 2700 người điều khiển.Tất cả có 2 loại phi đoàn, Nike - Hercules (giá 50.000 đô la 1 trái) và Hawk (285 đô la).

Theo trung tướng H. Sudderth lớp đoàn trưởng, lực lượng này chỉ hoàn toàn có tính cách phòng vệ, và được điều hành tác sự 1 cách rất chánh xác do các máy điện tử tối tân nhất hiện nay. Vẫn theo lời ông thì hay quân sự này, 1 trường hợp tuyệt đối không xảy ra nguy cơ trầm trọng hoặc tai biến công cộng.

Trong suốt thời gian tuyên bố tình trạng báo động, Chính phủ có quyền quy định và áp dụng những biện pháp như : thiết lập hệ thống phòng thủ thụ động và tổ chức canh phòng, đào hầm trú ẩn, tăng cường hệ thống phòng vệ dân sự tới mức tối đa để bảo vệ tính mạng, tài sản dân chúng, huy động nhân lực và trưng dụng tài nguyên trong cước tùy theo nhu cầu, ấn định những khu vực được bảo vệ hay những khu vực an ninh. Kiểm soát, ban đề xy lưu thông và di chuyển khi cần thiết, ra lệnh cho mọi người phải ở nơi trú ẩn, chuyển chỗ, phân phối thực phẩm và các nhu yếu phẩm v.v...

Ngoài ra, mọi cuộc đình công, giải công diễn ra giữa dân đã qua thời gian trong tài ; Cấm bán thị, bắt khóa, bắt lính, hoặc bắt buộc phải biểu, tăng trữ những ấn loát phẩm, tài liệu, truyền đơn có phương hại đến an ninh Quốc gia.

Trường hợp tuyên bố tình trạng khẩn trương

Về trường hợp tuyên bố tình trạng khẩn trương, Sắc luật số 018-TT-SLU ngày 25-11-72 quy định trường hợp khẩn trương được áp dụng trên một phần hay toàn thể lãnh thổ quốc gia mỗi khi có nguy cơ thiết hại vì trật tự công cộng sắp bị xáo trộn trầm trọng hoặc mỗi khi xảy ra những biến cố có tính chất thiên tai công cộng.

Về biện pháp áp dụng trong tình trạng khẩn trương, ngoài một số biện pháp quy định trong tình trạng báo động Chính phủ có thể áp dụng những biện pháp khác như ấn định giờ giới nghiêm, xét các vụ gia bắt hoặc ngăn đơm, chỉ định giờ tắt

XEM TIẾP L TRANG 10

Chẳng hề có việc bắt các cầm phạm chủ quyền

Eichmann bị A Căn Đình tiếp tay với Do Thái bắt sống

LUÂN ĐÔN 30-11 (AP).— Tờ Daily Express bình thư Nêm tiên tin cuộc sắc đuổi bị tay vô đã tên Đức Quốc Xã Adolf Eichmann của một nhóm cảm tử Do Thái tại Ả Căn Đình năm 1950 đã được Tổng thống Arturo Frondizi cung cấp cho quan tình báo Ả Căn Đình.

Cơ quan này từng theo dõi Eichmann từ 3 năm nhưng vẫn bị lạc đề nguồn Do Thái bắt ông ta.

Một loạt bài báo của ông Ladislao Farago, một chuyên viên cấp cao sự tình báo H.K, cho biết tổng thống Ả Căn Đình sau đó là Arturo Frondizi đã ra lệnh cho quân đội thật nhanh vây và ngăn quanh Eichmann để cho toán điệp viên «Blue Falcons» của Do Thái bỏ trí cuối bắt cóc hoàn thành vào lúc 11-5-1960.

Theo ông Farago, một điệp viên Ả căn Đình đã chăng kiến cuộc bắt giữ Eichmann và sau khi lên tàu ở bờ biển Buenos Aires. Tổng thống Frondizi đã cản cảnh để chế độ hành động nhưng tay phần lớn sự thương thuyết giữa Israel và Eichmann bằng cách giả vờ cực lực phản đối cuộc bắt cóc trên và cho đó triệu tập một phiên họp khẩn cấp bỗng bão an LHQ để thảo luận về việc «xâm phạm chủ quyền tuyệt đối của Ả Căn Đình».

Ông Farago cho biết bài báo của ông dựa trên những tin tức tình báo

Trong bài báo trước đó, ông Farago cho biết Martin Bormann, thủ tướng đắc tín Hitler của Đức Quốc Xã, hiện còn an nhàn ở Nam Mỹ, đúng đầu 1 gần tan không 18 được xây dựng và cho ngụ tạm trên khu Bà Linh vào cuối thế chiến thứ II.

Theo ông kỳ gả Hoa kỳ trên Bormann đã giúp Eichmann ẩn trốn tại Ả Căn Đình vào tháng hàn năm 1950. Eichmann bị bắt quyết sau một phiên tòa xét nhà tại Do Thái.

Trong tình trạng giới nghiêm quy định cách của nhà chức trách đặc tự do và việc tự do công cộng và an ninh quốc gia có thể được chuyển phát có thể được thu hồi giấy phép mang và sử dụng và Chính phủ có quyền quy định quyền lực tùy theo tình hình an ninh của mỗi địa phương.

Trường hợp tuyên bố tình trạng giới nghiêm

Theo Sắc luật số 019-TT/SLU ngày 25-11-72, tình trạng giới nghiêm được tuyên bố trên một phần hay toàn thể lãnh thổ Quốc gia khi có nguy cơ biến nhiễu vì lâm trọng khẩn cấp.

Trong thời gian giới nghiêm quy định và áp dụng những biện pháp tương tự như trong tình trạng báo động hoặc khẩn trương ngoài ra là ấn định giờ giới nghiêm, ấn định những khu vực được bảo vệ hay những khu vực an ninh được do xy lưu trú của dân chúng được quy định và cấm đường. Kiểm soát, ban chế xy lưu thông và di

XEM TIẾP S TRANG 10

ÁN CÁ MỘI TRỞ NÊN hấp dẫn đa tình và đè cô con

ENGLAND (Reuter).— Các bà mẹ vùng Cornwall ở miền Tây nước Anh Quốc đã dạy nhau tập dụng 1 bí quyết cổ truyền của Nhật bản. Đó là giống cá mồi (herring) làm cho các bà trở nên xinh đẹp, thông minh, quyến rũ và đa tình hơn.

Bí quyết trên do bà Keiko Smith gốc Nhật bản tiết lộ trong một buổi nói chuyện tại Derby và đã lôi cuốn được, đưa số người «hâm mộ» giống cá mồi.

Một chủ nhân của một gian hàng tại chợ Derby-tuyên bố : Các bà mẹ vùng Cornwall đã bắt đầu mua cá mồi. Một ông chủ khác cho biết, số lượng cá đã bán của ông đã tăng gấp đôi.

Bà Smith, tốt nghiệp tại viện đại

XEM TIẾP X TRANG 10

TỔNG THỐNG MÁCXÍT thoát tay Quốc Hội đã đi công du

MEXICO CITY 30-11 (AP).— Tổng thống Salvador Allende vừa Chư Lợi đã tới Mê Tây Cơ hôm thứ Năm và được tiếp đón nồng hậu. Ông tới đây để bắt đầu một cuộc thăm viếng chính thức Mê Tây Cơ sẽ kết thúc vào sáng Chủ Nhật tới.

Ông sẽ nghỉ ngơi 1 ngày để có cơm chén Allende ở lại trong nước.

Hàng ngàn nghiệp đoàn viên và các viên chức chính phủ đã tụ tập tại phi trường Benito Juarez để đón mừng tổng thống Xứ Chi Lợi và bà Allende.

Thứ ý đã đông tổng thống Mễ, Luis Echeverria và phu nhân đón tiếp khi từ trên phi cơ bước xuống. Sau đó cả hai đã tới nơi mà cuộc đón tiếp tại đây,đội quân hộc Mễ đã cử nhịp bên quốc thiếu của hai nước.

TIN CẦN BIẾT

Thẻ lệ về giải thưởng quốc gia cải cách thủ tục hành chánh 1972

— Thủ Tướng Chánh Phủ đã chính thức ban hành việc Tổ chức Giải thưởng Quốc gia Cải cách Thủ tục Hành chánh 1972 trong Kế hoạch từ nên Công Đồng Tự vệ và Công Đồng Hội trên Đại phương (1972-1975) đề tăng cường thêm cho các đề nghị :

— Cải cách Thủ tục Hành Chánh trên bình diện chung nhất.

— Cải cách Thủ tục Hành chánh hiện hiện cho Công Vụ nhất.

— Cải cách Thủ tục Hành chánh giúp cải cách thủ tục hành chánh cho biết, giải thưởng trên được ấn định tiền thể lệ sau đây :

1) Một số tiền gồm có một (1) giải nhất và một (1) giải khuyến khích.

Giải thưởng gồm có :

a).— Về Các cách Thủ tục Hành chánh lịch lợi cho dân chúng nhất.

— Một (01) bằng Tuyên dương.

— Một (01) khoản biên kim tại giá như sau :

— Giải nhất : 200.000$.

— Giải khuyến khích : 50.000$

b).— Về các cách Thủ tục Hành chánh hữu hiệu cho công vụ nhất :

— Một (1) bằng Tuyên dương

— Một (1) khoản ngân kim tại giá như sau :

— Giải nhất : 200.000$

— Giải khuyến khích : 50.000$

Trong trường hợp không có giải nhất, hội đồng chấm giải có thể trao tối đa ba (3) giải khuyến khích mỗi giải 50.000$.

2.— Tất cả các đoàn thể và dân chúng đều có thể tham dự giải thưởng này.

Hội viên hội đồng chấm giải không có quyền tham dự giải thưởng.

3) Mỗi các giải được gửi nhiều tác nhân, không giới hạn số lượng.

4) Mỗi tác phẩm phải gồm các phần, mỗi tác phẩm (07 bản) có ghi tên, họ và địa chỉ rõ ràng.

Tác phẩm dự giải có thể nộp tại Văn phòng Thủ tướng Chính phủ, Văn phòng thường trực UB Quốc gia Cải cải Cải cách thủ tục hành chánh số 41 Đại lộ Thống Nhất Saigon (lầu 1) điện thoại 25.562 và 91.541.

Thời hạn nhận tác phẩm là ngày 31.3.1973. Tác phẩm gửi qua bưu không hợp điện, được các cơ trên đều của bưu điện. Ngày công bố kết quả giải thưởng là ngày 31.5.1973.

Văn phòng Ủy ban Tổ chức giải thưởng Quốc gia Cải cách thủ tục Hành chánh 1972 sẽ bắt đầu nhận tác phẩm dự thi kể từ ngày 1.12.72.

Muốn biết thêm chi tiết khác xin liên lạc với :

Tại Saigon : Ủy ban tổ chức giải thưởng Quốc gia Cải cách thủ tục Hành Chánh 41, Đại lộ Thống Nhất Saigon.

Tại các địa phương khác : Các Tòa hành Chánh và Dân Chính Tiểu tọa quốc.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 đồng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Phố Sầu Thương Mại

Cần sang gấp khu tiện sắt tiện thương mãi mọi ngành trước chợ Ông Lãnh. Xin hỏi 123 Bến Chương Dương Saigon.

Sang nguyên tầng lầu hai 600.000đ 3m×4m20 đã tiện nghi tiện nhà 1 tháng 3000. Xin hỏi 123 Bến Cỏ giao nhà ngay.

650.000đ Phố lầu sang 3m,50×15m, điện nước, có compteur riêng, số 3/140 Nguyễn Biểu. (Xem nhà Hải Bà Thăng nhà kế bên, hay liên lạc với bà Hiền ở số 65 Nguyễn Du (Sg).

Sang sập tại chợ Bà Chiểu 2m×1,5m có cửa sắt kéo xuống, liên lạc sạp vải Hồng Đức 112 (hay 202 đường Phan văn Trị Gia Định.

Sang rẻ phòng 5x7 đã tiện nghi, nước mát, thanh tính, chỗ để xe hơi, ở, mở văn phòng. hay học : 36 ter 4 Lê Lợi SC hoặc 168/5 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Vì đi xa cần bán hoặc sang gấp cửa nhà đẩy đủ tiện nghi mát mẻ nước nóng tại cư xá đô thành Saigon Xin liên lạc số 330 Trần quí Cáp điện thoại 90.005.

Sang tiệm 4x20m mát tiện dưỡng Bến Cỏ số 254/832 bà Vinh Viễn Sg 10.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng 3m5x11m đủ tiện nghi, có đường hầm đường rộng giá đặc biệt 2T1 Tại 108 1 Trần quang Diệu Sg giao nhà trống.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi, mua sang trao nhà liên. Hỏi 117 Trần quang Diệu, Saigon.

CẦN MUA

nhiều Villa từ 13 tr đến 20 tr. 218 Le Lai ĐT 22.845.

97 Kỳ Con Saigon quận II Hỏi O. Dinh Công Thông tại đây. Có bán phố Võ Văn Ngân (Phú Nhuận). 5m×35m mát tiện dưưng, đất có B.K.

Bán nhà gạch có gác 3m5x14, đã tiện nghi. Xin hỏi 222/38 Sư Vạn Hạnh.Hiu đối diện trường vô Vườn Nam.

Bán nhà lầu đúc 4x18 đủ tiện nghi, 2 cửa tọ điện 220-110, có điện thoại, có chỗ để xe xe hơi, cửa bán thuận mát. Giá 2 triệu 7. Hỏi 413/2 Trương minh Giảng chỉ đến hoặc liên thoại 41.370 buổi sáng.

Nhà bán 3mx17m, gác suốt vách tường, gạch hông, điện nước đầy đủ khu rất an ninh cách lộ 15m. Hỏi 27/31 Tân Bình Trong 2.

Phố bán rẻ Lầu 3m5x15m, đủ tiện nghi, compteur điện, nước, lót gạch hông, vách tường. Xem tại số 135/26 đường Hồng Hưng. Saigon.

Xây cất nhà xây cất, sửa chữa lớn nhỏ do chính chuyên viên và kỹ sinh nghiệm đảm cách bao gồm phép. Giá hạ hơi mọi nơi. 136 Bùi hữu Nghĩa Gia Định, ĐT. 97554.

Nhà bán Lầu 1 tầng, ngang 4m, dài 27m nở hậu.9m cần bán tiện cho gia đình đông con, khu cũng chắc, gần nhà thờ, trường và chợ có đường bê tông nước mát nước sạng. Hỏi 204 Hàng Vương Thị Nghệ tọa Tân Anh.

2T2 phố thương mãi 4mx20m có điện nước garage số 526 Cư xá Nguyễn văn Thoại cạnh cầu bành Công Hoa. Bán rẻ phần nửa vì không có người ở,không đảm cho nước.Xem nhà hỏi bà Chi số 243/11 cùng Cư xá. Định giá chủ nhà 457/20A Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà trống bán gấp giá hạ 1T1. Xem nhà số 102/75 Cống Quỳnh Phú Thọ Hòa Tân Quận 5/3 Huỳnh Quang Tiên Saigon 2.

Bán nhà lầu 6 tầng lầu đất 4x20.50, có điện thoại, máy lạnh, điện 110.220V, gần 6 phòng sân Sương, 2 buồng tắm nước nóng, có gác sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện sang kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà sân Đ.T. **92968.**

Nhận xây cất

nhà phố, cửa chính lớn nhỏ, sơn quét vôi, trang trí vẽ hoạ đồ điện nước v.v...Liên lạc 346 Trương minh Kỳ ĐT 42.044 trong giờ làm việc.

Nhà bán có gác 650.000đ tiện nghi, gần điện 3 đây. 1 triệu 2, cửa rộng 10 ngày. Hỏi 650 9 Phan thanh Giản Sg. ĐT. 92.003.

Sang hớt bán phở lầu đã tiện 4m×25m1 tiện gần chợ đông con, xe vào tiện nhà. Tại 246/5 Hoàng Hoa Thám Gia Định (hiểm cạnh trường Lê văn Ngọc Nhuận chạy cây Quéo. Tư 12giờ trưa).

Sang hoặc cho thuê nhà cửa hoặc nhà trống. Sang tiệm hớt tóc hoặc nhà trống, sang nhà đẹp. Hỏi 45 bis Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Cam Ranh vùng hoặc bán cửa tiệm sản xuất cá rem ngày tại Cam Ranh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ 1 Bà Ngoại Cam Ranh.

Sang hoặc bán 2 phố lầu Tạ Đắc Thắng Thủ Thiêm 8x21m đã tiện nghi 7x15m có gác lửng (286 bis Trần-Hưng-Đạo.) 3 Số vườn đất đã 1m4x1 bán lẻ mặt tiền QL 15 Long-Bình-Bình giá 250đ thay 4 lo đất (lo 540 thay) đường LT 13 gần cầu Tân Thuận SG giá 1000đ 1 lạc. Hỏi 25, Tạ Thu Thâu ĐT. 99.395.

Sang cửa hàng dạo lộ bán rẻ lắm mới ngon bán thực phẩm tạp hóa.Hỏi 50A Võ Di Ngày Phú Nhuận.

100.000đ sang một của tiện dụng hoạt động tại nơi thị tứ, gần chợ, trường tiểu thuế mỗi tháng 4000đ Hỏi O. Hoàng 71 Lách Bàng Chánh Tân Bình.

Pharmacie sang lại vì thiếu người trong nom, cửa hàng rất đẹp 4m31 bỏ 912 Trần Hưng Đạo Saigon.

Phố Bản, Sang

— Phố lầu tự-Do, mặt tiền 4x25, đủ tiện nghi, tiền phố rẻ, sang 227 — Phố Hai Bà-Trưng, mặt tiền 4x18, sang 117, tiền phố 5.000đ/ 1 tháng. — Villa lầu Đại- học Thủ Đức 1.800m2 có sân vườn thật đẹp, Hiệp-Hưng 262 Công Quỳnh Saigon tel 90.167.

Sang sạp bán cần sang gấp vì thiếu người trông coi, ngày bán ze Đà-Lat, hiệu đang mới Hỏi tại 694 Petrukỹ từ 17H30 đến 18H30 mỗi ngày.

Cần sang gấp một cái vựa trái cây Cầu Chữ Mười giá 2T2.Xin hỏi sáp xách 87A Công ly Saigon.

Sang 1 căn nhà lầu 3 chung cư Minh Mạng đã tiện nghi và bếp rẻ 1 tủ lạnh Frigidaire 400L 2 cửa. Tốt bưng xem nhà số 323 lô C chung cư Minh Mạng chỉ dẫn.

Sang phố tiện lầu 1 mặt tiền cửa hàng, gần chợ Saigon trống sang, cửa ga. Xem nhà buổi chiều tại 15/4B Trần Hưng Đạo Saigon.

Sang gấp một mớ thuốc đủ loại lỗ 30% Hỏi Pharmacie Thanh Chúc 007 lo U chung cư Minh Mạng.

Sang Viện uốn tóc. Hỏi viện uốn tóc Loan, số 255 đường Trương-Minh-Kỳ, Gia-Định (gần nhà Thờ Ba Chuông).

Sang hoặc bán quán ăn đang khách khá thạc, hớt lợi nhiều 710 Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 90815.

PHỞ SANG

— Phố lầu Tự-Do, 2 tầng rưỡi, mặt tiền 4x25, đủ tiện nghi. — Phố lầu 1 tầng đường Hai Bà Trưng 4x16, tiền phố rẻ. — Phố Pasteur Sg. 1 tầng lầu 8x20, đủ tiện nghi, sang rẻ. — Phố Đúng-Khánh CL, 1 tầng lầu 4x16, sang gấp. Hỏi Hiệp Hưng 262 Công Quỳng Sg Tel 90.167.

Thương Mại Hiện Chiến

Sang quán hàng bày hàng ăn và mỹ phẩm tại thương xá Tam-Đa (lầu 1) ngay đầu thang máy có sẵn nhiều khách hàng quen mua và sang hàng nhậu. Hỏi Ngọc-Hoa số 85 Thương xá Tam Đa (lầu 1) hoặc hỏi cô Ninh số 6 Tạ-Thu-Thâu Saigon.

Tiệm uốn tóc

muốn sang lại ở gần đường Tự-Do Lê Thánh Tôn, trang đông khách. Hạt lợi nhiều. Liên lạc 106bis Yên Đỗ Saigon 3.

NHÀ Bán

Nhà bán : Luôn đất hai cái liền bề sâu. Hỏi 91 Trần quý Cáp Saigon.

Đất trống bán rẻ 2300TV hoặc to lớn. Mặt đường Tân Bình Trong Bà Chiểu GĐ. Hỏi 37 Huỳnh Khương Ninh SGI.

1.100.000đ Bán (Hoặc cho thuê) nhà mặt tiền tiện mua bán gần ngã tư (có điện nước). Hỏi ông Tào 123 Lê đại Hành Cholon.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền có điện nước 53/46 Trần khánh Dư Tân Định.

Nhà bán quý ông quý bà cần mua nhà trung tâm Saigon địa điểm tốt thuận tiện cho kinh thương mãi an ninh bán xong giao nhà trống. Liên lạc 134 Kỳ Con Sg.

Bán nhà lầu 6 tầng kiến trúc mới luôn đất 219m2, thang máy điện nước máy lạnh đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 69 đường Hai bà Trưng Saigon Đ.T. 91.687 hoặc 93.304.

PHỐ QUẬN 2 SAIGON

Mặt tiền, lầu đúc, luôn cả đất 4x20.50, có điện thoại, máy lạnh, điện 110.220V, gần 6 phòng sân Sương, 2 buồng tắm nước nóng, có gác sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện sang kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà sân Đ.T. **92968.**

Nhà 3 tầng 3m5x11m gần đường Võ Tánh, phố lực lăng và cách 20m nhà 233/35 và 233/43 nhà cô gái, lót gạch hông bê nguyên 3m, bề dài 9m, đèn nước đủ tiện nghi giá bình dân.

Phố bán Đăng Thị Nghĩa Gia Định phố thương mãi đầy đủ tiện nghi 4m×20m. Lầu đúc phố trước. Mới sửa xong.

Bán lầu đúc 10mx20m trung tâm Hermann, rất tiện lợi cho mở ngân hàng, thương mãi, khu đu rất. Xin hỏi 5 Trần quốc Toản Nhatrang.

1T8 chỗ đủ tiện nghi 5mx14m 165/18 Trần quốc Toản, trước Học Viện Quốc Gia Hành Chánh SGN.

3T2 nhà cách mặt đường Phan thanh Giản 50m 4x20m sân để xe 10m, hiện trống trống nhựa xe hơi ra ngõ 2 chiều, gần bờ trường có đặc có gắt cây, cửa hàng công tư điện nước riêng biệt khu yên tĩnh lịch sự. Hỏi 611/14B Phan Thanh Giản Saigon.

Bán 120.000đ, 1 căn nhà 4mx 3m, vách tường, có gác, 650.000đ. 1 căn nhà 3m.6x22m, đủ tiện nghi. Hỏi 195/2 Tôn thất Thuyết, Vinh Hội Sg.

Nhà bán 1.200.000đ dài 20x4, có gác đầy đủ tiện nghi. Hỏi 95/37 Trương minh Kỳ giao nhà liền.

Cư xá Lữ Gia

bán rẻ nhà trệt 4x16m hướng Đông có chỗ để xe. Xin hỏi 54 Cư xá Lữ Gia Quảng Ng. văn Thoại 179.

Trại heo Đủ tiện nghi tại Hạnh Thông Tây (Gò Vấp) gần mặt đường mới tân tạo vùng 3.000m2, đất có bằng khoán bán gấp. Hỏi 288 Quốc lộ 1 (ngã tư Hàng Xanh đi Bà Quẹo) vào buổi sáng.

Bán 1Tr7 căn nhà lầu đẹp có sân để xe, khuôn mình. 136/27 Trần Quang Diệu Saigon 3.

Nhà bán lầu đúc, đất tư có bằng khoán, có điện nước, 5m2m, hàng rào xây tháp. Hỏi 1T8. Xem nhà tại 254/27 Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận (đối diện Auto-bus vàng).

1T6 nhà bán mặt tiền 4m,50 x 12m, Có gác tiện hoàn bán Hỏi 207 Hồng Vương G.Đ. (ngã tư Hàng Xanh).

2T5 nhà bán, mặt đầy đủ tiện nghi, 4,20 cả đất bề tông trước có chỗ để xe WC, buồng tắm hồ nước, sân bếp có gạch men, gần máy lạnh, cửa sau, công tư điện nước, 2 quạt trần, gần trường, chợ, xe hơi vào tận nhà. 611/41 Phan thanh Giản Sg.

NHÀ MÁY NƯỚC ĐÁ BẢN

(618 cây). Có thể bán máy nổ. 145 Đỗ Thành Saigon ĐT.98860.

Nhà bán đã hoàn tất tại khu đất Bây Hiền đủ tiện nghi giá từ 1 triệu đến 4 triệu. Có nhiều sẵn lớn nhỏ tang. Hỏi 9 Quốc lộ 1 (Bây Hiền) Gia Định ĐT 42056.

Bán gấp căn nhà số 2333 lô V minh Giang Hồi Ông Bà Cung 44 Bis. Phú Hữu Cho Lớn. Nhà trống giao liền.

Bán biệt thự 240m số 77A V6 Tân Phú Minh Mạng. Hỏi bà tại 611/14B Phan thanh Giản Saigon đầy đủ tiện nghi. Có hai Compteur ý điện ba giây.

Xuất ngoại cần bán gấp nhà mới toàn bảo đầy đủ tiện nghi. 2 tầng lầu đúc ngang 5m dài 10m. 4 phòng ngủ cần thiết, nhà tắm, giá bán đúng 2T. Đất có hàng khoán. Hỏi hẻm 609/5 Lê Văn Duyệt Saigon (qua chợ Hòa Hưng)

Phố thương mãi

Bán 3 căn phố 2 tầng lầu đúc 4mx18 mới xây cất xong tại ngã ba đường kiều đẹp, có điện nước. BK đất 6m x 18m. Giá 2 triệu 500 đã tiện nghi, địa thế khu thương mãi chợ Bà Chiểu 300m. Coi phố và hỏi chi tiết 158 đường Lê quang Định GĐ.

Nhà bán Chỉ Hòa đường Bác Hải đi vào, hỏi tiện Hoàng Anh, ngang 5m40, dài 20m có đường Bùa. Bán Billard từ kem giá 2 triệu 4 trăm ngàn đồng.

Bán nhà 2 tầng mới cất, 3m×14m, gần bông, cửa sắt kéo, có cửa sau. Hẻm số 113 Nguyễn văn Thoại nhà số 317/14 hay hỏi tại 60 Nhựt Tảo Cho Lớn.

Trần quốc Toản, 39A, Saigon 1 nhà bán lầu đúc ngang 5m, 3 tầng ,1 gác trong, cầy mát lắm.

Bán tế nhà mặt tiền lầu nửa đủ tiện nghi. Hỏi 76 Phan-Kỳ-Mỹ Dinh 2 đường tại 1T5 lại thương trong.

2T.2 nhà luôn đất, trường cây gần, cửa sắt có garage rưa xe, douche, lavabo, trường, điện nước. 217 Võ Tánh Sg.

Bán gấp một số đất 700m² Phú Lâm, Đường Lục Tỉnh tại số 449/4/4 khu viên mình có nhà. Chung quanh rào lưu.

Tân Định nhà bán, mặt ngang hàng chợ Tân Định. Giá 416 có bằng khoán và có giấy phép xin cất 3 tầng lầu. Hỏi và xem nhà tại 39 Ba Lê Chân.

THƯƠNG MẠI HẬU CHIẾN

Cần bán 97 Bạch Đằng, Gia Định, Dãy đã tiện nghi. Nhượng lại Đường Lê văn Duyệt. Xin mời ông bà trả hai triệu đến thương lượng 23 Xa Lộ, ngang nhà hàng Thanh, Thanh trông qua, dãy đã tiện nghi thuận tiện khai thác mọi ngành, thích hợp cho vị nào muốn mở Pharmacie. Cần nhà tập 9 gian ngang 19 gần chiều hay thương lượng tại 252 Hồng Vương, Thị Nghệ Gia Định, hoặc điện thoại số 96.811.

Nhà bán 4mx12m vách, tường lót gạch bông, gác suốt điện nước riêng, gần chợ 1 tường học giá 950.000đ. Hỏi tại số A51/12 Nguyễn Thân Hiến Saigon4.

Nhà bán Rẻ 2 phòng khách 2 phòng ngủ 1 nhà bếp đầy đủ tiện nghi đẹp và yên tĩnh cho gia đình đông người. Xin hỏi 135/10 Minh Mạng PN.

Nhà bán có gác suốt 3mx8m đã đầy đủ tiện nghi, giá nhất định 900.000đ. Xem nhà tại số 359/19/A đường Trương minh Giảng Saigon 3.

Villa Duy Tân

Chủ đất Duy-Tân 800m/2 muốn mới tọ 1 đến 4 chủ hùn cất, cư-xá Villa lầu cao đầy đủ tiện nghi, mặt cái nhà. Hỏi 33 Duy-Tân, ĐT. 25.082 O.Công bán nhiều từ Thái Lan lịu đưi.

Nhà bán lầu đúc 10 đã tiện kiến có cửa sau hẻm bên hông nở hậu. 4mx18m có sân rộng để xe hơi đã tiện nghi giá 2 triệu 500 tại tỉnh sạch sẽ mát. 315/17 Trương minh Giảng Saigon Q3, sáng 9g đến 1g trưa. 2T9.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

Ngay trước chợ Saigon

Ngang 4th, dài 30th, nước điện 3 đây. Tiện mở văn phòng công kỹ nghệ bước mặt ngân hàng chi nhánh, hoặc nhà. Có bán 2 mặt Office1, 4 máy Typo. Phố rộng rãi khoẻm khoát, bán đốt luôn đất. Hỏi 41 Phan ngọc Lão Saigon (trên lầu).

Nhà bán 5mx24m

Rộng rãi, mát mẻ, có cửa hậu, compteur điện, nước riêng. Xin hỏi Hỏi 80/36C Nguyễn Trãi Saigon.

930ngàn nhà trệt, đúc 4x(4x19) Cư xá khang trang, gần chợ 2 Bây Hiền gồm 1 phòng khách 2 phòng ngủ, phòng ăn, bếp, chỗ để xe rộng rãi, hàng xuất, cầu, bếp, nhà tắm cần nước 2 quạt trần, giếc xếp đầy đủ tiện nghi. Tiện dương giao thông. Hỏi cô Hồng ĐT 93182. (Miễn trả giá, đã rồi).

Cần Bán nhà mặt tiền đang buôn bán vì đi xa. Xin hỏi số 125B Trương Tấn Bửu P.N. chấp giá 3T3.

950.000đ nhà bán rẻ có đầy đủ tiện nghi. Số 94/1 đường Duy Tân sau Hội Đồng Xã Phú Nhuận đi vô gấp.

Bán 1 căn nhà, 108 Minh Mạng P.N. (4mx36m) tiện nghi, điện nước có B.K. Hỏi 114 cùng đường.

Bán căn nhà 3m.50x20m lầu đúc, đầy đủ tiện nghi, điện, nước đã tiện nghi, giá 950.000đ. Xem tại 243 Lac Long Quân (ngang Tân Hành Chánh quận 11).

Nhà bán 1 căn phố lầu 4mx30m, đầy đủ tiện nghi, khu phố thương mại, ngoài mặt tiền, trước cửa chợ. Xin hỏi số 254 Trương minh Giảng Saigon.

300.000đ nhà tốn, gần đg Phan-v.-Trị GĐ. Hỏi tiện mi Bình Sanh, 30 Phan-v.-Trị GĐ (cách Tiệc Nghĩa Ngân Hàng 200m).

Nhà bán 151/7 Tân bình Trong Cholon gần chợ, ngang trường học.

Nhà bán vách tường gạch bông 3T.250 đã tiện nghi. 262/13 Trương minh-Giảng Saigon.

Villa trệt góc ngã tư đường, nhiều phòng, sân rộng đã nhiều ao hồ, Giá 3T8. Hỏi 349/133 Cư xá Đại Hành Phú Thọ.

Hãng dệt bán rẻ luôn Xuân Hiệp. Hỏi hàng Cổng Xuân Xá Linh Xuân Thôn (Thủ Đức).

Bán nhà lầu 4 tầng gần nơi thương mại. Thì tư đầy đủ tiện nghi, giá 2T8 giao nhà trống Hỏi nơi 664 Petrukỹ (gần đường Trần-Quốc-Toản).

2T8 15. 40m/o, lầu đúc suốt hai tầng rưỡi, 4mx20m, 8 phòng tiện nghi. Số 391A/15D Trần Hưng Đạo, (bông chùa Thiện Phước Tị).

550ngàn nhà 60/9 gần chợ, trường đủ tiện nghi giá 550 ngàn 60/9 Thanh Mỹ Tây. Đường Hùng Vương Thị Nghệ. Hẻm lọc 80 bán đế «Chiều Lâm Nì Tạ». Ngày thường cho học trong 2000 đến 14g00. Chủ Nhật miễn tới.

Cách Mạng Bán giấy trống tất xinh đẹp lầu đúc suốt có bằng khoán luôn đất đầu Công Lý hẻm 36 yên tĩnh lịch sự nước điện 4 giây cấy lấy. Hỏi 103 Nguyễn hành Khiêm Dakao.

Phố thương mại 9tr. 4mx20m luôn đất bằng khoán, ba tầng lầu. 10 phòng ngủ. 3 phòng tắm WC, nước đã liền, tầng dưới trống, suốt, khu thị tứ nơi mọi ngành, có điện thoại. Tại 45 Thương minh Kỳ Phú Nhuận.

Bán nhà trệt khu trung tâm đầy đủ tiện nghi, hàng rộng, gần bến xe Dalat. Hỏi 702/45/23 Phan thanh Giản Sg 10.

Nhà bán có compteur điện, nước riêng. Xin hỏi 7 Tôn-Thất-Thuyết.

580.000đ (14mx4m30) Nhà bán chắc giá trên đất cộng (bao đảm hợp lệ) xây tường gạch 2/3 nền ci mảng lợp ngói có điện nước, bên rộng xe cam nhông, vô tận nhà. Xem nhà số 132, Ấp Bắc Ái 12, đường Ng Văn Học, GĐ, bông bà tăng ấc (bên trường cảnh sát) tiếp bảng «Quán Nhậu Thanh Mai» đi vào 150m, quẹo phải gặc xuống chừng 100m, qua khỏi trường công cộng, cách 2 cần cuối bên phải, hai anh Bây thợ hồ.

Bán 4x22, 3 tầng, gần chợ, trường học, compteur nước Pharmacie. Đủ tiện nghi : Có vựa, 3 máy lạnh 2 máy nước nóng. Xem nhà 385B Lực Tỉnh, tel : 51815-51452.

Pharmacie đông khách, không người trông nom, bán gấp rẻ luôn phố lầu đắc 4m20m sân thượng,đại lộ Trần hưng Đạo. Hỏa phẩm không cấm. Hỏi 408 Phùng Kỳ Chiêm.

Bán Depot nhà 6m,5x30m địa điểm sầm uất gần bệnh viện Vì Dân luôn 300 kết chải luôn nước ngọt sẵn mối, lợi tức cao bán cả xe vận tải nhẹ nếu cần. Hoặc nhà trống tiện mở xưởng sửa chữa Lambretta, ngày sát, lạnh v.v.. Xin hỏi Phú Vinh 414, Võ Tánh GĐ ngã tư Bảy Hiền.

Công Lý 255/5 dập may đã rửa, 3m5x16m -1- lầu Béton 3m5x 7m. Bếp gạch men, cầu, Douche, river, ngoại quốc tiện đủ, điện nước gạch bông suốt. Cách lộ 15m, rất an ninh.

Nhà bán gấp

Cần bán gấp 1 căn nhà chung cư tầng dưới, gần chợ, trường học, tiện buôn bán. Xem nhà tại số 026 Đô Cảnh Phú Thọ Hòa Tân Saigon, hoặc hỏi 209 Nguyễn Thượt Saigon.

Bán hoặc sang gấp một phố lầu thương mại ngay ngã sáu Saigon Điện Thoại số 23041.

Bán 1tr800 lầu suốt, sửa chữa lành. Trang trí lộng lẫy. Bếp gạch men, nước nóng lạnh, có compteur điện 110V-220V và compteur nước. Xe vào tận nhà, cách lộ 7th. Xem nhà số 271Bis Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận Tân Sơn Long Quang) ngang hàng xe Ô tô buýt vàng.

Nhà bán lầu đúc luôn đất. Nơi lý tưởng, yên tịnh, gần chợ, trường học, bịnh viện xe vô tận nhà. Nền gạch bông, 2 phòng tắm và rộng sinh toàn gạch men. Mua sang giao nhà trống hoặc luôn đồ trang trí. Hỏi cô Bảy Hồ Phụng 414/8B Phan thanh Giản SG, mỗi ngày từ 8 giờ sáng đến 6 giờ chiều.

2 lô đất trống

mặt tiền Đại lộ Chi Lăng, gần ngã tư Phú Nhuận, khu thương mại 8m×25m : bằng khoán giấy phép bán hoặc cất nhà. Hỏi 355/2 Đường Chi Lăng, 43 Trần quang Khải TĐ.

2T7 nhà 4mx20m có đất luôn đất 4m dài 2, 2 phòng ngủ. 1 phòng khách. 1 phòng ăn. có đầy đủ tiện nghi 6 đường đông khách vô hẻm 15m. Hỏi 194/5 Long Vân Tự Bạch Đằng Gia Đình.

Bán nhà phố lầu đúc luôn đất 4mx 20m. Có sân để xe 4 phòng ngủ, salon, phòng ăn, bếp rộng, mới phòng có quạt trần, đầy đủ tiện nghi đường Đỗ thành Nhân Gia Định (ngang nhà thươngNguyễn văn Học). Hỏi 18 Phan th Giản Đakao.

Bán nhà bán rẻ 1 căn nhà 3 tầng Thị Nghệ, tiện nghi gần sức. Hỏi ông Thanh 269F/213 Võ Tánh Sg. chung cư Quốc Thanh, sáng 12g, chiều 7g.

Bán nhà mặt tiền, xây cất mới 11 lầu, 7 phòng, tiện nghi đầy đủ, 5mx15m nở hậu, ngõ sau, tiện buôn bán hoặc ở. Hỏi O. Ngọc 173 Tân Phong Nhơn Nguyễn Tri Phương Saigon 10.

Nhà bán gấp. 68/33A Trần quốc Khải đủ tiện nghi.

Nhà 3m5x16m. lầu suốt. compteur điện nước. cửa trước sau, gần chợ, trường, khu Vườn Ngô Gia Tự 176. Hỏi 404/34 Phan đình Phùng Saigon.

Villa lầu mới mặt tiền trên 1000m2, cất tối tiện, trông mát yên, sang trọng tiện gần đình viện, trường học, nhà hàng, khách sạn v.v.. đi trên 10 xe hơi bán gấp thật rẻ để cho người Saigon vào Học Gia Định số 11A mới coi thì ĐT 40592.

1.200.000đ Một căn nhà xinh xắn 4m×15m compteur điện nước, vách tường gạch bông suốt, lót mười 2 tầng trên dưới, cửa sắt hàng rào sẵy, lavabo, douche cầu bếp lắm toàn gạch men. Phòng khách lớn, phòng ăn, phòng ngủ rộng rãi. Nhà gần chợ, trường. Hỏi 337/7BF Lê văn Duyệt Saigon.

Tân Định nhà sinh xắn Hỏi tại 80/2 Trần quang Khải Tân Định trong giờ làm việc điện thoại 96.878-42.926.

Nhà mặt tiền 1T3 Số 87/20 đại lộ Lê văn Duyệt Gia Định. Đầy đủ compteur điện nước. Tốt khai thác mọi ngành. Xem nhà từ 14h-15h và 17h-21h. Gần chợ.

Bán tế nhà mới sửa chữa mua gần trống. giá 850.000đ. nhà vách tường, lợp tol. compteur điện nước riêng. Xin hỏi 58/141 chợ tiện việc buôn bán. Hỏi 58/141 Bến Hàm Tử (cầu chữ Y) Saigon.

Bán gấp Đông Đô tư 5mx20, điện thoại, 2 điện kế sẵn xe. Giá rẻ. Liên lạc Đ.T. 42.663.

Căn bìa hướng Đ.N. 2 lầu đã tiện nghi giá 2T4. Hỏi 457/20A Phan Thanh Giản Saigon. Mới đổ. Cần ở Cầu Kinh Đôi nói chuyện về việc trước bạ.

Villa lầu Cách Mạng mặt tiền lầu Nguyễn Văn Học GP 1.200m2. — Villa lầu HàngThấp Tự mặt tiền 430m2 4 tầng lầu đẹp tối tiện. Hỏi Giám Đốc Hiệp Hưng 262 Công Quỳnh Sg tel 90.167.

VILLA DALAT

số 12 Hùng Vương Sri6ụ2 luôn đất trọng 1.600m2. Hỏi 121/2 Hai bà Trưng Dalat hoặc 29 Cao Thắng Saigon.

Villa Bán luôn đường Võ Tánh đến nhà số 233/35 và 233/43 ngang 3m dài 5m trong sáy, lợp tôn. lót gạch bông có đủ nước, đủ tiện nghi giá bán bình dân.

Nhà bán đã tiện nghi nửa Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

Phố bán 1T3 số 398 Phan đình Phùng Sg lân suất trong tầm hướng mại, xong giao nhà ngay.

VILLA trống bán

— Villa lầu Kỳ Đồng 500m2. có ĐT. bằng khoán, sân vườn rộng. — Villa Kỳ Đồng 600m2, đã tiện nghi, có bằng khoán, — Villa Trần Quí Cáp Sg 250m2 có tel, bằng khoán, meubles. — Villa Trần Quí Cáp 480m2, luôn đất, có ĐT. — Villa Phú Lâm. 1 trang 540m2, sân rộng và đầy đủ phù thuộc. Hỏi Hưng Hiệp 412 Phạm Hồng Thái Gấp (gần cư xá Tự Do). Hỏi Ông Tạm Quản Lý.

Phố buôn bán

2 cửa nhà lầu đúc sân thượng 7x18m bán 2 bạt 1 cửa sau nhà liền. 479. 481 Lý .T. Tô Sg.

Nhà bán gấp mặt tiền 4mx30m trang nhà đẹp, mới sửa sang, tiện nghi, sang, gần chợ, gần trường, giá 800.000đ (hoặc đổi xe gắn trong đó đủ). Hỏi Bà Cần đến số của Thống Nhất Sở Thú Sg.

Trung Tâm SG

Bán gấp thật rẻ nhà lầu 1 tầng 5mx 19m (2T4) trong hẻm đường Phan-th.Giản Saigon. Hỏi BT.41446 hoặc 511 Phan thanh Giản Saigon.

VILLA DUY TÂN BÁN

Villa 200m2 Duy Tân, khu Tân Trang gần Bắc ái Tài, gồm 5 phòng ngủ, Kết Trúc mới đủ tiện nghi. Hỏi 47D Duy Tân.

Xây cất sửa chữa

nhà phố lớn nhỏ, có thợ thường trực. Giấy phép bản đồ, Hoàn tất giấy phép về hoa đồ. Hỏi Việt Hưng 670-V6 đi Ngọy Phú Nhuận, 212m2, 4,5x44m2 mới cất giao trống. Phố lầu mới cất V6 đi Ngọy Phú Nhuận 4x16m thật rẻ. — Phố lầu Phan đình Phùng mặt tiền Sg. 5x45m tel giao trống. — Phố lầu Nguyễn văn Lạc 5x18 6 triệu. — Phố lầu Phạm ngũ Lão Saigon mặt tiền 8x25m. — Phố lầu Nguyễn tri Phương 11x19. Phố Quan Tự Hưng hiệp 44 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán rẻ, vách tường, gắt suốt, điện nước đã tiện nghi. Hỏi 183/1 ter Trần Quốc Toản Sg.

2T2 nhà luôn đất, tường xây gắt suốt có garage cửa sắt, lavabo, douche, trường, chợ, điện nước. 233/30 V6 Tánh Saigon.

Phú Lâm B bán gấp rẻ gần lầu cây trong hẻm, đủ tiện nghi. 629/4 Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán ngay trung tâm thành phố 3m7m đầy đủ tiện nghi. 629/4 Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán 300 ngàn 3m×8m đã tiện nghi lầu cấy gắc suốt bán cùng trong cửa sổ. Xin hỏi tiện nghi điện nước gần chợ trường học cần tiền bán gấp coi nhà chưa lắm đường Cả Trang Phú Nhuận số 379 Ng duy Dương Bà Hạt Saigon 10.

Nhà bán mặt tiền

đường Hiền Vương Dakao Saigon 1 có bằng khoán. dài 27m. ngang 4m5. Đủ tiện nghi, có sân xe hơi, điện 110.220, đông hộ nước. Liên hoàn bán cần phòng ở, giao nhà trống ngay. Hỏi Bà Quế. 11 Phan Đình Bình Dakao. ĐT. 94888.

CÁO THẮNG BÁN 2T3

nhà sẩy, gắc suốt, 3mx18m có bằng khoán, đủ tiện nghi. hẻm cụt, cao sạch an ninh, công tư điện nước riêng, cửa bán đầu hẻm, xe hơi vào tận cửa, xem nhà tại 67/1 Saigon 3, 9g-12g.

Bán 1 lô đất 126tr vẽ tại làngVân Đồn Xã Long Kỳ Hội Cẩn Ngọc 19c Huỳnh Quang Tiên Saigon.

Phố lầu mặt tiền đường số 72 Bình tiên Hoàng 4x30x25m. Đầy đủ tiện nghi điện 220.110.

Appartement 4mx10m đầy đủ tiện nghi (gồm 3 phòng). Hỏi Ô. Trọng 72 Đinh tiên Hoàng Dakao ĐT. 20.728-94.464.

2T2 Phố luôn đất có BK (4x 18m2) gác (4x7m2) tiện nghi trang mỹ Khu lịch sự rất thích hợp nơi tân nhà. Xe tận 280/12 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng Sg).

Bán nhà hai cần lầu đúc suốt đầy đủ tiện nghi, mặt tiền, tiện buôn bán. Hỏi 50 Trần quang Diệu Saigon.

ĐẤT trống bán

— Đất vô hẻm V6 Tánh Phú Nhuận 100m2 mặt tiền 5m giá 1 triệu. Đất cạ Villa và hẻm 11000m2 mặt tiền đường Nguyễn văn Học G.Đ 1 triệu 6 không chia lẻ. — Đất Cách Mạng 1500m2 mặt tiền 15m không khoán. — Đất Công Lý vô hẻm lớn 1800m2 có bằng khoán có xưởng 1000m2 và 10000m2 lớn. — Đất trống đệ Nhất khách sạn 2500m2. 8000 1m2 — Đất trống Thủ Đức gần hàng Vòng 5600m2 — Đất trống Lê Long Bình 10 mẫu 100đ 1m2. Hỏi Quan Lý Hưng Hiệp 412 Phạm Hồng Thái Gia Định (Gần cư xá Tự Do).

Nhà bán rẻ 1 TRIỆU Vách tường gạch bông ngang 4, đã tiện nghi giá tiện nghi điện nước gần đường xe hơi cách nhà đường 40 mét hẻm rộng có sân để xe hơi tới coi chịu liền. Xin hỏi 209 Phố Đông Thịnh, đường Hùng Vương, gần chợ Hòa Lợi.

Bán đập may hiếm có c

Mai Bé Bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH : THÚY HƯƠNG KIỀU DIỄM HỒNG DIỆU TRINH ĐINH HIỀN TÔ NGỌC

Chuẩn bị

Thần thoát thế mà Noel đã lại đến rồi. Noel năm nay chắc chắn có những cái khác Noel năm ngoái. Chính những cái khác đó cần được các em, những cây bút của Mai Bé Bi viết lên, cho tất cả các em đọc giả MBB đọc.

Năm nay, trang Mai Bé Bi của chúng ta sẽ đặc biệt tổ chức một buổi lễ Noel, nghĩa là đăng toàn bài vở về Giáng Sinh trong suốt một tuần lễ. Tuần lễ Noel sẽ *bắt đầu ngày thứ hai 18.12 và chấm dứt vào ngày thứ hai 25.12.1972.*

Như vậy, chúng còn bao lâu nữa, trang MBB sẽ bắt đầu bước vào tuần lễ đặc biệt trên. Ngay từ giờ, các em hãy bắt đầu viết và gửi đến tòa soạn là vừa. Những em nào có hình ảnh kèm theo nhớ gửi sớm để nếu được, tòa soạn cho đăng lâm bản kèm cho kịp thời.

Chuẩn bị càng chu đáo thì bài vở càng đặc sắc. Vì phần các em, các em lo viết ngay bài vở, các mục đã nói, ở trên, thơ v.v... Về phần tòa soạn, lo sắp xếp, lo trình bày sao cho thật đặc biệt khác ngày thường. Nhất định chúng ta cùng chung sức quyết làm cho tuần lễ Noel của MBB chúng ta phải xôm trò.

Chờ đợi sự góp sức hăng hái của các em.

Xiết chặt tay các em.

THÚY HƯƠNG

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Một vấn đề của các em thường thắc mắc

VIẾT GÌ ? LÀM SAO VIẾT ?

(Tiếp theo)

Đại ý những bức thư trên của các em đều tỏ ý thắc mắc về 3 điều chính yếu sau đây :

—1). CÁC EM CHƯA VIẾT BAO GIỜ : làm cách nào để có thể viết được một bài văn đăng báo Nên viết về những cái gì cho hay, cho có thể được đăng lên trang báo Mai Bé Bi. Nhờ ai chỉ dẫn ?

—2). CÁC EM ĐANG TẬP VIẾT : viết về đề tài gì ? Làm sao học tập cách viết để cho bài viết của mình ngày một hay hơn

— 3) CÁC EM ĐÃ VIẾT : nên viết về những đề tài nào để có thể được chọn đăng bài ngay ? Làm sao có được đề tài mới ? Cách tìm đề tài ra làm sao ?

Thông cảm với những thắc mắc chính đáng của các em, Mai Bé Bi hôm nay xin trình bày đại cương một vài phương pháp viết lách để các em có thể theo tính thần đó mà viết cho dễ dàng. Đây chỉ là những nét đại cương nên cô-đúp thuộc tiếp MBB sẽ viết một loạt bài chi tiết tánh rẽ, tỷ mỷ cách viết lề cho trên mặt báo nầy.

Chưa viết bao giờ

Đối với các em chưa viết văn, bao giờ thì điều quan trọng hơn cả là các em phải chịu khó đọc nhiều. Đọc các sách hảo thiếu nhi lành mạnh. Đọc tất cả những sách tác của các bạn trên trang Mai Bé Bi nầy. Có đọc nhiều thì viết mới dễ dàng. Phải biết nhận xét xem bài mình đọc hay ở chỗ nào, dở ở chỗ nào, Bài nào cũng có chỗ hay nhưng hay ít, dở nhiều dở ít. Biết nhận định chỗ hay chỗ dở, mình sẽ dễ bắt chước để viết cho hay về sau nầy. Đọc nhiều cũng là một cách để hiểu biết, trí mình sẽ sáng ra hơn thêm. Nếu lười đọc, chắc chắn em không thể nào viết khá được, dù là thiên tài chăng nữa.

Ý kinh nghiệm rất rõ trong trường hợp nầy là có rất nhiều em không bỏ học loại lãn thơ nhưng các em đó lại làm thơ ? cây. Đó là nhờ các em yêu thơ. Thấy thơ ở đâu là đọc, là nhớ sẵn cho bằng được.

Viết văn cũng vậy, điều chính yếu là mình phải tự đọc, tự đọc tức là tự học. Nếu các em có được bậc cha mẹ anh chị có khiếu viết văn hoặc có thể mà thì ghé cơ, như có một hôm em lần mò xuống vườn hoa một mình chẳng ngờ vấp phải hòn đá rồi chúi xuống đất chảy máu đau điếng trong khi em lưỡng cuống hoài mà không dậy được.

Nước mắt em chực trào ra trí tiếng cu Hân bỗng khóc lóc và gọi mẹ ở cách xa em một quãng.

— Mẹ ơi chị Hương bị ngã ngoài hàng rào...

Em nghe tiếng hết hoảng của mẹ, lời trách nhẹ nhàng của vú Mai và tiếng khóc xa xa của cu Hân, lòng em lại thấy chưa. em Hân chỉ sự đôi mắt mù của em thôi chứ nhỏ ấy thương em phải biết, thỉnh thoảng cu Hân hỏi mẹ :

— Mẹ ơi, chị Hương cho đau không.

— Mẹ bảo chị Hương nằng nặc không, Hân phải cho nghe mẹ.

Mẹ đang lo âu cũng phải bật cười.

(CÒN TIẾP)

Nói chữ

Mai khoe với Bi :

— Bi nói trăng ánh của Mai mới có đẹp không ?

— Xem xong nói !

— Ở, ánh của Mai trăng mơ huyền lắm ..

Mai sướng quá :

— Ở... trăng Mai mơ càng huyền ảo thật !

Bi đáp luôn :

— Không, ánh của Mai mơ huyền... mờ thì có !

Hai lần thôi

Vợ bảo chồng :

— Vợ chồng mình lâu việc lương thăng chẳng bao nhiêu, thế mà mình cứ uống rượu hoài, tiền đâu con đẻ lo việc nhà. Thôi tôi yêu cầu mình bỏ rượu đâm tôi đi. Uống ít ít đó. Nếu mình bỏ bớt thì tôi lấm theo đâi mình.

Ông chồng nghe vợ nói thở ra 1 cái rồi bảo :

— Thôi được nếu mình muốn thế thì tôi xin chiều. Một tháng tôi chỉ uống hai lần thôi.

Bà vợ nghe nói thế mừng quá vội bằng lòng ngay.

Ông chồng lại tiếp :

— Mình đã bằng lòng thì tôi chỉ uống một tháng hai lần mỗi lần là... mười lần ngày vậy !

Thùy-Hương

Truyện cổ tích

Hoa biển và trùng dương

HOA BIỂN KỂ

(Tiếp theo và hết)

Có những buổi bình minh, mặt trời vừa lố dạng, hoa biển đuổi sau vào lớ đỡ mang xác cá, vỏ ốc và khôi lông mi trùng dương. Vì mẹ biển không nhận đâu. Xác cá ; vỏ ốc là biểu hiệu cho chiến tranh, cho sự chết. Nhưng khi thấy triều lên sóng biển lại cuốn trôi ra biển. Mẹ trùng dương mỉm cười thương hại cho những đứa con ngây dại của mình. Tuy nhiên sống với mẹ, chỉ có hoa biển vinh cửu. Mẹ biển vui với đàn con thơ dại, đủ tôi. Mẹ không cần vinh hoa, phú quý. Vì những thứ đó chỉ khiến mẹ biển buồn lòng thêm. Mùa xuân, hoa biển tươi thắm cười hồn trở lên gió xuân. Hoa biển tô màu trùng dương thêm xanh. Đêm mùa xuân tươi đẹp cho biển cả. Ánh nắng xuân ấm áp sưởi ấm được đại dương để nung thêm bầu sinh chất cho đại dương được mãn nồng.

Rồi mùa hạ về với ánh nắng hè gay gắt. Hoa biển tắm nắng hè đùa giỡn với bọn bọc trò nhỏ bé ngày thơ. Mẹ trùng dương rất bằng lòng vì bọc học trò con thơ ngây, tâm hồn còn chưa chan nguồn yêu đời và hy vọng.

Rồi mùi mai khi ánh nắng hè gay gắt cho trả về với thời gian đi vắng. Mùa thu sang với cơn gió bao mát lành lạnh làm mát sắc áo đại dương làm vàm màu xanh của mẹ biển. Thu về, mây trăng bềnh bồng trôi trên trời như những bông hoa biển đại khờ, và nếu trời hoa xanh mướt như sắc áo đại dương. Nắng mùa thu thì chỉ là những tia nắng vàng như lấp lửng với lũ hoa biển đại dáo. Thế rồi chiều xuống đêm xuống trăng mùa thu vàng vặc, sóng biển hay hoa biển lúc bấy giờ mới đẹp yêu và hiu tình chi lạ.

Bánh xe thời gian vẫn đều đều quay mãi. Hết ngày rồi tháng. Thế rồi năm thu cũng vẫn phải qua đi. Để cho một mùa đông buồn rầu và rét mướt. Mùa đông về với biển cả là bình bình một bài cát trắng chạy tai vô tận. Trên bài cát không một ít chân. Âm ướt. Lúc đó hoa biển nằm tình đưa giỡn với nhau. Một mùa đông nhạt thếu vắng bóng hoa biển cả

Truyện dài của

✱ Mai-Thảo

48

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

CHƯƠNG IV

Cũng may, bộ đồ ngủ không đến nỗi không mặc được. Nhưng nó chật căng ở đùi, ở bụng và ở hai cánh tay nung núc của Huệ. Huệ đến đứng trước gương, làm bộ ngắm nghía ông ẹo khiến hai chị em cùng cười rũ rượi. Bỗng, cả hai cùng ngừng bặt. Một chiếc cyclo vừa vào ngõ, vừa dừng lại trước cửa nhà.

Trúc nghe thấy một tiếng chửi thề tục tằn gần Thường cùng một lúc với tiếng la lớn của người phu xe.

— Phải trả thêm cho tôi.

Tiếng Thường, sắc sựa hơi men :

— Không bằng lòng lấy cứ đi kêu cảnh sát.

Huệ nhìn vai :

— Bà Thường đó. Lại say rượu, lại gây sự rồi.

Trúc sách sắc tay, đi nhanh ra cửa :

— Để em xuống xem sao ?

Trúc xuống dường, trả thêm tiền cho người phu xe. Nâm phút sau, nàng đưa Thường đi lên. Thường đi đâu vẻ chẳng biết. Chỉ biết Thường đã uống rượu và đã say lắm, mắt tóc nàng xõ tung. Quần áo tơi tả. Trông mặt đỏ ngầu. Một tay Trúc dỡ Thường đi vào, tay kia cầm đôi giày cao gót của Thường. Thường bước từng bước lảo đảo, miệng vẫn không ngớt chửi thề. Nhìn vào, thấy Huệ, Thường nhíu mày, hất hàm :

— Mày đến đây làm gì ?

Huệ sua tay :

— Mặc tao. Mày đi đâu về Mày là lối cái gì vậy ?

Thường cười điên dại :

— Cũng mặc tao luôn. Tao đi uống rượu, tao đi hút thuốc phiện về đó. Mày đã làm gì được tao chưa ?

Thường dơ một ngón ta thành một cử chỉ đe dọa ngộ nghĩnh.

— Bảo cho mầy biết, mai tao không thèm làm cho mầy nữa.

Huệ bảo Trúc :

— Sao em không mặc xác nó, Xuống dưa nó lên làm gì.

Trúc lấy chìa khóa cửa trong cái sắc tay của Thường mở cửa phòng Thường, đưa Thường vào. Thường đây mạnh Trúc ra, cố đi một mình. Nhưng không nổi. Cơn say ngày ngất, quay cuồng, chóng mặt. Thường ngã vật xuống. Nấc lên. Nước mắt dàn dụa và nón mửa thốc tháo.

Phải có thêm sự trợ lực của Huệ, Trúc mới đưa được Thường từ thềm cửa vào giường. Trúc lấy khăn ướt lau mặt cho Thường, thay quần áo cho Thường, lấy chăn đắp lên ngang mình cho Thường. Nàng dịu dàng :

— Mày say, thôi ngủ đi.

Cơn nôn mửa thốc tháo đã làm Thường mệt lả. Thường không nhớ được gì rõ rệt nữa. Chỉ biết nàng từ quán Bạch Phượng đi ra, thì đám khách bắt đầu to tiếng ở bàn Hà Yến. Rồi nàng đã lên một chiếc cyclo, bảo xe đưa nàng đi một vòng.

Hãng thông vẽ. Hãng đi đã mấy tuần Hãng hẹn sẽ viết thư, cho nàng biết tin, nhưng người không vẽ, thư cũng không được. Thường đã cố gắng giữ bình tĩnh, cố gắng sống trở lại với nếp sống hàng ngày tẻ nhạt, bằng cách đi làm trở lại ở quán BạchPhượng. Nhưng cố gắng ấy chỉ là một cố gắng bề mặt gượng gạo. Vực thẳm vẫn gần kề. Và Thường lại ngã xuống.

Nàng mơ hồ, nhớ lại được rằng chiếc cyclo đã đưa nàng lang thang hết con đường này đến con đường khác, hết khu phố này đến khu phố khác. Rồi trong một lúc nào đó nàng đã bảo xe chở nàng đến cái ngõ hẻm tối tăm và khuất khúc của chú Woông. Mùi thuốc phiện người thấy thì xuống từ trên cần lầu chật hẹp. VaThường đã gọi cửa đã đi vào. Lên thang. Nằm xuống một mặt chiếu sớn rách. Và hút thuốc phiện. Ra khỏi nhà chú Weông Thường đến một quán rượu. Ngồi quầy. Gọi hết ly rượu này đến ly rượu khác. Cho đến khi tiệm rượu đón bàn ghế, đóng cửa và đuổi nàng đi ra.

Đột nhiên, Thường vùng dậy, la lớn :

— Trúc.

Trúc quay lại ôn tồn :

— Tao đây, gì thế ?

Thường rầu rĩ :

— Đừng bỏ tao. Đừng bỏ tao một mình.

Trúc gật, tắt đi ngọn đèn lớn, chỉ để ngọn đèn nhỏ :

— Tao đưa chị Huệ về phòng rồi tao trở sang. Ngủ đi.

Thường không kêu la nữa mà nằm vật xuống. Trúc khép nhẹ cửa buồng đi ra. Huệ đứng chờ Trúc ở ngoài. Hỏi Trúc :

— Sao ?

— Nó ngủ rồi chị.

Huệ chép miệng :

— Đêm nào mà nó cũng như thế nầy em chịu đựng làm sao được.

— Biết làm thế nào.

— Sao em không đi ở chỗ khác.

— Em không nỡ. Nó bà bạn. Nó cần có em, em không muốn bỏ rơi nó lúc nầy.

Đã trở về phòng mình, Trúc vẫn còn lo lắng bồn khoăn cho Thường. Nàng cất dứt câu chuyện với Huệ, để trở sang phòng Thường một lần nữa. Cũng may, Thường đã rơi chìm vào giấc ngủ, dù là một giấc ngủ cũng là một thiếp.

(Còn nữa)

Truyện phim hàng tuần

ÁC GIẢ ÁC BÁO !

CÁC VAI CHÍNH :
MARIE STEWART — SENTA BERGER
MICHEL LONDON — MAURICE KENT
FRANÇOIS PAUL — ALAIN DELON
— ANTHONY STEFFEN

ĐẠO DIỄN
ERICH THOMPSON

VĂN SƠN kể theo phim Marie

Lúc nào cũng thiếu...

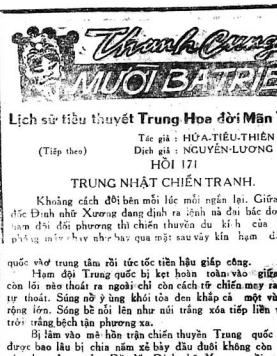
Nhưng Marie đã đâu có phải là loại người để để dàn dụng đưa qua rồi bỏ như vậy. Chính Michel đã vô cùng tỉnh đó rồi chính Ông lại bị ái tình quật ngã một cách thê thảm.

Marie giống như vậy nữa, ông không thể nào rời bỏ được nàng nữa. Ông say mê nàng như điên dại. Cung-đình, cuộc sống của Marie vương giả nhưng một bà hoàng. Bà đâu nàng có kẻ hầu người bạn. Nàng không còn thiếu bất cứ một thứ gì nàng muốn. Nhưng Marie đâu phải là hạng người thỏa mãn với hiện tại. Nàng đã tất cả những nàng vẫn thấy thiếu một thứ. Đó là tình yêu. Michel giả quá, ông đâu có thể đẹp ông nào nàng đây đủ tình yêu tình thân cùng như tình yêu vật chất. Marie cần tìm một tình nhân trẻ. Và nàng không phải tìm đâu xa. Bá ngoại nàng chính thức chung sống với bà tước Michel. Nhưng nàng ở đâu là đàn ông bu đến đó như ruồi bám mật. Nàng có một thân hình bốc lửa, tính mà đa tình, thiếu chút lòng bất cứ người đàn ông nào.

Nhất là ở thời đó Paris nơi con người luôn luôn yêu cuồng sống vội. Nhất trong hoàng thất, không vô cùng tương của nàng.

Trong một buổi tiếp tân lớn, Marie đã của được một ông bá tước già. Ông nay qua vợ, là chủ một gia tài kếch xù. Tuy đứng tuổi, ông còn rất hào ngữ luôn luôn giao tiếp với đàn bà con gái.

Gặp Marie, ông để ý ngay. Ông tìm cớ và Marie cũng giữ đủ dáo ở ông hoàng. Michel London ông bá tước đắc đầu cũng chỉ dịnh với chú Marie như từng vui chơi với các đàn bà con gái khác.



Marie bắt bồ với Paul ngay trước mặt bà tước Michel

Nhưng nhiều khi mục đích để ra là một chuyện mà lẽ lối tổ chức, ưu đã đặt được vấn đề hay không lại là một chuyện khác.

Cho đến chiều nay 27-11, mới chỉ có 6 bức tranh và đã có chỗ và một con số quá khiêm nhường, cả lẽ là một chứng cớ chứng tỏ rằng cảm tưởng trên có thể là đúng.

Điều đáng nói như hai là vự phụ đề ngay dưới các bức tranh, chính sự phụ đề đó không làm tăng thêm giá trị cho bức tranh mà trái lại là khác. Còn gì khó chịu hơn khi phải nhìn thấy ban tổ chức ca tụng hết lối các bức tranh trong lối nghĩa tranh, nào là nét vẽ tuyệt vời hình ảnh sống động nào" là ngà ẩ đã thành công v.v... và v.v...

Tác giảng của một họa phẩm là gì nếu không phải là đem sự truyền cảm từ nét vẽ vào tâm hồn người xem, giống giống như hòa nhạc là đem sự truyền cảm từ tiếng đàn vào lòng thính giả. Ta hãy cứ tưởng tượng nếu trong hòa nhạc bản nhạc trong lúc bản nhạc đang tấu nhạc mà trong mấy vì âm cứ có tiếng người nói lẻ nhẻo rằng bản nhạc này điều tả cái gì, tuyệt diệu quá cứ chẳng bạn tôi khó thính giả sẽ có cảm tưởng ra sao.

Điều đáng nói thứ ba là các bức tranh treng bày lộn xộn quá, bức các bức thấp đôi chỗ thiếu mỹ thuật có bức lại chẳng thấy ghi số bao nhiêu, tên gì. Phòng triển lãm của Thư Viện QG lớn thế thế nhưng lối bài trí, sắp xếp không lâm cho phòng tranh ấm cúng chút nào. mà không khí có vẻ hoàng nhật.

Những bức chủ lực của cuộc triển lãm đáng kể là :

Bảo vệ trên hết (số 1) Tự Nạn (số 40) Cuộc chiến vậy cho sẽ (số 41) mầu sắc và hình vẽ đều phản ánh được sức chiến đấu của quân dân VNCH. Tương đối thì các họa sĩ dự triển lãm đều có những họa phẩm đáng kể và đều tay.

Nếu quy tự được nhiều họa sĩ nên được tổ chức thế đó, thì với mục đích cao cả là giúp đồng bào chiến nạn, lo gì cuộc triển lãm tiếc xa không thành công. Thật là một điều đáng tiếc !

27-11-73
Thủy Hương

Sinh hoạt nghệ thuật

Những điều đáng nói về một cuộc « Tổng Triển Lãm »

QUÁN vừa qua, ở thủ đô có 5 phòng triển lãm tranh nhưng có mấy phòng đáng nói đến nhất vì nhiều tính cách đặc biệt của nó. Đó là phòng triển lãm hội họa đầu tiên của Thư Viện QG khai mạc từ 25-11, đúng cộng ngày 3x10x(2)x.

Cái đáng của cuộc triển lãm là các bức tranh của các họa sĩ Bùi Tăng (10-bis Phương Ngọc (4 bộc) Trần Hữu Nhựt (6-bis) với những bức tranh phản ánh trực tiếp cuộc chiến vậy. Con 5 họa sĩ khác : Bế Kỳ Thoại, Hồ Văn Thọ, Dương Minh, Ngọc Tùng chỉ góp thêm một số tranh để yểm trợ, hầu hết các bức hoạ của 5 họa sĩ này đều đã được từng họa sĩ một triển lãm trong phòng tranh riêng của họ nhưng ngày vừa qua. Vì thế chúng tôi thấy không cần thiết phê bình các bức hoạ của 5 họa sĩ trên.

Điều đáng nói đầu tiên về phòng « Tổng triển lãm » này có lẽ là cảm cảm của người yêu tranh khi mới bước vào phòng. Tất cả chỉ có 52 bức (đây là về sau các bạn 18 chức đã lôi kéo được thêm 10 bức nữa, bức các bức thấp đôi chỗ thiếu mỹ thuật có bức lại chẳng thấy ghi số bao nhiêu, tên gì. Phòng triển lãm của Thư Viện QG lớn thế nhưng lối bài trí, sắp xếp không lâm cho phòng tranh ấm cúng chút nào. mà không khí có vẻ hoàng nhật.

Những bức chủ lực của cuộc triển lãm đáng kể là :

Bảo vệ trên hết (số 1) Tự Nạn (số 40) Cuộc chiến vậy cho sẽ (số 41) mầu sắc và hình vẽ đều phản ánh được sức chiến đấu của quân dân VNCH. Tương đối thì các họa sĩ dự triển lãm đều có những họa phẩm đáng kể và đều tay.

Nếu quy tự được nhiều họa sĩ nên được tổ chức thế đó, thì với mục đích cao cả là giúp đồng bào chiến nạn, lo gì cuộc triển lãm tiếc xa không thành công. Thật là một điều đáng tiếc !

27-11-73
Thủy Hương

Thanh Cung

MƯỜI BẢY TRIỆU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(Tiếp theo)

HỒI 171

TRUNG NHẬT CHIẾN TRANH.

Không cách đỗi bên mỗi lúc mỗi ngắn lại. Giữa lúc Đề đốc Đinh nhớ Xương đang định ra lệnh nã đại bác dơ nhỉ vào hàm đối đối phương thì chiến thuyền du kích của Nhật đã phóng mũi tên như bay qua mặt sau vậy lấn hạm đội Trung quốc vào trung tâm rồi tức tốc tiền hậu giáp công.

Hạm đội Trung quốc bị kẹt hoàn toàn vào giữa không còn lối nào thoát ra ngoài chỉ còn cách tử chiến may ra có cơ tự thoát. Súng nổ ỳ ùng khói tỏa đen khắp cả một vùng bề rộng lớn. Sóng bể nổi lên như nửa trăng xóa tiếp liền với nền trời trắng bệch tận phương xa.

Bị lâm vào mặt hần trận chiến thuyền Trung quốc chẳng được bao lâu bị chia năm xẻ bảy đầu đuôi không còn có thể cứu nhau được nữa. Đề đốc Đinh nhớ Xương ngồi trên soái hạm phóng tầm mắt chỉ huy ra xa chỉ thấy chiếc Trí Viễn bần nhau kịch liệt với chiến thuyền Nhật bằng mở mảy hết tốc lực xông thẳng vào thuyền địch. Mặt tiếng rầm long trời lở đất vang dội trên mặt biển sóng nước vọt cao lên như núi rồi là tứ rơi xuống như một cơn mưa xối nước.

Thật đáng thương chiếc Trí Viễn do Đặng thế Xương cầm người lên thuyền chỉ kịp nhô cao lên mặt nước được một phút thì đã chìm nghỉm trong lòng đại dương không còn một tấm hơi vết tích nào nữa;

Lâm Vĩnh Thăng chỉ huy chiếc Kinh Viễn chạy ở bên cạnh Trí Viễn khi nhô lên lúc hụp xuống giữa khoảng sóng cao hơn nửa bọt trắng như tuyết bắn trúng một thuyền địch vỡ toang trong khi chính mình cũng trúng một phát đạn ngư lôi từ thượng tầng tốc ra một lỗ hổng toang hoác đang từ sủi bọt chìm lần xuống đáy bể.

Những chiến thuyền còn lại chiến đấu trong tuyệt vọng bị Hạm đội Nhật xiết chặt vòng vây và lần lượt bị bắt mang đi.

Chiến thuyền duy nhất chạy thoát trong trận này là chiếc soái hạm của Đinh nhớ Xương.

Thật là một nhẹn phúc hủ vía cho Đinh nhớ Xương mà cả đời Xương chắc không bao giờ có thể quên được.

Thoát nạn Xương vội cho chạy vất gấp liền cả về bờ neo ngoài cửa bể Lữ Thuận bên cạnh đảo Lưu Công một mặt đánh điện hỏa tốc về báo cáo quân tình cho Lý Hồng Chương.

Hồi nay Hải Lục quân đội Bắc dương quy đã có nhưng lại đã điều động đi xa cả. Bởi thế khi nhận được tin sét đánh này Lý Hồng Chương tay chân bấn xắc xích lên, mặt mày tái xanh lại như chàm nhuộm đánh muối mặt đánh điện hoả tốc về các tỉnh miền Giang nam xin cứu binh.

Về phía Nhật bản Minh trị thiên hoàng nhận được tiếp báo liên tiếp không ngớt bên địch thân huy động đại đội ngoại ngựa đến trú tại Quảng đảo một mặt hạ lệnh cho Đại Tướng Lục quân là Sơn Huyện Hữu Minh chia quân tiến đánh của Lữ Thuận và cửa Uy Hải suốt một đoạn trên bộ bờ biển mục đích để vây khốn tàn quân Thủy sư Trung quốc trong hải cảng để bắt sống hết.

Quân lực Nhật Bản quả thực dũng mãnh. Khi đoàn Hải quân Nhật vừa đến bờ bể thì quân lính bộ binh đã tự xông vào công phá các phòng đã thành trùng biên người cho nên chỉ trong vòng 15 phút tất cả những phòng đài ở nơi đây họ đều chiếm trọn. Cướp được đoàn đài đoàn quân Nhật Bản lại quay họng súng lại mà trái phá vào hạm đội Trung quốc,

(CÒN NỮA)

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH
Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

HỒI THỨ HAI

Tám trăm dặm rong ruổi hành trình

Tiêu Linh thấy thái độ lãnh đạm của lão ẩu, trong lòng đã sớm phần nộ, nhưng không tiện phát tác, lúc nầy không sao nhịn được, liền lớn tiếng nói :

— Tiêu đệ không muốn ở lại nơi đây !

Lão ẩu không ý gì đến hai người nữa, từ từ quay người vào trong nhà.

Tiêu Thơ khẽ nói với Tiêu Linh :

— Linh đệ không được lỗ mãng, chúng ta hiện đang lâm vào tình cảnh hiểm ác, kẻ địch dưới theo truy kích, tên nào tên nầy võ công rất cao cường, tỷ tỷ sợ còn chưa bảo toàn được chính mình, thực không đủ năng lực để trông nom Linh đệ.

Tiêu Linh trừng ngực nghênh ngang nói :

— Tiêu đệ không sợ.

Tiêu Thơ thấy sắc mặt của nó rất cương quyết, xem thường cả sự chết, bất giác cũng phải hơi sửng sốt, nàng ôm thì thể của VânCô đem vào trong cánh cửa gỗ, rồi quay người tiến ra khỏi khu rừng ấy.

Tiêu Linh lên đến theo sát lưng Tiêu Thơa không rời.

Chiếc xe ngựa mau đen vẫn ngừng trên sơn đạo, hai đại hán tùy tòng, đang sửa sổ ruột đợi chờ.

Tiêu Thơa kéo Tiêu Linh nhảy lên xe, khẽ phất tay nói :

— Chúng ta đi thôi :

Nàng vừa dứt lời, chiếc xe đã tao như bay về phía trước.

Xe mới đi chưa đầy trăm trượng, đột nhiên nghe thấy một tiếng thét vang như sấm động từ phía sau truyền tới.

— Ngừng xe lại.

Tiêu Thơa ngồi xếp bằng trên trong xe. hai mắt nhắm nghiền dường thấu, đối với quát thảo ngoài đường như không nghe thấy.

Tiêu Linh không dần được lòng hiếu kỳ, thò đầu ra ngoài xe. nhìn về phía sau.

Chỉ thấy ba thớt khoái mã, đang đuổi theo như giống gió chỉ trong nhấy mắt đã tới sau xe.

Tiêu Linh thấy những thớt ngựa ấy toàn thân đính đầy mồ hôi, hiển nhiên đã rong ruổi một chặng đường dài.

Con khoái mã đầu tiên cách chiếc xe chừng hơn trượng, người ngồi trên ngựa đột nhiên phóng mình khỏi yên, như một con ngựa bay, dao lộn trên không một vòng, vượt qua mui xe, hạ chân xuống đất đúng chặn ngang giữa đường, gầ vung hữu chưởng vô mạnh vào đầu con ngựa đang khoái mã.

Người đánh xe chính là đại hán lưng đất đơn đao, y vội gò cương lại, trường tiên bên tay phải quất vút vào vai phải của tên đại hán cản đường.

Tiêu Linh nhìn kỹ đại hán vừa xuất hiện, thấy đó là một lão già mặc áo dài đen, dưới cằm để bộ râu đề dài bốn năm tấc.

Chỉ thấy thân thể của lão lay động, đột nhiên lui về phía sau tám thước, tránh khỏi thế roi của đại hán, nhưng vẫn đứng chân ở trước xe.

Tiêu Linh thấy thủ pháp kinh người của mấy nhân vật nầy, bất giác cũng thầm sôi động quên cả sự sợ hãi.

Một chiếc tay trắng như tuyết thò ra ngoài xe kéo vai Tiêu Linh vào bên trong.

Tiêu Linh quay lại nhìn Tiêu Thơa nói :

— Tỷ tỷ xem vui mắt lắm, động tác của họ nhanh vô cùng khiến mắt của tiểu đệ hoa lên, không sao nhìn rõ.

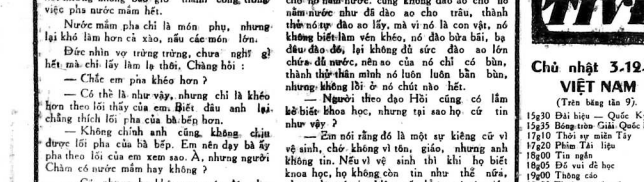
Tiêu Thơa khẽ thở dài nói :

— Đệ là trẻ con đầu sinh tử, chứ có phải cuộc vui gì đâng xem đâu. Linh đệ chớ nên thò đầu ra ngoài...

Bỗng nghe thấy đằng sau xe truyền tới một tiếng quát lớn, tiếp đó là một tiếng cản vang động. hình như là hai võ khí nặng nề va chạm vào chau.

Vẫn tốc của chiếc xe, đột nhiên giảm hẳn, khiến người quát ngựa hỉ, binh khí va chạm hỗn loạn.

(CÒN NỮA)



Bình Nguyên Lộc

34

Ai bảo đàn ông hảo sắc ? Chính đàn bà mới là hảo sắc, hảo đa vị. Con trai Việt bành bao hơn nên được con gái Chàm cưới cần con trai Thượng, lôi thôi nên họ không cưới. Con trai Chàm thì bất kể, ý hệt như con trai Tây sẵn lòng lấy cả phụ nữ. Phi chấu làm vợ nữa.

Một nhân xét của Pị ngư Râm đã làm cho Đức kinh ngạc lắm : (Bà bếp pha nước mắm không ngon). Chính Đức cũng đã chê bà bếp của chàng nhiều lần và điều nầy nhưng phải là người Việt Nam, hay nói thẳng tỏ hơn, phải là người Miền Nam mới biết chê như vậy, vì lẽ pha nước mắm của miền Nam rất là rắc rối, tế nhị, khó khăn, nhiều bà nội trợ nấu ăn không thua kém ai hết nhưng không bao giờ thành công trong việc pha nước mắm hết.

Nước mắm pha chỉ là món phụ, nhưng lại khó làm hơn cả xào, nấu các món lớn.

Đức nhìn vợ trừng trừng, chưa nghĩ gì hết mà chỉ lấy làm lạ thôi. Chàng hỏi :

— Chắc em pha khéo hơn ?

— Có thể là như vậy, nhưng chỉ là khéo hơn theo lối thấy của em. Biết đâu anh lại chẳng thích lối pha của bà bếp hơn.

— Không chính anh cũng không chịu được lối pha của bà bếp. Em nên dạy bà ấy pha theo lối của em xem sao. À, nhưng người Chàm có nước mắm hay không ?

— Có, nhưng họ không ưa món đó như người Việt.

— Họ chấm với nước gì ?

— Với một thứ nước hơi giống nước mắm của người Việt miền Nam.

— Có lẽ mắm nêm. là phát minh của người Chàm chăng ?

— Hình như là như vậy. Chỉ có xứ nào đã đào cả biển nhỏ mới nghĩ ra món mắm nêm.

— Mắm, tiếng Chàm là gì ?

— Mư thin.

— La quá, Việt Nam có tiếng Mâm thìn, không biết hai danh từ đó có đồng gốc với nhau hay chăng ?

— Em nào có biết.

— Em ăn các món Việt hoài có được hay không ?

— Em nghe ngon hơn các món ăn của đàn em ấy chứ.

— Như vậy thì rất tiện lợi, vì khỏi phải nấu hai thứ. Em dám ăn thịt bò chứ ?

— Dám như thường. Em không ngoan đạo lắm. Và lại các thầy không cấm nghĩa được tại sao phải thờ bò thì em cứ ăn. Các thầy bảo Hồi giáo thì cấm nghĩa được tại sao phải kiêng heo.

— Tại sao ?

— Các thầy bảo rằng heo là con vật rất bẩn thỉu, ta ăn heo, thể xác là hồn ta cũng sẽ bẩn như heo. Đó là vệ sinh chứ không phải là tôn giáo.

— Nhưng cái vệ sinh đó lại lão khoét.

— Lão ở chỗ nào ?

— Khoa học cho rằng trong các giống vật nhà, con heo là con vật ở sạch nhất, chỉ tại loài người, vì thành kiến, bắt nó phải ở bẩn, thành thử nó bẩn thật sự.

— Nhưng họ bắt nó ở bẩn hồi nào ?

— Nó không có lỗ chân lông như những con vật khác, nên chịu nóng không được. Loài người không biết như vậy, không xây hồ cạn cho nó nằm nước. cũng không đào ao cho nó nằm nước như đã đào ao cho trâu, thành thử nó tự đào ao lấy, mà vì nó là con vật, nó không biết làm vườn khéo, nó đào bừa bãi, bụi đâu đào đó, lại không đủ sức đào ao lớn chứa đủ nước, nên ao của nó chỉ có bùn, thành thử thân mình nó luôn luôn bẩn bẩn, nhưng không lỗi ở nó chứ nào hết.

— Người theo đạo Hồi cũng có lắm kẻ biết khoa học, nhưng tại sao họ cứ tin như vậy ?

— Em nói rằng đó là một sự kiêng cữ vệ sinh, chớ không vì tôn giáo, nhưng anh không tin. Nếu vệ sinh thì khi họ biết khoa học, họ không còn tin như thế nữa, nhưng họ cứ tin. Vậy, nếu không vì tôn giáo thì cũng vì lẽ khác.

— Lẽ gì ?

— Ai biết đâu. Đạo Hồi bắt nguồn từ trong sa mạc, mà ở sa mạc thì chỉ có hai con vật là sống được, con dê và con lạc đà. Con lạc đà cần để chuyên chở nên họ không ăn. Vậy họ chỉ có một con vật độc nhứt để mà ăn là con dê. Họ ăn dê từ nhiều ngàn năm rồi, họ quen với mùi dê, thích mùi dê, họ không chịu được mùi của các thứ thịt khác. Lại cũng có thể vì một lý do khác nữa mà chính họ cũng quên mất.

Lúc muốn kể bạn với Pị ngư Râm, Đức bị các điều khác thức dậy nên đã quên mất ý kiến nhà rất khác biệt giữa hai người hôn phối, sự khác biệt đó không làm sao mà giúp họ có hạnh phúc được, bởi tâm hồn của con người do văn hóa tạo ra, kẻ sáng tạo đã khác thì mới sáng tạo phải khác. Nhưng sự khác biệt ở đây lại không phải thì khác sơ sơ như giữa Việt và Hoa, giữa Việt và Pháp, mà khác nhau một trời một vực mặc dầu hai dân tộc Chiêm Việt sống chung nhau trên một giải đất từ nhiều ngàn năm rồi.

(CÒN NỮA)

Cáo lỗi

Vì bài vở quá dài nên hôm nay mục Câu Chuyện Khoa Học đành phải gác 1 kỳ. Xin thành thực cáo lỗi cùng quý bạn đọc.

TIVI

Chủ nhật 3-12-72
VIỆT NAM

(Trên bảng tân 9).

15g30 Đài hiệu — Quốc Kỳ
15g35 Bóng-tròn Giải Quốc Khánh
17g10 Thời sự miền Tây
17g20 Phim Tân liệu
18g00 Tin ngắn
18g05 Đố vui để học
19g00 Thông cáo
19g05 Thời sự quốc tế
19g15 Cải lương Hoa Nam : Đêm lạnh Ngũ đài Sơn
20g00 Tin tức
20h30 Giờ thánh phố đẹp
20g35 Cải lương (tiếp)
21g00 Bình luận
21g10 Cải lương (tiếp)
21g30 Điện báo
21g40 Hình ảnh tuần qua
21g50 Cải lương (tiếp)
22g30 Tin cuối tuần
22g40 Cải lương (đoạn kết)
Đài hiệu — Quốc kỳ

MỸ

(trên bảng tân 11).

1200 This is life
125 Secret heart
400 News
105 Movie' This above All
245 Sport
445 Gretest fights
500 News
505 Vintage video
600 News
605 Sep. Arbur godfreymedchow
700 World in review
731 Sanford and son
800 Flip Milson
900 News
905 M. Impossible
1000 Reigious in news
1005 Name of game
1145 Religion Sen. Look Who's Living next Door

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Chợlớn 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Chợlớn ĐT : 36.807
— Y Viện Tân Định 335, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.82

Bảo Sức khỏe

Chủa Nhựt 3.12.1972. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Hai 4.12.1972

BS. Lê-Thị-Tuyết	36bis	Đường	Ngô-Tùng-Châu	SAIGON
— Võ-Đình-Khang	170	—	Nguyễn-Hoàng	CHỢLỚN
— Đào-Hữu-Lân	1395	—	Huỳnh-Quang-Tiến, ngang nhà thờ ba chuông	GIAĐỊNH
— Nguyễn-Trong-Thiên	40	—	Cao-Thắng	SAIGON

Thứ Hai 4.12.1972. Buổi trưa từ 12g đến 14g30 — Buổi tối từ 19g đến 7g sáng thứ Ba.

BS. Đặng-Ngọc-Tùng	2A	Đường	An-Điền	CHỢLỚN
— Thái-Minh-Hằng	412	—	Trần-Quí-Cáp	SAIGON
— Hoàng-Cẩn	621	—	Vĩnh-Viễn	CHỢLỚN
— Trương-thị-kim-Loan	28	—	Hòa-Hưng	SAIGON

Chuyện phiếm

ĐI TẮM PISCINE

THANH BẠCH

Mấy năm nay, Saigon mọc ra nhiều hồ tắm công cộng, hoặc có tính cách thương mại. Hoặc là hồ tắm của các cơ quan của các hội thể thao.

Nơi đô thị vốn chật chội, ồn ào và ô nhiễm. Tới hồ bơi tự nhiên ta thấy được sống gần thiên nhiên hơn, thoáng mát hơn. Cái cảm giác vội vã chật vật vì âu lo, tranh sống không còn. Ở hồ bơi, tự nhiên ta thấy một sự ung dung nhàn hạ tuyệt vời.

Người ta có thể đến hồ tắm để bơi lội, dĩ nhiên và còn để phơi nắng, nghỉ ngơi, họp bạn hay... nhậu nhẹt. Bơi tắt cả những việc đó. ở hồ tắm, đều có một sắc thái khác lạ.

Bạn có thể mang theo ngoài bộ đồ tắm, một cuốn tiểu thuyết và cái ống vỏ (pipe) tốt. Thay đồ xong, vận độc có cái quần đùi, áng lưng trên ghế dựa, thành thơi đọc sách hút thuốc và nếu cần thì gọi thêm một chai 33 đề vị thuốc dầm đá hơn. Sao mà thong dong và thấy yêu đời đến thế. Ở nhà thì vợ la, con khóc. Đến thư viện, thì chật chội, nóng nực. Mà đi đâu bây giờ, nếu bạn chỉ muốn... cói trần đọc sách !

Không ưa sách, bạn vẫn có thể vừa ngồi nghe nhạc, vừa nhìn người ta bơi lội và phơi nắng. Những cô gái nhà lành trong tuổi đậy thì mơn mởn phô bày tất cả cái đẹp trời cho một cách thật tự nhiên không đề dặt. Tất cả, và rất nhiều. Họ nằm dài trong thành hồ tắm trong đó các thế : ngửa mặt, úp mặt, đưa cò lên hay hai tay duỗi thẳng. Mà trên người chỉ có vài mảnh vải nhỏ xít xao, vướng víu, hờ hững, rất thiếu mà cũng vừa vặn đủ. Thế mới thú ! Sao cô nhân ác độc lại nói «con gái 17 bẻ gẫy sừng trâu» ! Thỏ kêch và chẳng nên thơ chút nào. Tôi chỉ thấy những cô gái rất ngây thơ, lành mạnh, trên trịa như có thể gọn lỏn trong tầm tay mà cũng vuột rất nhanh đi như con chim nhỏ.

Nhưng đó chỉ là một khía cạnh vui tươi nhỏ bé của mấy ông bạn lười bơi lội mà vẫn thích mon thể thao dưới nước. Nếu bạn chịu khó và khoẻ khoắn, chứ chẳng cần biết bơi cho giỏi, chỉ cần ngâm mình trong hồ nước, bạn đã thấy một niềm vui sảng khoái, lạ kỳ. Những đợt sóng nhỏ, rất nhỏ, trên mặt nước và ngàn dưới nước cùng với áp suất của cả một khối nước lớn tác công điều ấp phẳng nhưng chưng mực nhẹ nhàng, liên miên trên người bạn : Ôi, còn có cái sự tâm quất, massage nào bằng. Vừa tự nhiên, lại vừa hoàn toàn. Tắm ở biển, nước mặn, nắng chói, sóng lớn đỡ ăn xuống, lôi cuốn người ta đi, chỉ thích hợp với thanh thiếu niên mạnh khoẻ mà thôi.

Đang ốm đau thì đừng tới piscine. Nhưng nếu bạn chỉ hơ mỏi mệt, khó chịu như sắp ốm, hãy đến hồ tắm ngay đi ; lát nữa trở về bạn sẽ khỏi hẳn : sẽ ăn nhiều gấp đôi mọi bữa mà sau chẳng thấy dậy bụng. và sẽ ngủ rất say cho đến khi tỉnh dậy đã không một mà còn chợt thấy mình đầy sinh lực.

Môn thể thao nào cũng phải có gắng vận dụng sức lực, cần cần qui cũ và đúng phép tắc. Nhưng trăm mình trong hồ nước, lộn bụp, tập bơi kiểu nọ kiểu kia, và đùa rỡn với những lần sóng vây quanh. hoàn toàn chỉ là một sự vui đùa thôi. Ấy thế mà thể thao đó. Tuy không mệt nhiều và mồi bắp thịt nhưng mấu huyết chạy đều. Bộ tuần hoàn tốt, bộ hô hấp cũng hoạt động nhiều hơn. Ở dưới nước, người ta nó đùa mà chính là tập dượt, Cái hay của hồ tắm ở chỗ đó. Các bác sĩ đã chẳng luôn luôn khuyên ta đi piscine khi bị huyết áp tăng hay tê thấp hay sao.

Tiền một phương diện khác, cũng như hầu hết những môn thể thao bình dân và phổ thông, người ta chợt thấy xa lánh hẳn cái cuộc đời phi phiêm bon chen mỗi khi bước vào hồ tắm. Gặp nhau hàng ngày tại đây, nhưng người ta chỉ cần gật đầu chào, bắt tay là đủ. Không cần biết tên tuổi của nhau chứ đừng nói chi đến nghề nghiệp. Vui lắm thì mời nhau điếu thuốc hay chai nước, nhưng rất chân tình. Bởi vì ai tới đây đều muốn thỉnh thân, được nghỉ ngơi. Ở hồ tắm, không có những cuộc đối thoại xã xiên, những ám mưu tranh chấp. nhưng toàn tính lừa gạt. Không ai làm ăn phe nơi hồ tắm. người ta tới đây là để hưởng thụ sự thảnh thơi, để sống cho chính mình. Ai cũng như ai trần trụi trên mình có mỗi bộ đồ tắm, sao tự nhiên đã không nói mà thấy thân thiết với nhau quá. Rồi bỗng cảm như «bạn mình» thuộc một giai cấp nào khác so với cái xã hội đây nhiêu nhương và đang bon chen, tranh cướp giành giựt ngoài kia :

Những buổi sáng chủ nhật, nếu bạn đã có gia đình hãy đưa hết cả nhà lên hồ tắm: mà vui chơi trọn buổi. Bạn có thể mang theo cả đồ ăn cho bữa cơm trưa nữa. Thật lành mạnh và vui biết mấy. Lại còn đỡ tốn kém nữa chứ ! Nếu cả vợ chồng con cái đi cuối, riêng tiền mua vé cũng đã một hai ngàn bạc, mà cũng chị giải trí được trong chốc lát.

Nhưng phải tới những hồ tắm không có tính cách thương mại mới thật là thú vị. Hồ tắm có lấy vé vào cửa thường nước đơ. nhiều con nít mà khung cảnh chẳng nên thơ chút nào. Người ta sợ tốn tiền thay nước «bẩn» hiếu nhiều thước khối nước cho một piscine ?•. và thiếu nhân-công để quét dọn cọ rửa hồ tắm. Cho nên ở trên bờ thì rác, dưới nước thì rêu, vàn lều bẩn. Hơn nữa, vì cớ ai có tiền mua giấy là cũng được vào tắm nên khách hàng ở đây có phần hỗn tạp. đủ các hạng người. Nhiều nhất là những đẳng con rít ở những xóm quanh đó và quí vị đồng bào yêu nước... lạnh nhưng chẳng yêu thể thao chút nào : họ đến tắm piscine cho tiện, thay vì ở nhà bầy biện tâm rửa lình kình chật chội mất công ! Cho hay. đã có «hơi đồng» thì khó mà còn thơm tho cho được.

LỚP TRIẾT VĂN - HÓA

Giáo ban PLATON

Khai giảng : 8 giờ sáng Chủ Nhật 3.12.72

Giáo sư phụ trách :

⊖ NGUYỄN TRỌNG VĂN
⊖ ĐINH VĂN HẢI
⊖ HOÀNG MINH HÙNG

⊖ Trọn khóa 3 tháng
⊖ Cần bài giảng khóa và luận triết
⊖ Đặc biệt chú trọng về phương pháp làm luận.

Ghi tên và hỏi thể lệ tại trường VĂN - HÓA 187 Gia Long Saigon.

Lưới đường trường mái tóc vốn dễ thường!
nhờ KEO XỨC TÓC
Leyna
GEL CAPILLAIRE
FIXATEUR
100% KHÔNG DẦU MỠ (GỘI SẠCH BẰNG NƯỚC LÃ)
KHÔNG SANH GÀU
KHÔNG BÁM BỤI
KHÔNG RỤNG TÓC
KHÔNG LÀM BẨN CHẬU
Leyna KEO XỨC TÓC GEL CAPILLAIRE
ĐẶC CHẾ THEO TIÊU CHUẨN ĐỨC TÂM

PHỤ TRÁCH : THÚY HƯƠNG PHƯƠNG THÚY

HÍ LÂM GIA ĐÌNH

Đề báo vệ hạnh phúc gia đình

Các bà vợ nên làm gì ?

Ý Thu

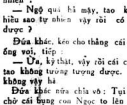
Giáo hạn gái với nhau, chẳng tại phải công nhận là là việc chính phục được «đầng máy rầu» không khó khăn gì cho lắm. Lâm sao lấy zập được một chồng mà mình đã «chấm»! vậy cái lưới của bôn nhân tuy rắc rối nhưng cần «đăng đồng tiền bát gạo» và đây bông thứ. Vẫn đề trở nên gay cấn hơn trong việc «bảo vệ» chẳng ta. Chẳng ta phải rằng buộc chẳng bằng mười ngàn sợi giây vững chắc, dệt bởi tình yêu nồng nàn và lòng quý trọng lẫn nhau, hoàn toàn không dính dáng gì với tờ hôn thú.

Vì thế, chẳng ta phải tìm hiểm xem chẳng ta đánh ngôn hôn nhân như hề nào để tạo chung quanh chẳng một bầu không khí thoải mái vui tươi giúp chẳng dứt bỏ những ý nghĩ «thoát lý».

Khi một người đàn ông cảm thấy hạnh phúc bâu-vụ, bần nâng thức đầy chẳng ở tim «của ly» (tiêm lăng trong bát cứ người đàn ông nào trên trái đất nay) nếu giảm dần và trở nên huyền hoặc mất hẳn hoàn toàn vô hoạt. Thật vậy, một người chồng sung sướng (và như phần lớn đàn ông, một người ngủ giấy các rồi) là khi liều lĩnh mang vòng gió vào trong gia đình để đi tìm những chuyện phiêu lưu tốn kém và một hạnh phúc giả tạo.

Khi đã chinh phục chẳng, bạn rất hãng say. Nhưng khi đã đeo nhẫn cưới rồi, bạn lại cho là mình đã hoàn toàn chiến thắng và được phép nghỉ ngơi. Bạn đã làm lớn, tính yêu là một cây non yếu ớt, muốn nó sống mãi giữa hai người, bạn phải chăm lo vun xới cho nó. Hôn nhân không bảo đảm cho chẳng ta lâng trung thành, tình thương và sự quý mến của người chẳng trong suốt cuộc đời. Chẳng ta phải biết cách tạo chung quanh chẳng một không khí nồng ấm và hạnh phúc khiến chẳng cảm thấy bị ràng buộc với vợ bằng những sợi giây vô hình nhưng khó mà cắt đứt.

Muốn giữ trong chẳng ta chẳng ở chân sẽ phần đối rằng «bỏ chỉ cô chăng ta mới đáng kể» bởi phép gia đình hay sao ? Xin thưa cùng quý bạn rằng chẳng ta phải giữ thăng bằng (một mình) cân cân của vợ bằng



Canh cá thả

VẬT LIỆU :

— 1 con cá chim
— 2 con tôm thẻ lớn
— 2 quả cà chua
— Hành ngò.

CÁCH LÀM : Cá làm sạch, tẩm lại với tất cả ngâm trong 1 th. hành cá gia nhỏ trộn với tiêu, nước mắm ngâm độ nửa giờ nhớ trên trở cá, tôm luôn cho ngâm đều. Nước sôi bỏ cá chua thì nhỏ vào, cá chua hơi chín thì cho tôm cá cùng với nước mắm hành ngâm cá vào luôn. Đừng đậy nắp. Khi chín thì cho hành ngò và 1 chút bột ngọt, nêm vừa ăn là được.

THƠ BẠN GÁI

tình Vợ Chồng

Yêu nhau từ năm mươi tám
Đôi đứa cùng bằng tuổi nhau
Trâu cau là nên duyên thắm
Hen nhau chung sống bạc đầu

Một mái nhà tranh nhỏ nhỏ
Đôi lòng vộng mở xinh xinh
Chồng em sống đời kỷ giả
Nghèo nhưng tính rất chân thành

xXx

Cô mối buổi lính minh đẹp
Cho tay mối đưa một nơi
Em vui trong nghề dậy học
Chăm dân em nhỏ xinh tươi.

xXx

Chiều về khi hoàng hôn tím
Đến trao vách đất ngang xiên
Đôi đứa chụm đầu thương mến
Cơm rau mà chẳng ưu phiền

xXx

Cá nhóng đam trăng thủ thỉ
Rồi dây tỏ bàn thêm vui
Đêm mùa thì hoa phải nở
Nhìn nhau đôi đứa mỉm cười.

xXx

Cố nhóng đêm trời trở gió
Sạc sào là rụng bên hiên
Đôi vợ bao nhiêu bao tố
Tình đôi đứa vẫn êm đềm

xXx

Không có gì chia cắt được
Tình thương chồng vợ bao la
Đôi đứa yêu nhau chân thực
Đất cần cũng phải nở hoa ...

THÚY HƯƠNG

Tâm sự bà bầu

THƯỢNG ANH

(Tiếp theo)

Cô đứa lớn chín đúng 12 tiêu chuẩn mới chịu cho vào : giàu, đẹp trai, học giỏi, biết chơi đàn, không hay bướm, hợp le quan đích, trẻ mà khôi đi lính...v.v. ít thôi đã thôi».

Vì thế mà cô đâm choai choai cứ nhảy cả tông cho rằng việc tôi có chồng là ngu dại và việc cô bầu của tôi là cái kỳ quan thế giới. Chúng cô nói nong chờ xem cái bụng của tôi to lên như thế nào. Nhiều đứa thày tôi ăn chua, ngồi nhìn rồi đái, rồi chắc lưỡi ngạc nhiên :

— Ngộ quá hả mầy, tao không hiểu sao tự nhiên vậy rồi có bầu được ?

Đứa khác, kéo cho thằng cái quần ống vọi, tiếp :

— Ừa, ký thật, vậy rồi cái có hà, tao không tưởng tượng được. Khi không vậy hả

Đứa khác nữa chỉa vô : Tụi mình chờ cái bụng con Ngọc to lên mình rờ chơi, xem coi gì ở trong. Chắc nhớt lắm hỉ ?

Con Liên tỏ ra sinh sôi hơn : «Thằng bé con trong đó chớ cái gì mà ngộ. Tui bây không của thận, cứ theo cái đêm con trai đi chơi hoài. có hứa bị thư thì biết liền chớ gì».

Rồi ngày nào, hễ chúng kéo đến nhà tôi là cứ bu quanh đứng nhìn tôi cứ như là con vật lạ. Chúng cứ thắc mắc.

— Làm sao mà cô bầu được ? Con Ngọc nó nhỏ xíu, thon thon đẹp đẽ như vậy mà có con lớn. Khi không khi không vậy hả.

Tôi bực mình cự tụi nó : Tụi bây lăng nhăng. Khi không sao được. Người ta cũng làm việc đó mà hôi hợt đầy chớ khi không mà có à • Nói chơi vậy rồi cả bọn cười ồ. Hỏi con bé với nhau, bọc Saint Paul rồi qua Saint Exupery, chúng tôi vẫn kết bằng chơi chung. Bây giờ tôi bỉ tụi nó xé lẻ lấy chồng, rồi bắt đầu mang bầu. Tự nhiên tôi thấy mình lớn hơn tụi nó, nhưng lọc lõng hết sức. Dù vậy vẫn mong xem cô cu tí, để lên mặt chị với tụi bạn chơi.

Thấm thoát mà đã được 3 tháng. Tôi lấy cớ Paris hách mua sắm xưa có chụp hình tiền trích của thai nhi trong bụng mẹ ra coi, xem đứa nhỏ đã được thế nào. Tối ngày tôi cứ lật coi hoài. Nay nhẻ, đứa bé ăn ta đã có đủ các bộ phận rồi nè, chỉ còn cho lớn thôi nè. Hình chụp chứ ta có chết chớc, nằm co rút trong bụng mẹ thấy thương hết sức vậy đó. Càng nhìn mấy tấm hình, càng thấy thương chúng. Rồi đây Bảy nhà : sẽ giống ba nó. Cùng nước đi ngâm ngâm đen, cùng cái mặt lầm lỳ, sống tình tình ưa cực lắc.

(Còn nữa)

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

1/ Trả lời ông Nguyễn văn Dinh ở Cần Thơ

1) Nếu có người bạn anh hoặc bà con chẳng nữa, tôi biết phục tùng của em ông vào đó, thì Chính phủ khoan hồng, ban bố lệnh ân xá cho các thanh niên can tội bất phục tùng thì không kể.

2) Nếu muốn điều chỉnh tình trạng, em ông cần tự động ra trình diện nhập ngũ tại Tiểu Khu nơi cư ngụ. Tuy thuộc tài năng và quan cơ Tổ tài nhưng em ông sẽ chỉ được theo học khóa Hạ sĩ quan Trừ Bị và sau khi tốt nghiệp phải phục vụ tối thiểu 2 năm tại đơn vị tác chiến. Một năm sau khi đã phục vụ ba trở một thời gian bắt phục tùng, lúc đó có thể làm đơn xin theo học khóa sĩ quan trừ bị được.

Trả lời ông Nguyễn mạnh Xuân — 418 Trần quốc Toản, Saigon

1- Hiện nay không có kế hoạch gọi tái ngũ cựu quân nhân.

2- Nếu muốn xin tái ngũ để phục vụ lại trong Quân Đội, ông có thể làm đơn gửi lên Đại Tướng, Tổng Tham Mưu Trường QLVNCH (Phòng Nhân). KBC 4002/1, đề xét xin cứu xét.

Trả lời 1 nhóm sinh viên khoa học Saigon

1- Việc xin đổi phân khoa chỉ được chấp thuận đối với các sinh viên ân đầu Đại Học trúng tuyển vào các Trường Đại Học hay Cao Đẳng có thi tuyển, nếu chưa quá tuổi đi đầu đi đuôi.

2- Các em đã học năm thứ 2 Đại Học Khoa Học NK 71-72 nên đã có thi đậu vào Y khoa cũng không được cứu xét ; ĐVTC về học vấn NK 72-73 với tư cách sinh viên Y khoa năm thứ nhất.

Viết gì ? làm sao viết?

(Tiếp theo trang 5)

cũng phải có sướn, có mở đầu, có đoạn kết. Câu văn nên ngắn, rõ nghĩa, gọn gàng, giản dị.

Nữ chuyện trong gia đình, em có thể viết về bố mẹ, về anh chị em đã bỉ trong nhà, thiếu gì chuyện hay. Rồi câu chuyện con Kì bà, con Lo hay con meo, con thỏ, con chim bồ câu mà nhà em nuôi nấng. Em cũng có thể viết về cảnh gia đình quây quần buổi tối quanh bàn ăn, quanh chiếc Ti Vi v.v...

Chỉ có ba điều các em cần luôn nhớ lâm lòng:

1— Trong khi tập viết, hay là đã viết được rồi, không bao giờ được quên đọc sách báo cẩn đọc, cũng đọc nhiều càng tốt.

2— Nhưng dù bạn viết đến đâu, cũng chỗ nên viết người giờ học hành không bao giờ quê bạn viết mà lo là việc học.

3— Chớ lười viết, phải viết lên cho quen, cho nên hàng, lúc đầu ai cũng phải viết dở, có đó về sau mới khá được.

(còn tiếp)

Ác giả ác báo !

(Tiếp theo trang 6)

bên trong, nàng ăn thăm tên lút giao tình với Paul Karl, người chồng gọi Michel bằng chú. Paul là quản thủ thư viện của lâu đài bà tước Michel.

Đối tình nhân trẻ rất ăn ý với nhau. Họ tạo đủ mọi cơ hội để có thể lén lút chung sống với nhau. Họ cho cùng chung thau vòng điều xô ấm hai bà tước để tước đoạt của tài của bà, hầu tạo lập hầu một mái gia đình và cùng khai lên vơ lầm chồng. Ý nghĩ ấy và các cuộc họp bí lén lút lâm cả Marie lẫn Paul đều nóng lòng thực hiện ấm mưu nhanh hiểm của họ.

Cuối cùng, cả hai đi đến quyết định phải thành toàn gấp Michel. Vậy hãy được trao hoàn toàn cho Paul.

Paul quyết định thực hiện một kế mà gã cho là đắc sách nhất, lâm Michel chết mà không ai có thể nghi ngờ là có gã và Marie nhúng vào. Mối sáng bà tước Michel có thói quen là vẫn đi từ lâu đài ra vườn hoa của ông ở phía sau tòa nhà. Từ nhà ra vườn phải đi qua một cái cầu gỗ nhỏ mình khánh bắc ngang qua một con lạch thật sâu như khe nứt dưới toàn đá của Paul, Thật đúng là ác gia ác báo !

Giữa cầu rồi lại đặt nguyên vẹn vào đó. Michel sẽ bước vào đó và vẫn sẽ sáp, ông ta sẽ rớt chết đuối lạch sâu.

Thì hành xong thì đoạn tử đến trước, Paul khoan khoái chờ đợi. Ở cho mọi người không thể ngờ ngờ vào đâu được nữa, Paul bèn lánh mặt viện cớ là có việc nhà để ra khỏi lâu đài. Hạn ý của Paul là nếu thiên hạ có nghi chi nghi cho Marie mà thôi ! Vì thế khi lánh mặt, Paul không hề cho Marie hay.

Paul đi mãi đến trưa hôm sau mới trở về. Gã đinh ninh rằng Michel đã chết rồi và cũng khai lên vơ lầm chồng. Ý nghĩ ấy và các cuộc họp bí lén lút lâm cả Marie lẫn Paul đều nóng lòng thực hiện ấm mưu nhanh hiểm của họ.

Cuối cùng, cả hai đi đến quyết định phải thành toàn gấp Michel. Vậy hãy được trao hoàn toàn cho Paul.

Paul quyết định thực hiện một kế mà gã cho là đắc sách nhất, lâm Michel chết mà không ai có thể nghi ngờ là có gã và Marie nhúng vào. Mối sáng bà tước Michel có thói quen là vẫn đi từ lâu đài ra vườn hoa của ông ở phía sau tòa nhà. Từ nhà ra vườn phải đi qua một cái cầu gỗ nhỏ mình khánh bắc ngang qua một con lạch thật sâu như khe nứt dưới toàn đá của Paul, Thật đúng là ác gia ác báo !

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
TỔNG NHA KIỀU LỘ
KHU CÔNG CHÁNH

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI KHẨN HẠN

SỐ : 4611 — CNTP/HC

NGÀY, GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày 09.12.1972, hồi 09 giờ tại Văn phòng Tỷ Công Chánh Quảng Đức.

CÔNG TÁC THẦU : Công tác tối thiểu của Eiffel đài 21m tại km 16 ⊕ 650 đường Kiến Đức Gia Nghĩa Tỉnh Quảng Đức.
— Tri giá ước lượng công tác : 1.568.632.00
— Ký quỹ tạm : 26.000.00
— Thời hạn thi hành công tác : 3 tháng.
— Thời hạn bảo đảm : 12 tháng.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ TRONG NGÀY, GIỜ LÀM VIỆC
— Nha Tổng Giám Đốc Kiều Lộ Saigon
— Khu Công Chánh CNTP, số 10 Pasteur DALAT
— Tỷ Công Chánh QUẢNG ĐỨC

NƠI VÀ HẠN NỘP ĐƠN XIN PHÉP DỰ THẦU :
Khoan chu nhiều được dự thầu phải làm đơn gửi tới Tỷ Công Chánh Quảng Đức, Khu Công Chánh Dalat hoặc bất cứ một Tỷ Công Chánh nào thuộc vùng CNTP, chậm nhất 3 ngày trước ngày thầu mở thầu.

Dalat, ngày 20 tháng 11 năm 1972
Kỹ sư, Trưởng Khu Công Chánh
Cao Nguyên Trung Phần
NGUYỄN-XUÂN-MỘNG

Sách Mới

Chính Luận vừa phát hành được cuốn «Làng Xe Đạp Việt Nam qua 50 năm» do ông Trương Hữu Lợi các LOCLO biên soạn, ấn hành và gửi tặng. Sách phi đây đủ hoạt động và thành tích của Làng Xe Đạp VN trong 50 năm vừa qua.

Ân cần giới thiệu với quý bạn đọc ưa chuộng thể thao và trân trọng cảm ơn tác giả.

CHÍNH LUẬN

HWA-RANG-KWAN

Võ TAE — KWON — DO — 199 Lê văn Duyệt Saigon
Võ sư Giám đốc : ĐẶNG HUY ĐỨC
Huyền đai đệ lứ Đẳng cựu vô địch VN và Á Châu với 3 huy chương vàng tại Hồng Kông
— HUẤN LUYỆN TỰ DO SÔNG ĐÀU phối hợp với võ Thiếu Lâm và Quyền Anh
Khai giảng lớp mới 5-12-1972

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ GIÁO DỤC

NGÂN SÁCH QUỐC GIA
NIÊN KHÓA 1972
SỐ 973 /GD/TCTT

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI KHẨN HẠN
(Đấu thầu lần thứ hai)

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 12 tháng 12 năm 1972 hồi 9 giờ 00 sáng tại Trụ sở Nha Tài Chánh, Bộ Giáo Dục số 35 đường Lê thánh Tôn Saigon.

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : Xây cất «Khu Vệ Sinh» trường Đại Học Khoa Học tại Thủ Đức.

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : VNđ 7.388.228.00 (theo bảo kê giá 1971)

KÝ QUỸ TẠM : VNđ 123.000.00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Nha Tài Chánh (phòng Tạo Tác) Bộ Giáo Dục số 35 đường Lê thánh Tôn Saigon

Saigon ngày 29 tháng 11 năm 1972
Tổng Thư Ký
NGÔ VĂN SIÊNG

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH SA ĐÉC
Số 116B—SP/TC/ET

Lời Rao Tranh Giá Thuận Mãi (lần thứ I)

1- ĐỀ MỤC : Nhượng quyền khai thác trong thời hạn. (01) Một Năm kể từ 1-1-73 đến 31-12-73 Hoa Chi Chợ bến đò và là thịt : bước tình Sadec theo lịch trình ấn định dưới đây :

Ngày giờ mở cuộc thuận mãi	Huê lợi của Xã	GIÁ CẦN BẢN Chợ	Bến Đò	Lò Thịt
vào lúc 09g ngày 08-12-1972	Quận Đức THỊNH —Tân Vinh Hòa —QUẬN LẤP VÒ —Bình thạnh Đông —Bình thành Tây —Mỹ an Hưng	1.440.000đ00	1.575.000đ00 1.000.000đ00 400.000đ	440.000đ00
	Quận Đức Thành — Phong Hòa	236.000đ	360.000đ	
	Quận Đức Tôn — Tân nhuận Đông	840.000đ		

2/ TIỀN KÝ QUỸ : — Tạm.... 2 tháng phú khóa tính theo giá cần bán.
— Thiệt Thy 3 tháng phú khóa tính theo giá trúng thầu.

3/ NGÀY VÀ NƠI NỘP ĐƠN :
— Tòa Hành Chánh Sadec (Ty Tài Chánh)
— 01 (một) ngày trước ngày thuận mãi.

4/ NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Tòa Hành Chánh Sa Đec (Ty Tài Chánh).
— Văn phòng Quận và xã liên hệ trong những ngày giờ làm việc Sadec ngày 16 tháng 11 năm 1972

Tỉnh Trưởng
Đại Tá HUỲNH NGỌC DIỆP

CÉMIN
Thuốc viên ngậm
THƠM MÙI CAM
HADZER
LAO-ĐỘNG, KINH DOANH, CÔNG TƯ CHỨC, SINH-VIÊN, HỌC-SINH MUỐN CÓ SỨC CHỊU ĐỰNG BỀN-BỈ, CHỐNG MỆT MỎI, NÊN DÙNG CÉMIN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TÒA SƠ THẨM TỈNH KIẾN PHONG
SỐ : 787/PLS

BỐ - CÁO

Phòng Lục Sự Tòa Sơ thẩm Kiến Phong hiện lưu giữ 1 số tang vật ghi trong bảng kê dưới đây, mà phán quyết Tòa tuyên tịch thu hoặc trao trả cho chân chánh sở hữu chủ (ăn đã thành nhật định).

Vậy trong thời hạn ba (3) tháng kể từ ngày ra bố cáo này, đồng bào nào chân chánh sở hữu chủ những tang vật nầy, hãy liên lạc với Phòng Lục Sự Tòa Sơ thẩm Kiến Tường để đầy đủ giấy tờ chứng minh quyền sở hữu để được cứu xét. Quá thời hạn ghi trên những tang vật không được ai nhìn nhận sẽ được giải quyết theo luật lệ hiện hành.

Số Tang Vật	HIỆU XE	Số Máy	Số Sườn
13/67	:— Một xe gắn máy hiệu Iachia	3656732/61	Không
	:— Một xe gắn máy hiệu Motobécane	1986529	—
	:— Một xe gắn máy hiệu Motobécane	4210700	—
	:— Một xe gắn máy hiệu Béta	22909	—
	:— Một xe gắn máy hiệu Iachia	3824699	—
	:— Một xe gắn máy hiệu Motobécane	4124664	—
18/67	:— Một xe gắn máy hiệu Mobylette	2968372	—
18/67 Bis	:— Một xe gắn máy hiệu Béta	30464	30.577
58/67	:— Một xe gắn máy hiệu Sachs	4554633	7065
68/69	:— Một xe Honda C.50	624457	046144
	:— Một xe Honda C.50	344191	063009
31/70	:— Một xe gắn máy hiệu Mobylette AV.85 (màu xanh)	3151675	2944534
72/71	:— Một xe Honda SS.50 kiểu 67 màu đen.	164463	180381
102/71	:— Một xe Honda Dame (màu xanh	354624	073387
105/71	:— Một xe Honda Dame (màu xanh)	297601	010779
19/72	:— Một xe Honda C.50	360908	079302
20/72	:— Một xe gắn máy hiệu Mobylette	3105544	2920027
27/72	:— Một xe gắn máy hiệu Mobylette AV.85 (màu xanh)	4210624	2767168
45/72	:— Một xe Honda SS-50 màu đen.	201341	318493

KIỂN TRỊ BIỆN LÝ
Ấn ký : TRỊNH VIẾT TÂN

Kiến Phong, ngày 30 tháng 9 năm 1972
CHÁNH LỤC SỰ
Ấn ký : ĐÀO THÁI HƯNG

Mùa mưa đến ! Ngừa cảm cúm
HÃY NGẬM
ASCORBINS
CHỐNG MỆT MỎI — TĂNG SỨC KHỎE
Viên có 500mg hay 150mg Sinh-tố C — V.B.C TÉVÉA

MÁY DẦU CẦN DIESEL

— Thợ tập thảo rắp các loại máy dầu cần. Máy xe hơi, Máy thủ tĩnh Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (bơm dầu) và kéo xịt dầu (bích dầu) hướng dẫn chuyện viên cơ khí Diesel tốt nghi Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng đủ 3 5000đ

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tin nhiệm 15 năm

Lớp Gia Chánh
HUYỀN - TRÂN

167 Lý thái Tổ 167 Ngã Bảy — Chợ Lớn.

Dạy nấu ăn làm bánh hoa vải pha màu tuyệt đẹp. Thời hạy 2-12 9g : khóa trải cấy tuyệt đẹp đậu zanh 15g gitê chanels (dầu nước) Cornet crème Chỗ nhất 9g lớp hoa : bông hồng Tường vi 15g Buche noel (khúc cây có hoa hồng lớn) cây thông Noel Thứ hai 4-12 15g phế gà bò. Thứ ba 15g Cô tàu gà bao giấy kiểng cơm tay cầm.

Làm Hoa Cưới Hoa Trang Trí
LỚP CHUYÊN DẠY

— HOA CƯỚI : với hoa cầm tay kết dải hoặc trên đầu lọi

— HOA TRANG TRÍ : hoa trên lọi hoa, cổ chung bày hoa màu đỏ chơn.

HOA RUBAN : đồ làm Cadeaux xinh xắn, cái áo, cái tô.v.v. đẹp, lạ, bán toàn theo phương phép ONDORI.

Cái mới xinh. Nhận học cấp tốc. Nhận học viên mỗi ngày : sáng và chiều hỏi **337/14bis Lê văn Duyệt SG.**

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.000đ Bảo đảm thành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cineOpéra)

MAI
DAY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Methode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng Chiều, Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tu nghiệp, xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg Có bán ROULETTE

Dạy Khiêu Vũ

Do cô Tuyết Ngọc, 48 Ng. cư Trinh Saigon (gần rạp hát Hưng Đạo).

Anh Văn cấp tốc

209 Nguyễn văn Sâm, cách cinê Kim Châu 800m ĐT. 97.288 GS. Tăng 21 năm kinh nghiệm sư phạm GS. Bằcich tốt nghiệp Đại học California chuyên dạy bổ túc Anh văn Trung Đại học cần bằng cấp tốc Đàm thoại (học 4000 các 1 tháng) Vở lòng (dạy thêm phương pháp tập văn cho học viên kém trí nhớ) Dịch tài liệu Anh, Pháp. Nhận, tự tin nhất thực hiện bằng học Anh ngữ.Nhật ngữ từ Sơ đẳng đến Cao Cấp. Đặc điểm : Lớp học yên tĩnh sân đế xe hơi xe gắn máy an toàn.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí, bằng. Lớp đặc biệt cho người kém chậm, bận việc, lớp cấp tốc 1 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần cinê Opéra) Saigon, Đ.T. 37201. 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Dạy Cắt May

Nhà may lớn cần đào tạo thêm 1 số thợ giỏi. Bạn muốn thành thợ cắt khéo hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Raglan và đồ đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 đầu cùng ngày, học phí hạ hết thế lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương văn Bửu Phú Thọ Hòa Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đạu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

HỌC RADIO — T.V.

1-12 đến 6-12 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên rắp sửa 1 máy khóa 1 tháng nước sửa đủ loại máy. Lớp Radio, Transistor sáng và chiều Lớp trường sáng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Dreon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 10.000đDa GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách. 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần cinê Opéra) 239 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

GS: Trường ái Anh Cử nhân Văn khoa Đại học đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho Sinh viên và người lớn tại :

133 Trần quý Cáp Saigon.

Dạy Khiêu Vũ

Trực tiếp hãm thu do độ nhứt **VÒ sư NGUYỄN-TRONG** Số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật, Tân Định — Đ.T 41.729

ANH VĂN ✦ ÂM NHẠC
William H. Chấn

85/1, TRẦN BÌNH TRỌNG (Ngã tư Tr.H.Đạo—Trần B.Trọng) Dạy đủ mọi trình độ Anh văn (cấp tốc và cổ bản). Tốc ký Guitares, Ukulele, Chant, Solfège, Tất cả các lớp đều do Giáo sư Chấn điều hướng dẫn

Dạy Cắt May Thêu NGỌC HƯƠNG

200 Duyong công Trùng Cholon (gần Trần hưng Quốc)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đông tiếp cận để học phải Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bán dầm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, đồ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã ư Cầu Bông)

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. dạy các môn gồm áo dài sửa và may. Raglan Dasyline quần Pattes cigare áo Blouse.chemise. Tunique Robeseiner. Mini. Maxi. Midi. 3 tháng cạnh nghề.Chủ nhân tên: ẩm hướng dẫn. Có lớp Chiều, Tối 5gio-8gio

RÉPÉTITION

MATH — FRANÇAIS — ANGLAIS par professeur qualifié. 2 groupes : matin et après-midi 170, Công Lý Saigon.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

LỚP VẪN DẠY VÀ HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Hoàn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, nước rò rỉ xử dụng đồng và đồ gan máy máy điện tử. Trường ấy đào tạo nhiều thợ giỏi nay có thành chuyên viên Trường sưởng. Chủ tiệm. Hufin Luyện và làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vẫn dẫy (khóa 2) 6000đ.

NHÀ MAY TRÍ THỨC

282/5A Công Quỳnh Sg 500đ công may áo dài tây Raglan 600đ quần Pattes áo đầm sơ mi đồ kiểu cổ mới đẹp tính giá hình đầm trang phục mới khai trương chủ nhân kinh nghiệm

HỌC RADIO TV - CASSETTE

Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng RADIO : đề bằng, vô 1 tháng thực tập. TRANS. : Sửa máy mạch là máy máy CASSETTE : hoàn toàn mới máy.

TV : độc đáo học xong vừa được nghề. Kết quả Khóa hiu quay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Phạp - Mỹ trực tiếp điều khiển.

Trường Điện Tử HIỆN ĐẠI

277 Trương minh Kỳ — Gia Định.

LỚP DẠY CẮT MAY
ĐỨC-HẠNH

438 Hai ba Trưng (Tân Định). Dạy đủ các lớp áo Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đồ kiểu mới, Coupe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà Hiệu trưởng trên20 năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn tăng người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc mở tiệm. hay xuất ngoại.

CÁC LỚP SÁNG, CHIỀU, TỐI

Băng EFT + Dịch

Băng hiệu Đoàn Ký Today toàn bộ thu sẵn do Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện, Băng học đàm thoại cấp tốc, âm thanh thực hoàn. Nhận dịch ANH, PHÁP, NHẬT. Bảo dịch thoại lấm thanh hy tin, ĐT. 97288. Mới tọi 209 Nguyễn văn Sâm (đến 55 Công Lý quay vô 800m). Dạy Anh văn cấp tốc. G.S Hoa Kỳ + GS Tăng 21 năm kinh nghiệm.

TiVi - Transistor

Sách mới của K.S. LƯU VĂN A

— Máy Tivi Transistor (tập IV) chỉ sửa phân Di quang, Hàng ngang phân âm thanh, bộ cấp điện.

— Lượng đồ Tivi Transistor máy Nhật thông dụng tại V.N

— Khoa Điện Thoại giản lược : Hỏi mua sách bằng tập :

NHÀ SÁCH KỸ THUẬT 49A Cao Thắng Saigon

ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC DỰ BỊ ĐẠI HỌC

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) để giao thiệp du học ngoại quốc, đi làm ngay G.S dạy cho nhiều năm ở ngoại quốc và nước G.S Mỹ sẵn sóc tận người (chỉ khóa 2 người 1 lớp)nu mọi học đều đi ra thoại cao cấp Lớp dự bị thi TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN.

ANH VĂN DỰ HỌC đặc biệt cho Sinh viên định Du học Hoa kỳ và khu vực nói Anh ngữ.

Cơ lớp sáng, Chiều, Tối mỗi ngày 1 và 5-12-1972.Ghi tên tại 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định

SV

Kỹ sư Phú thọ năm thứ 4 nhận kèm Toán lý Hóa từ 6-12AB. Xin liên lạc. Tân 211/18 Yên Đỗ Saigon.

Dạy Cắt May

Nhà may ROSETTE 428 Lý thái Tổ Saigon. G Bảo đảm cắt khéo, may đẹp đủ kiểu Âu Phục Phụ nữ và Áo dài Raglan trong 3 tháng. G Cần gấp 2 cô thợ tập áo, dài và đồ đầm giỏi.

PHÚ - THỌ CÓ GÌ LẠ ?

Cô trường dạy cắt may

Thời Trang tiến nhất Thủ-đô, 289 Lê-đại-Hành Phú Thọ. Do giáo sư kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Bảo đảm tránh nghề đề mất tiệm, xuất ngoại. Đủ các lớp Âu, Việt Phục. Học phí hạ. Có lớp sáng, chiều, tối. Nhận học viên mỗi ngày.

2-12-72
ANH PHÁP VIỆT TÂN

115/49/18-Trương minh Kỳ Gia Định Đủ trình độ (cần bằng thực hành đàm thoại) tự gia nhóm 5 người, Bằng Học phí 4m đa giảm sự ngoại quốc. Học phí 700đ/ 1 tháng, (có nhận đến nhà dạy)

HỌC RADIO-TV- TRANSISTOR
TRƯỜNG TUYỂN

770 Phan đình Phùng ĐT. 93.296 1-12-72 Tổng Khai Giảng Tập đầu

— Radio cần bản 2 tháng tuần 12g Sáng. Chiều Tối. rắp sửa 5 loại máy thu thanh.

— R. Transistor : Rắp sửa mạch in

— Trường xưởng : tối 7g-9g

— TV Đèn cần bản 2 tháng Sáng Tối

— Khóa bổ túc đặc biệt : sửa chữa ngay trên máy R.Transistor 2,3,4 bằng và cassette đã qua đình cho các bạn có căn bản lý thuyết thiếu phần thực tập muốn kiện toàn khả năng chuyên môn.

Sách học lược đề tặng khóng cho H.V có nội trú cho H.V ở xa

Hoa Vải

Phẩm nhuộm thuốc cầm màu nhựa thông bột mịn phẩm tan trong dầu Ruban và nhựy Nhật là Hoa cắt sẵn kèo trắng để đàn và bổ vải Máy đi bàn Dây đồng kèm bấy máy v.v... Giá đặc biệt Bán sỉ và lẻ tại ĐẠI VIỆT HÓA CHẤT 108 Lê thánh Tôn Saigon (Kế rạp Ciné Le Lori)

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969

(Giấy phép số 659/GD TNKTHV)

NGHỀ NÃO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?

— NHỊ NHẰNG phụ nữ làm được ?

— VUI mà thu nhiều tiền ???

Chỉ học 3 tháng nghề vững.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

Ruban

Nhật đủ màu và dùng cụ để làm hoa, Hỏi 262 Gia Long Saigon.

SV

năm thứ tư Kỹ sư Phú thọ nhận dạy kèm tư gia Toán lý Hóa từ lớp 12AB trở xuống và luyện thi Tú Tài 2AB Hỏi Hiền 234 Trần hưng Đạo Saigon.

COURS PARTICULIERS

HOÀNG ĐỨC 25/14 Bùi Chu SG MATH MODERNE : 5e, 4e; 3e MATH—PHYS - CHIM-2e, 1ère Term A B C D Sup Licences Cours de Rattrapage et de Perfectionnement. Groupe de 10.

Ouverture : 4 Déc 72.

TOÁN LÝ HÓA 12A,B

HOÀNG ĐỨC 25/14 Bùi Chu Sg 4-12 Khai giảng các lớp mới.

Đặc biệt mỗi lớp chỉ có 6 người giúp sự kèm kỹ trung người. Kết quả rất chắc chắn. Dạy ở tại tư gia.

GIÁO SƯ CHUYÊN NGHIỆP HOÀNG ĐỨC (Đại Tân Toán) HUỆ DƯƠNG(Hình) NGUYỄN THÀNH THUẬN, NGUYỄN.H KHANG (Lý Hóa) HUỲNH BÁ TUẤT (SXT Kỹ...)

Dạy bổ túc các lớp7-8-9-10-11AB (Mỗi lớp 10 học sinh)

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU

004 là G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Mẫu, H Cout. de Paris Học phí 6 đến 8000đ Hai ngày may giải Raglan 3000đ. Robe 3000đ, Raglan costeur. 5.000đ, Pates 3000đ,trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 198 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1,4,7và 14.12. 72 mỗi khóa 2 thông biết sách 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mắc khóa sư cấp.

● Lớp TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ rắp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và đủ loại Télévision

● Lớp sửa TELEVISION cho các bạn muốn mắc khóa Trường xưởng và thực hành thăng trên TV hiệu. Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường vô tuyến điện
« TÂN - PHÁT »

50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện tử
«TÂN-THÀNH»

100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

Sinh viên

Cử nhân toán Lý hóa nhận dạy lớp 12AB,trở xuống. Thư Thanh 37 Nguyễn Huệ Phú Nhuận

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người. Bảo hài Vũ tự học để hiểu cả khóa 12 bài 500đ Hỏi cô Lan Anh và Đỗ Long 85 Phan thanh Giản SG

GIÁO SƯ DO

Với người thiếu hiểu biết những muốn nghe (ngoan cố). Có trình bày rõ ràng khúc triết về nghệ thuật cùng không lịch gì. Người lại người trong lẻ phải am hiểu văn nghệ. Một khi nói đúng Vụ đẹp. Những vị nay phụ liên và nhận thấy ngay sự lỗi lực tốt học. Muốn thành công về Vũ cần như thế đực. Phải có phương pháp rõ ràng để tập luyện. Tìm học G.Sư Do 14 Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Sg)

ANH NGỮ MICHIGAN

GS. VÕ VĂN DŨNG. Võ trung Phước M.A PHD) Hoàng Thạch Bernard Laine ERIC

— 710 Phan đình Giản Saigon

— 657 Phan thanh Giản (Trường Phan sào Nam)

— DẠY, NGHE, NÓI, VIẾT DỊCH giỏi trong thời gian cấp tốc để học viên đề dàng xử dụng khi Giao dịch. Xuất ngoại, Du học, Đi làm, Dự thi, Thăm khảo, thuyết trình Hội nghị.

Ngày 4-12 MỞ THÊM :

— Đàm thoại cấp tốc bảo đảm học sách sẵn sàng trong thời gian 28 ngày (English Conversation in 28 days) và Văn phạm. —Đàm thoại Trung cấp học sách English Spoken 5 week và Văn Phạm. —Anh ngữ Du học cho Sinh viên du học vùng Anh ngữ. —Anh ngữ Đại học lấy lại căn bản để giải cho Sinh viên

— Luyện thi 12CD. 12AB —English For Today 1,2,3,4, 5,6

— Thông điện Bảo chế Systems GS Dũng —Đặc biệt luyện thi cấp tốc TOEFL PROFICIENCY bảo đảm giải cho học viên Đại học thi.

Đặc Điểm : Có bạnđến đàm về nhà Học thêm luyện ngữ luyện giọng ⊖ Dạy đọc Đúng phân biệt giọng đọc Anh Mỹ ⊖ Tăng hăng Ngữ vựng và các cấu bài bản đúng để nói tắt cả vấn đề hàng ngày ⊖ Tăng quyền dạy Viết câu và Hành văn Anh Mỹ.

15.000đ 1 Nghề

Dạy tại G11 Cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Chợ Lớn Xã Bình đã. Xã bằng thơm học đánh tăng. Bằng kèo (ở xa thơ đề b, Lê minh Quang).

SINH VIÊN c/c SINH LÝ Sinh Hóa và SPCN

Nhận DẠY KÈM (giảng lại giáo khoa và làm bài tập)10 sinh viên các trường Đại S Lý, S Hóa và SPCN

Giáo sư Cao Vo và Cộ Nhân Giáo Khoa, giảng nghiệm viên Đại Học phụ trách. Ghi danh tại :

HOÀNG-ĐỨC

25/14 BÙI CHU SAIGON

Ngày khai giảng : 5-12-72. Các lớp Toán Lý Hóa 12AB khai giảng :

4-12-72 (Mỗi lớp 6 người)

LỚP NHẠC TÌNH CA

Chuyên dạy Guitare trống Basse Organ Piano Cọ và đặc biệt dạy cho các bạn trước khi dự tiệc V. Nghệ Sinh nhật, Liên hoan v.v...cho trường Ampbi đóng. Trống v.v.. tại 119B Trương minh Kỳ G.Đ.

3000đ. MỘT NGHỀ

Dạy tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Chợ Lớn.

Em đe Javel. Thuốc tẩy đầu. Trị tàn nhang. Thuốc xịt mùi. Brillantine Shampoing chanh. Dầm tây. Mực viết. (Ở xa thơ đề Ô. Lê minh Quang).

Nhóm

SV Y luật năm III kinh nghiệm thu tăm nhận kèm trẻ tử Đệ tứ hay 3e trở xuống chuyên phạm vấn Việt văn. Tư 218/16/179 Nguyễn huỳnh Đức (Gia Định)

Sinh viên

Năm chắt cô nhận Toán có 5 chứng chỉ Toán. Khả năng và kinh nghiệm nhiều về Toán Lý Hóa. Nhận kèm các lớp 10 12AB trở xuống. Hỏi : Khánh 295 Trương minh Giảng Saigon, (Tiệm đồng hồ Phúc Hưng)

Lớp Nữ Công
HOA - HƯƠNG

Do Giáo Sư NGUYỄN THỊ HƯƠNG trực tiếp giảng dạy. Đã tốt nghiệp Cao Đẳng Sư Phạm Kỹ Thuật Phú Thọ. Đã thủ khoa Bằng cấp cùng khóa 2/69.

chuyên dạy :

CÁT MAY LÀM BÁNH PHÁP

— Học phí mỗi khóa 5.000đ

— Bảo đảm học kết quả 100đ/o.

— Ghi tên : 645/34 Phan thanh Giản Saigon (Ngã Bảy kiểm rạp hát Long-Vân)

Lưu ý

: Hãy tìm mua gấp 3 quyển sách hay nhất của Giáo sư Hương — Kỹ thuật cắt may — Tự học làm bánh Pháp với ảnh mầu (quyển 1 và 2).

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan thanh Giản Saigon.

TRƯỜNG KỸ THUẬT
KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH
NAM THỊNH

Số 167 đường Võ Tánh Saigon 2

— Kỹ nghệ hay chiên hay chuẩn bị học một nghề được đang rất thích hành để không sự bị thất nghiệp khi hòa bình.

— Trường duy nhất Việt Nam dạy theo sát liệu của trường kỹ thuật điện lạnh «NATIONAL TECHNICAL SCHOOLS» nổi tiếng ở Los Angeles (Hoa Kỳ)

— Dạy sửa chữa kỹ nghệ lạnh, điện thực dụng phương pháp quốc Mateur

— Nhận học được thực tập thời gian dài nhất không nơi nào bằng và được bảo đảm vinh viễn về kỹ thuật.

— Ghi tên giờ chỉ trước vì nhận rất ít học viên.

— Khóa mới khai giảng ngày : **7-12-1972**

SV

Y KHOA : nhận dạy kèm Toán lý hóa lớp 11 và 12 AB. Riêng hay trong chiều. Liên lạc 101A đường Vườn Chuối (cư xá Đô Thành)

Cần

mua ba quyển sách Etudes Latéraires 17e 18e, 19e Siècle tác giả Emile Faguet. Xin mang tới 217 Chi Lăng Phú Nhuận.

SVYK

năm thứ IV, Tổ 11, Nhận dạy Toán lý hóa tư gia từ lớp 6 đến 12AB. Liên lạc Đức 81, Nguyễn thiện Thuật Sg ĐT 93066

NSV

Nhận kèm tư gia Toán. Lý Hóa, Anh Văn Hỏi tại 88/32B Bà Huyện Thanh Quan SG3.

LỚP KÈM BẢO ĐẢM ĐẶC BIỆT :
ANH PHÁP TOÁN-LÝ-HÓA

Đủ mọi trình độ : 6,7,8,9,10,11 và 12AB Chương trình Soạn riêng đặc biệt. Do chính Giáo sư Đại học, Hiệu trưởng công lập và Trung Vương phụ trách. Mỗi quý vị ghi tên và nhận thời biểu tại :

29 TRẦN QUANG KHẢI Đakao Sg (Kg : 4-12-72)

Sinh

Năm 1967 muốn vào lớp 11 sẽ qui Đôn ghi tên đi dạy lớp luyện thi do giáo chức Trung tâm phụ trách tại biệt thự 49 Phan Thị, Gián Đakao.

Nữ

Sinh viên tạm tên nhiều kinh nghiệm Sư phạm nhận dạy kèm Toán lý Hóa và Sinh ngữ từ lớp 6 đến 12ABC. Liên lạc Thanh Thảo 595/67 Phan đình Phùng Sg. hoặc Tel 91.352 buổi sáng.

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM Do cô Ng. Bạch Tuyết tốt nghiệp

MODÉLISTE, TOILISTE

Haute, Couture (Ecole **GUERRE LAVIGNE** — Kết quả chắc chắn. Tăng đào tạo giảng viên mới lớp cấp tốc. Nhận riêng từng nhóm nhỏ không quá 6 ng, xin ghi tên tại 547 Phạm ngũ Lão (góc đường Tôn Thất Đạm). Khóa Sáng : 11-12 Chiều : 18-12

Lớp Gia Chánh
NGUYỄN - TÂM

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT. 98.623 Cần ngũ tư Lê văn Duyệt. Có sẵn vụng đề xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tấu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

Thời hai 4-12-72 Gỏ bánh đậu xanh nhân thanh 14 loại trái cây và 2 chậm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà sớm cuối 3g gió thổi kim chỉ (xin đưa của Đại Hàn).

Thứ ba 5-12-72 9g bánh sinh nhật thực tập bông hồng đính cánh mỏa không chăng không dùng Shortening và trứng gà 3g cơm tấu đồ người đặc biệt Sở huyết lạnh

Thứ tư 6-12-72 9g cơm phép poulet to ti Jardinière de légumes, Spaghetti Italien 3g bánh cari thượng hải bánh bò trong.

Lớp Kế Toán.
THỦ KHOA»

— Kế Toán Thương Mại Thực tập phụ thêm phần Ngân Hàng

— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày, Học tại trọn khóa : 5.000đ

— Có đề lớp sáng chiều. tối, Cả lớp cấp tốc.

Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (Ngã Bảy Cholon) và Thủ Nguyên 808. Trần Hưng Đạo. Sg (kế rạp cinéOpéra)

Nhà May NGUYỄN-NGỌC

207 Gia Long Saigon

Chuyên may Âu Phục Phụ Nữ — DẠY MAY CẮT, Áo dạy thêm nhiều nghiệm điều khiển.

— DẠY ĐAN MÁY MÓC CROCHET ĐAN TAY len chỉ sợi đủ kiểu cho nữ người lớn Bảo đảm có việc làm khi mãn khóa.

— MUA BÁN SỬA CHỮA CÁC LOẠI MÁY ĐAN. Nhận đan móc Crochet theo catalogue Bán sỉ lẻ các loại len chỉ sợi đủ màu

— ÁO LEN XUẤT NGOẠI mũ khăn quàng Gant Vớ.

Gia Chánh
HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định. ĐT. 97.905.

Thứ hai 4-12 Sáng và Chiều hoa hướng dương Hoa Cúc Hoàng Oanh 9h : Bánh Pháp Arbre de noel Majesté (cây thông và con thiên ngu Noel) Chiều 3h : mứt mè mứt măng cầu xiêm.

Thứ ba 4-12 : sáng : gỏi : Bánh pháp Omelette Norvégienne Petit reurre Chiều 3h : cơm tấu cảnh gà bưt vong Vi cá cảo trứng.

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU MÁY ỦI CÓ MẤY ĐẦU

Ở HOÀNG VIỆT Electronic

642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán vì lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa :

— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mà kẽm, kiểu bật Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất VN

— rừng ruban. nhựy Perle,Tokyo.

— Hàng 1.000m Satin Hồ Mây đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban.

— Cánh hoa là Satin là Nhung làm bằng máy đẹp như hoa là thật. Nhung Nhật Voan. nhung thông mùa nhuộm keo hồ dầy kèm v.v....

MẮT TIỀN MUỐN MUA THỬ THIỆT. Xin Đến HOÀNG VIỆT

5-12-72
KẾ TOÁN NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG

Dạy theo chươngtrìnhQ.G.T.M Bảo đảm mãn khóa đủ khả năng thi vào Ngân Hàng. xử nghiệp. hoặc nhận số sách nhà buôn về làm. Ở xa học Hàm Thụ

ĐÀNH MẤY : Phương pháp tối tân. Học mau giỏi. Luyện thi Q.G.T.M. Giới thiệu học viên xuất sắc đi làm. Trường NGUYỄN NGỌ 498 Lý thái Tổ (ngã bảy) Sg.

ANH NGỮ

Dạy từng nhóm 5 người : có từ trình độ trung cấp đến luyện thi TOEFL. MICHIGAN. Do Hoàng Yến, G.s Hội Việt Mỹ và U.SAID Liên lạc 6/61C Cao Thắng SG 3 Tel 92756.

DẠY MAY

Nhận dạy 2 cô Âu Phục và Áp Phục. Bảo đảm thành nghề. Sau khi thành nghề chỉ nhận may công lại lương cao như thợ, cổ nội trú. Nhà may Thanh-Vân 670 Phan đ. Phùng SG

NGỌC NOEL

Đặc-biệt : Nhận dạy khiêu vũ riêng từng người, đúng phương pháp Quốc Tế, bảo đảm trong mỗi tuần lễ và giới thiệu dự dạ hội mỗi tuần, có nhận đến dạy tư gia. Xin hỏi 325 Lê A cư xá Nguyễn thiên Thuật Saigon 3 từ 8gio đến 20 giờ

Học Sinh
Lê Quý Đôn

Cùng như HỒNG BÀNG muốn giúp PHẠM VĂN như học sinh trường PHẠM VĂN ĐỒNG ở số 33 Trần Quý Cáp Saigon (Dạy đề methode Ecrire Jacques của nhà trường). Đặc biệt có lớp 2 mới học tiếng PHÁP lần đầu.

DẠY CẮT MAY
MIỄN PHÍ 70/100

Ban Văn Hóa Xã Hội Cần Giáo sẽ khai giảng khóa may tại Trường Hòa Bình Đường Hồ thêm Tôn Mạn Phan thanh Giản Cao Thắng vô 50m quẹo phải ngày 4-12-72 Lớp sáng 9 giờ. Chiều 3 giờ Tối 7 giờ. Xem chương trình và ghi tên tại Trường.

Sinh viên

Khoa Học nhận dạy kèm Toán Lý Hóa lớp 11 trở xuống. Đa chỉ liên lạc : Lưu thị Chiêu phòng F 97 Trần quý Cáp Saigon ĐT 92640

Sinh viên

cô vấn bằng Cao Học. cô nhận khoa học nhận dạy kèm Toán Lý Hóa lớp 11 trở xuống. SPCN, sinh lý sinh hóa. Thư về Sơn 490/3 Phan đình Phùng SG3.

Dạy đan máy

HẰNG ĐỆT TOÀN MỸ 257 GIALONG SAIGON dạy đan tay, đan máy, móc crochet, len chỉ sợi áo đồ kiểu, quần, chemise, robe, jupe, nón vớ áo choàng. Bảo đảm thành thạo, không sai, cổ máy hư hỏng đảm tốt như mới. DẠY, CẮT, MAY, THÊU, ÂU, VIỆT.PHỤC trùng nhóm.

ÁO LEN XUẤT NGOẠI : đan tay, đan máy, bán sỉ, bán lẻ giá bạ.

Tìm việc

— Sinh viên Văn Khoa có Bằng Pháp muốn dạy kèm từ Cinquième trở xuống vệ mọi môn và viêng Pháp văn cho từ lớp 11 trở xuống. Thà lao không nhất thiết chỉ mong có chỗ ăn ở trọ để tiếp tục học.

MÁY ĐAN CÂN DIESEL

— Thợ tập thảo rắp các loại máy dầu cần. Máy xe hơi, Máy thủ tĩnh Máy phát điện, bơm Máy nước. máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (bơm dầu) và kéo xịt dầu (bích dầu) hướng dẫn chuyện viên cơ khí Diesel tốt nghi Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng đủ 3 5000đ

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tin nhiệm 15 năm

Lớp Gia Chánh
HUYỀN - TRÂN

167 Lý thái Tổ 167 Ngã Bảy — Chợ Lớn.

Dạy nấu ăn làm bánh hoa vải pha màu tuyệt đẹp. Thời hạy 2-12 9g : khóa trải cấy tuyệt đẹp đậu zanh 15g gitê chanels (dầu nước) Cornet crème Chỗ nhất 9g lớp hoa : bông hồng Tường vi 15g Buche noel (khúc cây có hoa hồng lớn) cây thông Noel Thứ hai 4-12 15g phế gà bò. Thứ ba 15g Cô tàu gà bao giấy kiểng cơm tay cầm.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chậm, bận việc, lớp cấp tốc 1 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần cinê Opéra) Saigon, Đ.T. 37201. 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Dạy Cắt May

Nhà may lớn cần đào tạo thêm 1 số thợ giỏi. Bạn muốn thành thợ cắt khéo hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Raglan và đồ đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành

RAO VẶT RAO VẶT

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi có máy lạnh, máy vi tính cho thể ở sạch. Hải Mai 31B Huỳnh Tịnh Của Tân Định Sàigòn.

Phòng cho thuê có sân đỗ xe, thích cho ở riêng, có chỗ đỗ xe, đảm bảo cự chống không con, tiếp khách chiều thứ Bảy, ngày chủ nhật, ngày thường 7 giờ tối trở lên. Hỏi 160/14 đường Hiền Vương Sàigòn.

Cho thuê 1 cửa hàng mặt tiền, tiện nghi máy, bàn ghế, bàn giao. Tỷ 255 Ng. thiện Thuật Sgòn.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi giá phải chăng. 92 Kỳ Con Sàigòn.

Cho thuê văn phòng.59 Bàn Cờ ĐT.99.249.

Cho ngoại kiều mướn phòng rộng, lịch sự, đủ mọi tiện nghi, khu vực an ninh. Hỏi 354/37 Công Lý Sàigòn.

42.000 Villa 6 phòng, meuble garage đầu 3 xe, yên tĩnh, vườn mát ở liền. 250 Ng văn Học Gia Định.

Phòng Đẹp cho thuê đủ tiện nghi.750/44 Phan-thanh-Giản.

Gác cho thuê luôn điện nước đầy đủ, quạt, giường, tiện cho vợ chồng sinh. 500đ.Hải Tuyết 59/14 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê. Hỏi 345D Trần Hưng Đạo Sg.

Phòng cho thuê 6000đ. 1 tháng thể chân 10000đ 123 Bàu Cò Sàigòn.

Lầu cho mướn

Đủ tiện nghi máy lạnh Điện Thoại cần để xe. Chỉ chấp thuận gia đình có 2 con. Điều kiện để đàm. Hỏi 12A Trương quốc Dung PhúNhuận.

Nhà sau mới cất để ở mát sau, cho thuê phía trước. Điều kiện : gia đình ít người. Thể chân 30.000đ. mỗi tháng 3.000đ. Nhà 100 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội hướng đầu.

Bán hoặc cho thuê nhà mặt đường. Tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, vào phòng hoàn bán v.v. 75 Trần Quang Diệu Sg.

Phố lầu thương mại, tiện mở tiệm, văn phòng nha v. Cho mướn gấp hạ. Xem nhà và hỏi 88 Phạm hồng Thái Q. 7.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi Việt đặc thích thuê tại 181/7 Trần quốc Toản (gần Học Viện Hành Chánh).

500.000đ nhà diện 4m5x 15m sinh xây, đầy đủ tiện nghi : Phòng khách phòng ăn, phòng ngủ, nhà bếp rộng rãi, lưới muỗi 2 tầng trên dưới. Lavabo, douche, cầu, tắm, bếp lót gạch nóc. Đưa trước 500.000đ. mỗi tháng 1.000đ, đi trả lại. Hỏi 337/78F Lê văn Duyệt, Sg.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 750/25A Phan th' Giản Sg.

Phòng đẹp mát rộn tiện hoa, điện nước đầy đủ cho thuê thích thông. Hỏi 37C Hùng Vương Hàng Xanh G.D.

Villa cho thuê, vùng yên tĩnh 6 phòng, sân rộng, có garage (30.000đ) Bà Nguyễn ngọc đông một tháng. Hỏi 179/4 Trần Kế Xương Gia định (Ty CSQG Gia Định nhà sang).

Cho thuê Villa mặt tiền đường, đầy đủ tiện nghi, bàn Hoa-hồng, nhà gắn máy giặt. Hỏi 12 Bà Chi Lăng Gia định. ĐT. 23.637.

Cho mướn cửa hàng ngay mặt tiền đường Công Quỳnh. Bán nhà lầu đúc 3 tầng gồc ngã tư rộng 4m, dài 30m. Có đủ rộng. Đã điện nước. Hỏi 123 Công Quỳnh Sg. (Miễn trung gian).

FIAT 125

Bán hoặc đổi xe nhỏ, 1 đời chủ, máy lạnh, radio, ant-tự động, mầu pétrole, chạy không quá 17.000cs. đổi EO, 3 đầu. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Sàigòn. ĐT. 93.299.

Peugeot 404 ER..... số 1 lên, cửa mốc. Toyota 800, El.3... Volkswagen. 1300 El.3... Mazda 1500 GE.E.L... Bán 443B Hai Bà Trưng Sàigòn.

Bán gấp Taxi đang chạy ít xe. Xin liên hỏi 125B Trương Tấn Bửu P.N.

Taxi Peugeot toàn hảo cần tiền bán gấp hoặc cho mướn. Đo 16/2B Kỳ Đồng Sàigòn III.

Peugeot 203 đã lịch tết. Trật CL vỏ cửa quọc tiết bồi Ông Năm.

Honda Daihatsu VTN cần mới bán rẻ hoặc đổi Lambro. 69/3 Dương Công Trừng (Hàng trường đua Phú Thọ).

Simca 1000 EH-9050. tình trạng tốt tết, bán gấp vì thuyên chuyển đi xa. Xem xe người gần làm việc. 257C Nguyễn Biểu Sàigòn.

Xe familial công chức tự lái máy đồng sơn toàn bán, cần bán gấp 520 ngàn. Hỏi 207/1 Tự Đức Saigon.

Jeep bầu thùng dài mới toàn 920.000đ bao sang tên. Số 75/9 Võ Tánh Phú Nhuận đường vào trường Hoài An.

Volkwagen D.L tỉ đi Bán. Hỏi 86 Sương Nguyệt Ánh Saigon. Sau ngày 30 chiều.

Chevrolet Corvat 700 Bán..... 424 Hai bà Trưng Saigon.

Cần mua Citroen 3CV Familial đã cũ gấp. 297 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán 1 Vauxhall. Hỏi 277/3 Trần hưng Đạo Saigon.

Daihatsu CO.5... vào tết bảo, 424 Hai bà Trưng Saigon.

900ng vận tải Ford, mới số 6R. 165/18 Trần Quốc Toản SG.

Dauphine EC đăng mới bán hoàn hảo, chưa hề chạy tuần bảo gấp. Hỏi 204 Hùng Vương Thị Nghệ tạp hóa Tam Ánh (Đ/ủy Thành).

ID EA mới sửa trên 400 ngàn thay toàn điện máy, chemiplastons, cardans và giảm những đều thay mới, tết cả đồng, sơn, nội mới lưu, bảo đảm đi 10 năm chưa hư, máy chạy chưa hết rodage, cần tiền bán rẻ. 611/14B Phan Thanh Giản Saigon.

Xe sinh tố còn mới. 527 Nguyễn tri Phương CL.

Daihatsu New Jet còn mới. 37 Nguyễn TrungTrực Sg.

Mua gấp cao xe hơi các loại Thủ tục mau chóng nhất. Cần nhận đầu giữ hưu hồng nhẹ. Salon DAI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. ĐT. 99.309.

SALON XE HƠI PHÚ LỢI Bán Fiat 125 EO — Mazda 1200 El.8 — Volkwagen 1302S — Mazda 1000 EH.8 — Simca 1000 GE — Mazda 1500SS — Volkwagen EB.9. Cần mua xe PU gấp cao. 66 Võ Tánh Gia Định, ĐT. 40.281.

Garage LUCKY Nơi chuyên sửa chữa các loại xe hơi đủ lịch. Bảo hiểm máy, đồng, sơn điện, máy lạnh, công việc nhanh chóng và bảo đảm. 903 Trần quốc Toản (ngang trường đua Phú Thọ).

Traction Leger bán rẻ giá 1.000đ. Hỏi 540 Ng. huỳnh Đức Phú Nhuận (từ 9g đến 11g sáng).

P403 VTN đi xa cần bán gấp 21/3 Trần xuân Soạn (gần Rạch Ông 500m). Hỏi Chiến.

Renault 8 EG và Datsun 1000 Delux EO bán 1 trong 2 xe. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota Corona Mark I. Mới đầu 1971, Đulux, kính xanh, tapis nỉ, radio, máy lạnh toàn hảo, ER.13... bán 3T200.

International Scout ER. xe đã sửa chữa tốt, bán 780 ngàn. Xin hỏi 298 Bến Hàm Tử Cholon. ĐT. 37.909.

Nhận gởi xe Dịch vụ tại nhà, ngày và tháng. Giá phải chăng. Nơi đã xe rộng rãi và an toàn. Hỏi tại : 6 bis và 12E Lê văn Duyệt Saigon 2.

Morris Minivan EB.7. Máy đồng, sơn, vỏ toàn hảo cần tiền bán thật rẻ 495.000đ. Hỏi 108 Cộng Hòa, Sg2.

Taunus M17 Familial thiết tốt, xe đã du lịch Consul 315 thiệt đẹp và cần nhà có chỗ để xe gấp ETL. Hỏi 122/12 Huyện Quang Tiên P.N số cửa nhà thờ Ba Chuông T-M-K.

TOYOTA CORONA EH Familiale (2.ch.rỗi). Máy, đồng, sơn toàn mới. Hỏi 288 Triệu Đà Cholon.

Chevrolet EQ 9278 Pickups 2 cầu 2, mới lắy. 77B Hùng Vương Thị Nghệ.

Bán 403.203 VTN Toàn hảo 353 Phan văn Trị (Cholon).

Bán 500.000đ 1 xe Volkwagen vận tải nhẹ E.N. máy hợp số đổi mới ED. Liên hảo. Số 48 Huỳnh mẫn Đạt Chợ lớn.

Bán Simca Grand large EK. 9 Đã thành Nhân, Gia Định. (Sau lưng nhà Ích Gia Định).

Xe hơi chỉ ý : Bởi 50/a đồng sơn máy sơn 1 nước. Bán người xem Thủ 8000đ. 59A Huỳnh Mẫn Đạt.

Bán xe sơn thiệt đẹt, mua rong đi liền. 5 vô mới Hỏi 325 Võ Di Nguy PhúNhuận. ĐT.40662

Bán xe Ford Microbus 12 chỗ ngồi ER... toàn hảo xe Reo 3 chassis dài và ngắn. Xin hỏi tại 170/10 đường Hòa Hưng Sg 10. (Sáng 7g-9g. Trưa 11g-13g)

Ford Mustang số T do xại bán Hỏi Cầu Mai 2A Cư xá Đô Thành.

Bán gấp Taxi Dauphine Honda hảo. Gia bán. Xem xe sau 6 giờ. 105 Lý Thái Tổ Ngã Bảy Cholon.

Bán 1 du lịch Morris 1000 tân trang toàn điện.379 Nguyễn Duy Dương Bà Hạt Saigon.

Bán Toyota 800 EF.484... Hỏi 52/7 Phan-đ-Phùng S/G. Điện Thoại 94960.

Simca 1000 tết bán gấp 16/30F Huỳnh quang Tiên Gia Định (gần nhà thờ 3 chường).

Peugeot Taxi Đi xa cần bán gấp. Hỏi bảo gấp. Hỏi đang Phú. 145K. Ngô tùng Châu Gia Định. Xem xe từ 12g-14g.

Bán xe Daihatsu Familial 360, đã sửa EO P... đi gấp, kỹ mới tính hảo. Hỏi lúc ở Phú 33 Nguyễn trung Trực Saigon. ĐT. 97.204.

Ford Taunus Microbus bảng tiền đổi EB. Hỏi 2/3 Phan Liên Đakao. Hỏi ông Hải.

Toyota Corona Deluxe số X 550.000đ.Hỏi 351/53B Trương minh Giảng Saigon.

Peugeot hàn giá đặc biệt 375. Hỏi 82/20 Yên Đỗ.

Volkwagen NBT đi. 1500 hảo. 198 Trần quang Khải SG. ĐT. 97.997.

Taxi Bán Renault 4CV. 59A Huỳnh mẫn Đạt (Q.5).

TOYOTA MARK II PICKUP EL98 đã xe Camen tại bảng 1 đời chủ xe ít xài Thời cần tiền bán giá rẻ. Hỏi 76L7 Lê Quang Liêm gần chợ cầu bót Quận 6 kế tiệm chụp hình Đạo Lý mới lớ.

Toyota Mark II PU EO.7. Stout 2.000 El.5. Xe còn nguyên thùng, bán rẻ tại 227 đầu Q.Lộ 13 (gần Hiệp Lợi). ĐT. 97.760.

Honda N360 El Datsun 1000 EP, thật tốt đều có radio. Hỏi 420/6 Trương minh Giảng.

Peugeot 403 đời E.H. Thật tốt VTNhe 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

KÍNH XE

Fiat, Mazda, Chevrolet, Ford Dodge v.v...Kính origin. đã các loại xe đu lịch vận tải. Giá hạ, công việc bảo mau chóng. Hãi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tel 40.072.

Peugeot 403 vận tải đã sửa chữa EB bán. Hỏi 104 Hàn Nghĩ Biên Hòa.

R.10 E.H 6.

Xe ít dùng tết cả nguyên thùng như mới. 416 (552 cũ). Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (qua cổng xe lửa 6 Trương minh Giảng quọc tiết 200m).

La Dalat ER chưa hết rodage đã làm mui nệm cửa Mica và Toyota Corona máy lạnh EH 7. 1 đời chủ bán gấp 1011 Trần-h-Đạo CL (sở cũng Opéra).

450.000đ Taxi Simca 9 máy chạy sẽ hỏng 9 nửa và đu lịch Plymouth rộng rãi 550.000đ. hai xe toàn hảo Hỏi Ô. Bé hoặc Hồ Ô. Bé hoặc Đ. đồn cảnh. 520B Ngyễn tri Phương nối dài hoặc ĐT. 50.307.

BÁN TAXI DAUPHINE

máy đồng thật tốt có radio quạt. Hỏi 444 Bà Hạt Sg 10.

Austin Minivan EB.4... tình trạng tốt lắm tiền đồng. Hỏi 453/7 Trương Minh Giảng.

Toyota 800 familial EH 9 cần mới. 441 Võ Di Nguy PN.

2CV Fiter đổi EB Plancher Chassis mới, đồng sơn đã làm xong, bán rẻ, bảo đảm 3 tháng sửa miễn phí. 238 Bùi Viện Sg. Có chuyên nhìn sửa 2CV.

XE CƯỚI, HÀNH HƯƠNG VŨNG TÀU

Đẹp 8-20 chỗ, đi xa, gần, giá hạ. Ô. Phát H. Việt-Mỹ, 67 Trần Khắc Chân Tân Định, gần Cuộc CSQG Trần Q. Khải. ĐT.97353. Cả lẻ. Chủ Nhật.

Toyota Crown Du Lịch Deluxe trắng 4 vô. El. không một vết trầy. Radio, đồng hồ, 5 vô mới quyền, sơn toàn hảo. Giá 1195đ. Hỏi 40/9 Ngô Tùng Châu GĐ (số cũ 32/6).

DAUPHINE

Xe nhà tuyệt tì hảo. Cần đi cần tốt nguyên. Xem xe vừa ý ngay-bán gấp rẻ : 750.000đ. Hỏi 162A Cộng Hòa Saigon.

Peugeot 403 Vận tải nhẹ. 203 DL 2 xe thật tốt. 189, Chi Lăng Phú Nhuận.

VOLKSWAGEN MICRO

Du dùng cần bán EC.4. Sơn đồng mới, nước kiểu. Hỏi 156 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận GĐ (garage Nguyễn Huỳnh Đức).

Peugeot 403 Du lịch còn tốt nguyên. Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

Toyota Mark II du lịch còn mới Model 71 mới nhất. Máy lạnh radio ngoại hạng, kiểu xanh, xe mới hết Rodage, mầu trắng. Hỏi 320 đường Thánh Thất Cholon Đ.T. 37.588.

Xe cho thuê

Xe Huê Kỳ tốt, đẹp cho thuê, du lịch, đám cưới, giỗ, ngày, tuần, cần gấp giá thật hạ, giờ 1.000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Sg, hỏi bà Danh hay nhân chủ.

STANDARD 8 Simca 9, sơn đồng mới làm, 4 vô mới, cam đoan không phải sửa chữa gì, giá chỉ 520.000đ. Hỏi 2K Hồ Xuân Hương.

Daihatsu bán Xe còn tốt chưa sơn lại, đổi EO. Coi xe suốt ngày tại 1/6 Nguyễn Thông (nối dài) Saigon.

Bán gấp giá rẻ 1 xe Tracteur trên 11N, tình trạng toàn hảo. Hỏi người gần làm việc, tại 102 Tự Do Saigon, lầu 2 phòng 24.

Toyota 800 DL El 8 nửa, máy đồng, sơn, vỏ, đã xin tốn Cassette, tì đi, giờ kỹ. Hỏi 174 Lê văn Duyệt Saigon.

Dauphine ED. xe nhà toàn hảo, dư dùng hảo. Xem xe mỗi ngày trong giờ làm việc. Số 2 Bình Công Trăng Tân Định. Ô Paul.

Bán Taunus 12M Familial ED Đã sửa xong máy, mua xong chạy liền. Hỏi số 68/230A Trần quốc Khải Tân Định (Đường Trần Văn Hiếu, cạnh rạp Cinê Văn Hoa Sg).

430 ngàn bán 1 xe đuổi Acma (Phấp) đổi EB. Xe xinh xắn vô mới mới, đã đi, 1 bao xăng và tiền sửa chữa. Hỏi phòng 007 Building Thanh Bình đường Trần văn Phát Sg (Ít đường nối Trần thanh Giản và Hiến Vương, song song với cửa giữa Duy Tân và Hai Bà Trưng). người gần làm việc.

650.000đ Taxi Simca 9 máy đồng sơn, vỏ, nệm, sơn hoàn hảo. Tại 32/11A mặt tiền Xe Lửa Saigon cách cửa ga chạm thành Giấy 150m bên trái.

Cần bán gấp xe Mazda PU 1000 đổi EH. Hỏi coi xe số 7 đường Trang Tử CL (Đối ở cửa Thương Phế Bình Trang Tây, Phú Hòa).

Mazda 1000 Deluxe Sơn trắng, kính mầu, Radio. Ant. tự động, đổi ER. 07 đầu, 7 nửa, chạy 14,000cs cón mới. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Sàigòn. ĐT. 93.299.

Fiat chỉ 1300 EB5 toàn hảo đổi EO. Hỏi 164 Lê Lai.Tel. 91.388 O. Thọ.

Bán Austin Sport cũ sơn đồng Hoàn đổi Vespa. Super và Sprint. Hỏi 299 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Chevy II 4 máy 1T2 Bellice Chevrolet II hao sáng nhất thuế LH/73 10.000đ. máy toàn hảo, đồng sơn nệm mới. Do 576 Lực Tỉnh (Phú Lâm).

Bán gấp 1 xe Mazda PU.1000 đổi EH.6... giá rẻ. Xin tại Cư xá Vĩnh rạp số 58 đầy Đ.

Honda Daihatsu. Đồng điện sơn mới. Bán phụ tùng. Hãng Đức tình cây xăng Shell Ngã Tư Hàng Xanh Xa Lộ (ngay bên sở thực dụng) bán 1 Microbus.

Bán 2CV đổi EJ, cố kiểng giỏ cho hàng. Hỏi 79/2 Bùi thị Xuân Sg.

Peugeot 504

Bán gấp mới Peugeot 504 mới lấy xe hãng Peugeot hay Pháp và chưa lăn bánh cần Radio máy lạnh. Liên lạc 114 Võ di Nguy Saigon.

Taxi bán 2100.000 PG. 202. 159/16 bên 81 Phan văn Trị G.Đ.

Bán rẻ 2CV VTN. EN 480.000đ Datsun Du lịch số X- 500.000đ Tình trạng cả 2 toàn hảo. Xem từ 9 giờ — 17g30 tại 176 Hai bà Trưng SG. (Đ.T. 91.381 — 920 Đặng Thị Nhu).

Toyota 600 El và T25 EO VTN. 516 Thành Thái CL giá làm việc.

Xe International Scout (4 máy) toàn hảo giá rẻ. Hỏi Đ.T. 22967 - 95678. 72 Nguyễn Trãi.

Xe cần câu bán

bán xe cần câu kéo cây GMC đổi EG trọn 30 năng, sơn, thắng, máy mới lắm lại toàn hảo bán giá rẻ 450.000đ. Xem xe garage Long Bình ngã ba Tam Hiệp Biên Hòa.

ER - VOLKSWAGEN 1500

Model 69 -I. Radio. 1 hơn 20.000 km 5 vỏ mới. Xe còn nguyên thùng 1 một đời chủ hoàn hảo. Hỏi : 333, Trương Minh Ký Gò-vấp.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, rắp, đổi Radio, Cassette, Cartridge xe hơi. Ant. Antom nhanh lẹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VĂN 132-134 Công Quỳnh Saigon

MAZDA 1500 DE LUXE

Đổi El..9 nửa như mới máu trắng có máy lạnh và Radio Origine. Bán giá 240 Đ.T Thân Sáp.

Honda N.360

du lịch tốt đi một đời chủ, xe thật hoàn hảo hồi 197B Lê văn Duyệt.

Peugeot 203 VTN máy đồng sơn đang 400.000. Hỏi 307 Nguyễn tiếu La Cholon.

Bán 1 chiếc xe hiệu Chevrolet kiểu 58. 1 chiếc xe hiệu Chevrolet II (Nova) kiểu 66, có máy lạnh và radio. Địa chỉ 70X Gò Chương Dương Sg.

DAIHATSU

LIÊN BẢO

Đại Lý phụ tùng xe hơi ngoại sự. 94 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán Datsun 1000 El De luxe Radio, Cassette cần bán hảo đồng. 33/58 LựcTỉnh Sai Gon 6.

Vauxhall 101 EF. Simca 1000 EB cả hai toàn hảo, trong hai chiếc bán 1. 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao Saigon.

Taxi bán 2 chiếc 1 Peugeot EC.O, và 1 Renault 4CV đổi mới hoàn hảo. Liên lạc 341E Lê q. Định GĐ hỏi Ý Tá Toàn quản ngoc Thanh Thủy đường lên Gò Vấp M.T.G không người trông coi.

LA DALAT EQ ít xử dụng bán hoặc đổi du lịch xe Nhật, đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền Gò Vấp (Nam Ngân hàng) quọc vào hết đường Mai Khôi quọc phải 30th số 36 đường Văn Cori ngay góc.

Peugeot 203DL 8 vỏ 1776 số cũ NBM lái EM hộp số lon hoàn hảo vô michelin, chỉ lấi giá 850 ngàn. 589 Bà Hạt CL.

Opel EM đổi 58 du lịch. 1161 108 Nguyễn Hoàng Cholon.

Morris Minivan EB cần tốt. Hỏi 24A Nguyễn tri Phương nối dài Saigon.

TOYOTA CORONA EH

mầu trắng deluxe radio máy lạnh máy sơn xe kiểng xanh ant tự động. thật tốt. 212 Paguerie Saigon.

Bán mới Renault «8» ít đi cần mới. đổi El. Hỏi 176 Vô Tánh Phú Nhuận.

P.203 du lịch sơn sửa toàn hảo đồng hồ hàng bán 660 ngàn. Hỏi Ô.Nam 332/29 Thành Thái Saigon 5.

Simca P60 EA du lịch. Mới đổi chủ. Sơn máy nệm toàn hảo. 68/8. Hoàng Diệu (chợ Xóm Chiếu).

Simca Ariane

EC. 9 nửa 4 máy, 9lit dẹp. tăng, lộng lẫy hơn 404 bán máy, đồng, sơn, nệm, vỏ toàn hảo. Mua đổi ngay. Xem 29/3 Nguyễn B. Khiêm SG.1.

Peugeot 203 décapotable đẹp. Coi xe 209 Đ2 Thân Sg.

Bán Toyota Familial Mark II Bán El. 9 cũ Radio sơn máy toàn hảo. Hỏi 310 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Renault 10 bán R.10 đổi EH tì đi, toàn hảo. Hỏi 700 Phan thanh Giản Saigon.

Vauxhall bán rẻ đổi 58 tuyệt đẹp, tì hao sáng, mua vẻ đi liền 1821 Cây Gõ Hoàng Cần Lộc Bộ Đại Học Sư Phạm Saigon.

Bán 1 Jeep bầu Chassis long số cũ EP. Hỏi 3 Nhiêu Tâm chợ (Hòa Bình).

203 Tân tài máy bán xe tốt 471/4 Lê văn Duyệt Sg.

2CV Fourg (thật) EB. Bán rẻ Chữa Long Khánh 159, Võ Tánh Phú Nhuận.

La Dalat EQ 39 toàn hảo Hỏi 154/6 Trần Quang Khải ngày thường trừ từ 14g đến sau 7g30 Chủ Nhật trưa và chiều.

404 EP BÁN

Xe toàn hảo. Do 176A Trần hưng Đạo Đ.T. 99.551 xem giờ làm việc

Bán Peugeot 203 số máy 1T36 số EK 8945. Hỏi Ông Tri tại Bịch Viện CSQG từ 8g-12g.

Daihatsu 1000 Deluxe EO

Radio-Cassette sơn origine mới hết rodage bán rẻ hoặc đổi vận tải nhẹ 197B Lê văn Duyệt Sg.

Cần mua xe hơi

Du lịch và vận tải nhẹ (đổi lạnh) trả tiền ngay. Salon Cự Phát 508 Lý thường Tể Saigon.

RENAULT R.4 Familial EB.tiện chuyên chở nhẹ và rất đình đồng con. Ít hao xăng và thuế lưu hành 73 rẻ. cần phân sửa chữa đầy đủ và đã mua. bán rẻ. 115 Hồ văn Ngà Sg 2.

Bán 1 xe Honda du lịch EO, 200 đổi 1970. số EH. 1 số vuon cây ăn trái (2 mẫu) sát quốc lộ 15. thuộc xã Phước Tân (Biên Hòa) và 2 tủ bày bàng 3 mặt. kiểng đầy 5 ly. Hỏi 30 Trịnh minh Thế Sg.

403 EB. 4 dầu PU. mui tôn. Hỏi 41 Lê Văn Duyệt Sg: (Ngã 6).

2CV Fourg EB... (thật) ngon mới 1 Sinerre 2500đ mới. Liên hảo. 16A Trần quốc Toản. SG. (cũng trường VN-QT).

Cần bán rẻ Traction 11 Normal. hỏi số 104 lot 1 chung cư Ng. văn Thoại (đường Tôn Thất Cảo).

Mustang số T... máy lạnh Radio Cassette. Hỏi Ô. Bé Datsun. Mazda 1000 đi. Hỏi 25, Tự thu Thầu ĐT. 99.359.

Mercedes 200 đã lịch kiểu 67 Coupchette, 4 máy, mầu đen. Xe còn nguyên. số N.G. Bán 700 ngàn. chưa thuế. Xem tại : 32/5 Đặng Dung (Tân Định).

TOYOTA CORONA E.H

máy lạnh nguyên xử, có Radio đặc biệt gắn Cassette 5 lon tối tân.91/24 Lê văn Duyệt Cầu Bông Giadinh (Sau Ty Thông Tin).

Daihatsu 1500

Pick-up VTN EQ. đầu bằng như T25. Mới tốt, xe như mới. 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

550.000đ Xe Tuxuan 17m mới làm máy sơn đồng. Hỏi 109/9 Phan Thanh Giản Saigon. ĐT.92.003.

Bán gấp 2 chiếc Peugeot 203 du lịch, Familiale. tình trạng tốt. Hỏi 77/504 Phan thanh Giản Gò Vấp. (Ngang Trung Tiện Tiếp hiệu).

Mazda 1500 El.7, 1 đời chủ Radio. máy lạnh. nguyên xử tình trạng thật tốt. bán hoặc đổi Corona đổi EH trở lên. Đường Nguyễn văn Thoại sân ngã Bảy Hiền (Đại Ngân Ngân hàng) quọc vào hết đường Mai Khôi quọc phải 30th số 36 người gọc đường Văn Cori. ĐT. 42.600.

Xe Prefert chỉ SI 79 cần bán rẻ Phú Lâm A Chợ lớn.

P.404 Nhập cảng nguyên xử máu trắng, Radio Cartridge. số máy 5 triệu. Xem xe tại 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

MÁY TỦ LẠNH

Roleiflex 2.8F hiệu mới. Tình trạng hoàn đa. phụ tùng 100 ngàn. 132 Trương minh Giảng Saigon.

Đi xa bán quạt máy, tủ lạnh, radio, cân, bức b.fong, biccúp, trân Mỹ, đèn đọng ngủ, đồ văn lòng, đồ điện, phụ tùng Honda. đồ chơn xe hơi đồng, tóc giả, thuốc nhuộm tóc, bình xịt gió, cassette, rắdo, đo thân người quốc cổ, mới, máy bứt bụi. tapo recorder. 611/41 Phan thanh Giản Saigon.

PHOTOCOPIE APECO

Bán Apeco 186E mới nguyên. Hỏi tiện bán Moderne 72 Lê Lợi Sg. T. 21867.

Dư dùng bán rẻ rẻ 1 máy lạnh hiệu Kiểu Lạc Thế International con hoàn hảo. Liên lạc Thế phòng 109 Đại Học Xá MinhMeng Chợ Lớn.

Caterpillar 240 mã lực hộp số lớn, mới trong thùng. Hỏi 326 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán rẻ tủ lạnh Toshiba 140 lít 50.000đ. hộp gạo tủ gương, salon máy. 168B/5 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

TỦ LẠNH — MÁY LẠNH

Hotpoint 300L 2 cửa 55.000đ. Hitachi R2126. Toshiba 150L. Sanyo 158M 50.000đ và đủ loại máy giặt, bếp gạc, bếp dầu vốn, đơ ... 1 máy lạnh 2 ngựa rẻ 75.000đ. 1N50. 1 ngựa 50.000đ. Hỏi 418-420 Trương m. Giang. ĐT.40265.

Bán tế 1 máy lạnh RCA 2CV 220V. 1 máy sơn lạnh quớc 1 đầu 2 chỗ 1 bồn quớc 1 VOV Hỏi 263/32 Võ Tánh Sg.

Bán rẻ máy máy Sinco nhập cảng mới 1 Sinerre 2500đ mới. 43 bis Đoàn như Hài gần quan tư.

Fedders bán mới cần tiền 2.5CV điện 110V-220V. bán giá 4 máy lạnh 2 ngựa rẻ 75.000đ. 1N50. 1 ngựa 50.000đ. Hỏi 418-420 Trương m. Giang. ĐT.40265.

Bán 1 máy lạnh 2 Fregate. 1 Sinerre 2500đ mới. Hỏi 164 Lê Lai. Tel 91.388. O. Thọ.

Máy đan bán rẻ Bán 2 máy đan hiệu Silver Zuki và 1 máy đan Tricot. Số nhà 28/3 Lê văn Duyệt Saigon 3.

42.000 tủ lạnh Toshiba Sinco Mới 140 mới sẽ đã tự động. Hỏi bán 455 (gần Long Minh). Số 421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán rẻ máy lạnh nước đá 2.8.lít Frigidaire cực vững nhỏ 280kg mỗi ngày 90đ/o. Hỏi 252/1 Trương minh Kỳ GĐ.

Máy Photocopy Apéco 280E Xin hỏi 132 Lê Lai Saigon hoặc 2 Lê Lợi Ba Xuyên.

Necchi Bán máy Necchi 534. ít dùng còn tốt nguyên. Hỏi 476 Sư Vạn Hạnh Saigon 10.

Bán 1 tủ lạnh, 1 tủ kem. 1 máy giặt Hỏi 28/18 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

MAZDA 1500 DE LUXE El.7 máu trắng Radio thật tốt bán 762/1 Phan thanh Giản Saigon 3.

Dauphine Alpha Roméo ED.4, xe nhà toàn hảo. bán. 317 Lê v. Duyệt Sg.

Cần mua các loại xe hơi Mua xe mau chóng, giá cao, đổi gởi xe hưu hồng nhẹ, thủ tục sang tên mau lẹ. Xin đến Salon KimLiên 64-66-78. Võ Tánh Sg ĐT.93248.

CATERPILLAR D8F Xe ủi đất mới vừa rắp xong. hộp số thường có treuil sau. máy đã mới xong, cần bán gấp. Hỏi Ô. Long. 3/1 Cư xá Lữ Gia PT Saigon. Đ.T. 22.415.

La Dalat EP... 1 đời chủ máy mới. 516 Thành Thái CL giá làm việc.

Daihatsu 360 vận tải nhẹ EO mui tôn, cần bán cho mới. 207/1 Trần quốc Toản ngang VN Quốc Tự.

DAIHATSU EP FAMILIAL

vẫTaunus 12M EC.8... đã hoàn hảo bán gấp. 506 Lý Thái Tổ Sg.

CONSUL EN. máy đồng, sơn mới **Toyota** Crown EH. 9 nửa, **Honda** station wagon thật tốt PU 360 mui tôle El.7, máy thật tốt. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Xe cho thuê

xe Huê kỳ tốt đẹp cho thuê, đu lịch, đám cưới, giỗ, ngày, chuyến đi xa, gần, giá thật hạ, giờ 1.000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Saigon. sau hỏi bà Danh hay nhận chuông.

Hết tru phiền vì ông thanh xe hơi (pot) và máy hư. Chế Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thanh Đa). Có đủ loại giá tại chỗ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360. Pot Origine, Mazda VW. Pistons xoáy cho Volkwagen, Opel, Toyota, Mazda bán sỉ và lẻ.

Mazda 1200 El.7.. Datsun 1000 El.5 bán 1 trong 2 xe. Hỏi 64-66 Võ Tánh Saigon.

Peugeot 404 EQ Model 68, máu trắng, máy lạnh toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda 800 ED 7 Du lịch hoàn hảo, có Radio và KT. Coi ngay ngày. 506 Lý thái Tổ Saigon.

La Dalat EP.9 xe thiết tốt bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Sg.

VOLKSWAGEN DU LỊCH

đời NBT. máy thật êm, hộ hơn 2 năm không đi, trông lượng lẫy. Hỏng chỗ đã đu đổi đăng bán rẻ. Hỏi 360C Ngô tùng Châu Saigon (ngoài giờ làm việc).

Fedders Westing White pool tip 1 CV đổi 2.5CV điện 110V-220V cần mua bán. 425/6 Phan đ. Phùng SG. ĐT. 90.381.

Bán rẻ máy chiếu hàng 16 ly (Bell and Howel) 1 Flash Minicam 100. Ô. Hồng 145 Đỗ Thám Saigon.

Tủ lạnh hiệu Frigidaire 2 Monroe 1220 Electronic Printing Calculator Intructions (cộng, trừ, nhơn, chia). Bán rẻ tiền, mới nguyên, máy quay phim Elmo Super 104, một ống đèn hiệu Binocular Electrique EPZ40. 7,5X, 15x40mm. Hỏi 44 Huỳnh Khương Ninh Saigon 1 Đakao.

53.000đ một tủ lạnh 140L hiệu Hitachi mới toàn 100%. Hỏi 24/12 Thủ khoa Huân Saigon.

Fedders Westinghouse (Whirlpool RCA) 1CV, 1CV5, 2CV. 2CV5 110-220 Vol mới. Giá phải chăng. Mới lại 50/34 Đỗ Thanh Nhân (KH).

Frigidaire 400L 2 cửa tủ lạnh kỹ tuyệt đẹp. xài kỹ như mới (chắc giá 95.000đ). Hỏi Cửu lạc Bộ Khu Tăng Vật Đ.T. đầu đường (Yên Đỗ).

Hiếm muộn hay nhiều Đẹp rẻ nhất VietNam. tiện cho nhà máy. Mới lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Sửa tại nhà

chạy rất giỏi, sửa máy lạnh, tủ lạnh, bếp gạc, máy giặt, Cọt Ô. Thanh. 84 Trần quang Khải Sg. Tel 23417.

**Chuyên máy giặt

NHẮN TIN

Ông Giám đốc hãng du lịch USACO trước ở 200 Công Lý Sg. Nay ở đâu cho tôi biết tin gấp hoặc liên lạc với tôi tại số 269/59/17D Trương minh Kỳ Gia Định sẽ việc gấp cần tôi.

BÙI HƯỞNG

Tốt cần gấp gặp đa lịch USACO lạc Minh Bắc Sì. Anh

Tìm con

Tên NGUYỄN THỊ NGA 13 tuổi, bịnh thần kinh bỏ nhà đi, tóc dài tới vai, có đeo vòng đồng bạc đeo nơi ngực nếp trắng, có bắc thầy chữa đi đâu liên lạc: Nguyễn thị Năm 15/4 Xã Thu Thới Nhì, Quận Hóc-Môn Xin hậu tạ.

HUỲNH.V.MỸ

lâm rồi một tép đa máu nữa ngày 21-11 hồi 8giờ sáu tại đại lộ Hàng dung giấy tờ và kiếng đeo mắt.Hậu tạ cho bạn nào hoàn lại sẽ 284 Công Lý Saigon 3. ĐT 93318. Cam đoan không làm khó đã.

Hậu tạ cho ai đem lại hay biết cho biết con chó hiệu Nhật Bản Vespa Lambretta, giá cao trả tiền xanh chăng, xin đến Salon Dũng số 4A Trần quốc Toản SG tại ngã Nguyễn Kim T.Q.Toản.

Honda dame (50). Rất tốt, thật tốt. Tại 23/4 Lê-v.Duyệt GĐ. (cạnh Cầu Bông).

83.000đ Vespa sửa giống Standard hoặc Vespa vừa đổi sẽ mới, xem mới chưa rõ.đáng. 597 Pétrus Ký Sg.

Cần bán gấp Honda dam 150 mới, mầy đẹm. Hỏi 31/2/B Trần quang Khải Tân Định Sg.

70.000 một Suzuki M15 còn tốt. Hỏi 112G Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

K2 vis Honda Dame đời chót, cần tiền bán rẻ 185.000đ. 296 cô Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

Vespa NAQ. 85.000đ. NAE 70.000đ 2 Lambretta NA...A 105.000đ. NAQ. 88.000đ. Tất cả toàn bán. Tại 75A Công Hòa (chợ nhân xi xô hàm 10m).

S90 EE... giá 230.000đ. Hỏi ông Đức, 81 Hàng thùng Tự Sgon (vào ngõ hẻm nhà kế bên).

155.000đ Honda Dame mới toàn hiện đi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia định.

Bán 6 Honda C50, 5SS67, 3 CL50 68, 3CD30, 2PC 4 Suzuki M15-1.M12. Tại 75A Công Hòa (chợ nhân xi xô hàm 10m).

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay chiếc Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon (Cũ xe bây bao).

Mua giá cao Xe Scooter

Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trong bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thử tại mua chỗ:Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

SALON 75 CỘNG HÒA

Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nhân xi xô hàm 10m). Luôn luôn có trên 70 xe đủ loại 7 C50, 6 SS50, 3 CL50, 5 PC, 4 Suzuki, 3 Yamaha. Mobylette bán hay đổi. Cần mua xe loại xe trên.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 nhà Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Vespa Sprint EO, Vespa Super EF chỉ bán 1 tháng 2.339 Phan Đ. Phùng Sg.

Cần mua các loại xe gắn máy. Hỏi 48 Pétrus Ký Saigon (cách Bảy 100th).

Vespa Sprint, Vespa Super, Lambretta đi 1 tháng 2 tháng. 161 Trương tấn Bửu PN.

Vespa Sprint EH Lambretta Spécial EE Vespa Super EF bán. 435 Phan Đ. Phùng Saigon.

Honda C50 mới (148 nghìn), và S550 vẻ xi thật đẹp (148 nghìn). Hỏi 394 Hòa Hảo Q.10 (ngã 6 Cholon).

Cần mua các loại xe gắn máy Nhật Honda Vespa Lambretta, giá cao trả tiền mạnh chăng, xin đến Salon Dũng số 4A Trần quốc Toản SG tại ngã Nguyễn Kim T.Q.Toản.

Honda dame (50). Rất tốt, thật tốt. Tại 23/4 Lê-v.Duyệt GĐ. (cạnh Cầu Bông).

Xe Scooter hộ giá nhứt

Bán Sprint Super EO.LEH-EL Lam. Standard EE.LEB giá 6 tr. Nhìn vào giá cao nhứt. Tại Salon Scooter 36B/C Hồng thập Tự, ngã ba rạp hát Olympic Kim Thanh Sg. Liên lạc số 426 đường Hai bà Trưng Sg.1.

Bán Honda dam và xe đưa xi xe đẹp kiểu Mỹ. Xin liên lạc số 426 đường Hai bà Trưng Sg.1.

Bán gấp Honda C50 trăn bảo, giá cũ. Hỏi số 550 Phan đình Phùng Saigon 3.

LAMBRETTA Spécial EE.60... Phạm thế Hiển (qua cầu cách Vườn quốc tế chăng 400m, ngang trạm kiểm nghiệm gia súc).

Dax Honda 50cc

kiểu mới đẹp nhất V.N., mới tinh, bán. Hỏi 228F Bình Đông GĐ.

Bán 1 Mobylette xám. 1 Vespa Sprint đời EH 1 đen chỗ. Hỏi 2/5 Kỳ Đồng Saigon 3. ĐT : 95.557.

Lambro cần chạy đường tàu. Hỏi 629 Bà Trăn hàng Đào Sg.

Honda dam và xe SS cần bán.48 Võ Tánh. Gần Bảy Hiền GĐ.

Bán Lambretta EE. Vespa Super. Standard EL. Honda 160CC. Honda C50 Honda 67-72 189 Chi Lăng PN.

RIMA ! FORD LUX !

Xe đẹp kiểu Mỹ

Đã phù tùng nguồn gốc chăng dưm, bánh Cady, bánh Velo đủ kiểu. Đẹp lạ, chỗ 2 người đẹp như hay không đến trên vàng mười, giá rẻ. Địa tại Vân Quang Shôc Lê văn Duyệt Sg.

Honda C.50 còn mới đủ đồng bán 443/12 Trương m. Giang Sg. (Trại Bùi Phát).

Honda dame 147.000đ. SS67 145.000đ PC. 50 98.000đ Trần hàn bán pa. 296 cô Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Honda 90 cc Tư... mới 95 Nguyễn thái Học. Sg.2 2 (Bà Xóm).

Bán 1 Mini A Vespa cho mới giá xe đến đến sau giá cho tiền số 150B Nguyễn Huyền Đức (Phú Nhuận).

Mini Lam, như mới, coi xe chạy hiện, cần bán gấp. Giá 50m, đến Nhựt trí 3, vo 200m, số 38/5A.

Honda S550V Honda dame mobylette xanh bán 210 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán Vespa Sprint 150 cũng Nguyễn trong thăng.Chưa xin số kiểu tài tăn 1973 mới nhất Saigon. Hỏi O. Lê Minh. 123 Trương minh Giảng Sg. hay 152/2/19 Yên Đỗ Saigon.

Bán xe Honda dân bà xanh,mới 95/100. Hỏi Loan nữ sinh trường Phụ M.C.F. 91/5 tại cửa An Nhơn ngang vàn phòng xã thuộc Gò Vấp.

Bán xe đẹp kiểu Mỹ, phụ tùng toàn Pháp. Đủ kiểu, đủ màu sắc, chắc, giá phải chăng, các hiệu bưm ở tính mua xe đẹp kiểu Mỹ. Xin liên lạc số 426 đường Hai bà Trưng Sg.1.

Xe Scooter hộ giá nhứt

Bán Sprint Super EO.LEH-EL Lam. Standard EE.LEB giá 6 tr. Nhìn vào giá cao nhứt. Tại Salon Scooter 36B/C Hồng thập Tự, ngã ba rạp hát Olympic Kim Thanh Sg. Liên lạc số 426 đường Hai bà Trưng Sg.1.

Bán gấp Honda C50 trăn bảo, giá cũ. Hỏi số 550 Phan đình Phùng Saigon 3.

LAMBRETTA Spécial EE.60... Phạm thế Hiển (qua cầu cách Vườn quốc tế chăng 400m, ngang trạm kiểm nghiệm gia súc).

Dax Honda 50cc

kiểu mới đẹp nhất V.N., mới tinh, bán. Hỏi 228F Bình Đông GĐ.

Bán 1 Mobylette xám. 1 Vespa Sprint đời EH 1 đen chỗ. Hỏi 2/5 Kỳ Đồng Saigon 3. ĐT : 95.557.

Lambro cần chạy đường tàu. Hỏi 629 Bà Trăn hàng Đào Sg.

Honda dame và xe SS cần bán.48 Võ Tánh. Gần Bảy Hiền GĐ.

Bán Lambretta EE. Vespa Super. Standard EL. Honda 160CC. Honda C50 Honda 67-72 189 Chi Lăng PN.

RIMA ! FORD LUX !

Xe đẹp kiểu Mỹ

Đã phù tùng nguồn gốc chăng dưm, bánh Cady, bánh Velo đủ kiểu. Đẹp lạ, chỗ 2 người đẹp như hay không đến trên vàng mười, giá rẻ. Địa tại Vân Quang Shôc Lê văn Duyệt Sg.

Honda C.50 còn mới đủ đồng bán 443/12 Trương m. Giang Sg. (Trại Bùi Phát).

Honda dame 147.000đ. SS67 145.000đ PC. 50 98.000đ Trần hàn bán pa. 296 cô Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Honda 90 cc Tư... mới 95 Nguyễn thái Học. Sg.2 2 (Bà Xóm).

Cần G.S. Toán Lý Hóa 12A.B. Anh-Pháp.Nhân (đây Phú-Lâm). (1.0ng đến) điều kiện chăng ? chỗ nào gần đường, đường đến bưu mất 4 day chia đến.HS có đến đi.Đến nhà. Hỏi Hiệu : 29 Trần quang Khải, Dakeo (1). hoặc 18g).

Cần tài sắc lớn tuổi. Kinh nghiệm lắt vẻ tốt ngày. Lương Hưu 1.000 số 2 Duan Nhơ Hai Khanh Hội.

TÂY ĐÔ SINH TỐ

145 Cao Thắng Saigon. Cần 2 cô làm phụ vô trong.

Cần nhà nguyên làm ăn nhỏ hai bếp, giá cao. Hỏi số 7 thạc lý vực. Xin mời đến 5C Trần Nhật Duật Tân Định. ĐT 95.951 (sự thế sau chăng.)

Cần Mạc cả Tu Tài hoặc chưa Anh văn bất thiệp quản đó thời trang cũng tốn và nhân thân hàng nhỏ làm việc sáng tối 9 đến 12g. 2,10 đến 6g. Phải có giấy tờ đầy đủ. Hỏi quán Mimosat lầu 2 Trương Xá Tam Đa 95 Công Lý Saigon.

Cần 2 cô thợ may uốn tóc 1 cô học việc thợ may giỏi. Hiện việc uốn tóc Hoàng Nhân 376/1 Phan đình Phùng Saigon.

Làm việc nhà

Cần chăm sóc 1 bà 78 đến 40 tuổi để Hồng Bảo, gọn em. Cần 1 tài sắc giỏi biết tự dưng mầy lạnh, 2 cô Tây kỹ. Cả việc ngày lương hậu. Hỏi 5C Trần hoàn Đạt Tân Bình (Phía cuối Tây Bình, đi vào xóm Chiểu).

Cần 1 thợ may xe gắn máy các hiệu lành nghề giỏi lắm. Lương hậu tip xe mầm đến. Hỏi tiệm Thanh Tín 183C Tôn thất Thuyết Saigon 4, buổi chiều.

Cần sinh viên tại tăm có chăng thì chỉ anh văn để kèm 1 học sinh lớp 10 tại tư gia. Hỏi Rạnh Đẹ 307 Trần quốc Toản Sg. 10.

Hớt tóc cần : thợ cạnh nghề. Hỏi 32/1 Đào Xuân Cẩn Phan Thanh Giản phòng hớt tóc Minh.

Tìm bạn cần bạn gái muốn quen biết với bạn V.N. hay người gốc đã trao đổi văn hóa, ngôn ngữ hoặc bạn nhân ĐT. Cho Giao Tiếp 96275. 84 Phan thanh Giản Sg.

Cần nhiều phụ nữ, hiền lành, sạch sẽ giúp việc cho các gia đình V.N. người giàu. Liên gấp 84 Phan T. Giản Sg. Quý vị chủ nhân cần người lâm. Liên lạc địa chỉ trên hoặc ĐT 96.275 hỏi Giao Tiếp.

Tìm bạn 1 số nữ sinh viên Nguyễn Thái Bình cùng tư chuyển hiện lành để nhân, rất mong được quen biết với các bạn trai để trao đổi văn hóa. Cần thành thật. Hỏi Giao Tiếp 84 Ph. t. Giản Sg ĐT. 96.275.

Quý vị cần mua hoặc bán xe 11 Quốc Hồ Thành và phụ cần gấp 500.000đ đến 25T gặp Giao Tiếp 84 Phan thanh Giản ĐT.96275.

Kiếm việc làm miễn phí

Với tánh chất tư thiện, vấn phòng liên lạc sẽ giúp đỡ các bạn mới thiếu phần giúp thiếu đi khắp nơi cùng tư sở, tư gia và quý vị chủ nhân cần người. Xin liên lạc số 7 Lý Thái Tổ Sg tel : 90.050.

Cần tuyển dụng

Một nam ứng viên có kinh nghiệm và rành về công việc xuất đăng biết Anh, Pháp ngữ để đảm nhận chức vụ Chánh Sự Vụ hoặc Trưởng Phòng Xuất Cảng. Hãng Ít tính trong quốc điển. Cafia Export Co. 18, Nguyễn Huệ Saigon.

Cần thiếu cô bán giải khát và Quán Thợ Hương số 28 Phan Đình Phùng Tân Gia Định (Ngang nhà giữ trẻ gần cầu Lê văn Duyệt) gấp.

Bán 1 Suzuki M12 đi 1 PC50 đi 1 Honda dam đời mới 147 Lê văn Quới hoặc hãng xe trường Bình Thới. Q.XI

Honda dạ 69 nguyên thay Vân Sơn. Hỏi 190 Bùi Viện Sg.

S90 EP Bordeau mới (23.000đ) Hỏi 51/3 Trần văn Trọng Sg.

Bán 1 Suzuki M12 đi 1 PC50 đi 1 Honda dam đời mới 147 Lê văn Quới hoặc hãng xe trường Bình Thới. Q.XI

Honda dạ 69 nguyên thay Vân Sơn. Hỏi 190 Bùi Viện Sg.

S90 EP Bordeau mới (23.000đ) Hỏi 51/3 Trần văn Trọng Sg.

Bán ambro EP. 42/15 đường điện Đa Minh Q8 Xóm Củi. qua cầu Hình Thiên Đường quen trái tới chợ 10 Đa Đã.Ba. Hỏi Phía sau tiếp xin Radio Minh Phát. Hỏi nhà Sáu Khải.

Bán 1 C50 1 Yamaha dame 1 Suzuki M12. 1 SS67. Hỏi số 0.1 trong tăm Tạm cư Phú Thọ (đối diện số nhà 38 Cư xá Lữ Gia đường Lữ Gia Phú Thọ).

LAMBRETTA SPÉCIAL

Một đời chín, EF 4 đầu chín mới. chạy 26.000.s con thật tốt. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện-thoại 93.290.

PC50 Bán 250/14 Hai Bà Trưng TĐ.

LAMBRETTA S-X 150 ER

mới tinh bán. 11 Võ Tánh kế cây xăng gần Tân Phú Nhuận.

Bán Honda S.90.67. Hỏi 82 Trần quang Diệu 3 Sgon.

Bán 1 Mobylette. 1 máy mạ Mitsubishi. Hỏi 562 Sư Vạn Hạnh Sgon.

Bán Honda dam và xe đưa cũng. Số 48 hẻm nhà mạ Phúc Hưng Vô Tánh Bảy Hiền.

Cần tiền bán gấp Yamaha 100cc đời 71 giá 195.000. Hỏi 176 Hòa Hưng Saigon.

Honda dame bán 457/17 Phan thanh Giản Sg 3.

HONDA CB-125cc

Model 72. hai dòng hỗ, démareur xe tinh, đã có số Việt Nam, và có thêm nhiều đồ phụ tùng Origine đi xe mới. Hỏi 129 Trương Tấn Bửu Chợlớn (ngang bên xe Chợlớn mới) buổi tối.

Bán 1 PC 50 Hỏi 80/ Trần Quang Diệu Sg3.

Honda 1 Lambro 57.000đ.331/13 Trương minh Giảng.

275 xem Lambretta Spécial tăng đời E.E. Hỏi 257/17 Nguyễn văn Thoại Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Honda SS 67 và Gilera tốt giá cao gặp tại 342/25 Lê văn Duyệt Sg.

Honda SS/67 vẻ xi bán 135.000đ Hỏi 143 Cây Quyah trong gần làm việc.

Lambretta EB.7

máy đồng xem hoặc bán giá 4tr. bán 175 trang. Hỏi 12C Nguyễn Huỳnh Saigon 5.

Honda CL90 cc ER. bán Trần Sgon.

Bán 1 Suzuki M12 còn mới.34/9 Nguyễn Du Saigon.

Bán gấp 1 SS50 đời 67 còn tốt. Hỏi 384 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 Honda S550 và Vespa 50CC. 1 Mobylette xám mới. 101 Cô Giang Saigon.

Bán rẻ 1 Honda LAMBRETTA 125 Trương tấn Bửu 269D Võ Tánh Saigon ĐT 23.217

77.000đ Brigestone mới làm, vỏ tốt 95 Nguyễn thái Học. Sg.2 2 (Bà Xóm) Dame Sg.2 3.

Bán 1 TV Sony 16. 1 TV Tashiba 12. 1 tủ lạnh Philips. Tại địa chỉ 024 lô C Cư xá Ngô Gia Tự Thuật-Saigon.

Trọn bộ Ampli 990+ Loa Sansui SP70. Bán chung hoặc từng cái. Liên lạc số 253/6 (cũ) Nguyễn quyền Điện TN.

Sony TA.1010

ampli đẹp đầu. Hỏi 80 Huyền Tấn Của Tân Định (phía cửa số 2 là đẹp).

Akai 330D Ampli Pioneer 1500TD hoàn toàn mới, ăn rất. 129/33A Bến Vân Đồn.

Bán 1 TV Denon Delux 20inch tốt chín có cần xem. Hỏi 329 Hai bà Trưng T.Đ.

Máy bán tốt 4010S cần 8a 263/67 Phan đình Phùng (Sg3)

THORENS 125

Thorens 124, cần ortofon, Ampex 755, Ampli Sony 6060. Loa AR-2ax, 2x. Akai 330D. 265 bán Võ Tánh Saigon.

Akai M9 (62). 1710 (39). Thu bằng Sanyo Stéréo 4 track (39). Sony 530 4 loa (43). Loa Pioneer 20cm 20W Cassette Radio thu bằng (10). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên đầu).

Giá đình chiến

– Cassette Stereo Deck : Nivico CCR660U. Nasational RS262US. Philips EL3312A (đã mới). Pioneer CCR604U. 10.000. — 8 Track Deck Sony TC8 : 17.000. — Quay đĩa PL50. PL31D (cần thay mới) : 35.000. 27.000. PL41 : 10.000. — Echo Fisher (mới nguyên) : 30.000. — 5 Ampli Sansui : 2x5000A vô cây, 2x5000A vô sắt. 1x5000A vô cây (giá chung 2 cái : 400.000). Hỏi 431 (của bên hông) Vô đi Ngọc Phú Nhuận.

Loa Pioneer 99A

88A, 33A, CSA31. Sansui SP-2500, 70. Loa Mỹ ARZax, 3a. Coral 1001. Ampli Sansui 6500. 9000X. 2000AW. 4000DB. Pioneer 2500. 1000TW. 1500TD. Kenwood 5150. Nivico 5040. Fisher 800T. Máy Akai M10. 1000S. 2000D. 1710. 260DSS. 360D. Sony 580. 366. Teac 4010SL. 2070. A110. Giá thật rẻ. không hề nói thách. Xin đến 65 Hùng Vương Chợ Lớn (sau hàng thuốc. Mic. gần bên xe An Đông. không giáp đường Petrus Ký và Trần Nhân Tôn).

Sửa TV ở đâu ?

Quý vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà gấp vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm. Giá phải chăng. Xin kiểm chứng. Hay mời tiền Trungtâm sửa chữa. **TUYẾT THÁI BÌNH** 211 Đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

SẮM TV, CASSETTE và Radio ở đâu ?

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG. Tiệm TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tiệm đây đã Cassette các hiệu TV đều có bán hình đẹp và bảo hành. Xe gắn máy đến nhà vô tại. Xin giao đến tận nơi thăm bị.

Cần thợ giỏi thợ đồng giá tại 59A Huỳnh Mẫn Đạt.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

Tương Lam Sơn vào các chức vụ chỉ huy sẽ tùy theo quyết định của Tổng Thống VNCH.

Theo qui chế Trương lãnh trong QLVNCH. Trương Tân Bửu vẫn không được thăng thưởng trong thời gian hai năm, ngoại trừ trường hợp được đặc cách thăng thưởng tại mặt trận. Ngoài ra, muốn được thăng thưởng Chuẩn Tướng Lam Sơn cần phải được Hội Đồng các Tướng lãnh đề nghị.

Trương Lam Sơn đã được trả tự do ngay sau phiên xử hồm 29-11 vừa qua và hiện chưa có lãnh chức vụ nào được Bộ Quốc Phòng trù liệu gọi dụng chu vi Tướng nay. Chuẩn Tướng Lam Sơn năm nay 54 tuổi, sinh quán Thừa Thiên đã có 32 năm quân vụ.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

hợp Tokyo, đã tuyên bố trước các phụ nữ trường thành rằng : « Mọi người Việt đều biết rõ một cô gái ăn cá mỗi sẽ trở thành hấp dẫn và đã tính hơn».

Tối thứ Tư, bà Smith nói thêm rằng : « Các bạn hãy tin tôi đi. Bước sang năm mới, nếu bạn muốn có chiều « tình nhân » bạn hãy ăn cá ngừ đóng hộp ». Bà Smith đã là một bí quyết cổ truyền của Nhật bản từ hàng thế kỷ nay ».

Bà Smith nói thêm : « Chỉ tối ở Tokyo đã kết hôn với một người đàn ông lớn hơn bà 11 tuổi. Bà luôn luôn cho chồng ăn cá ».

Tuy nhiên, phương pháp của bà Smith và Charles Smith hồm thứ Tư tuyên bố ông thích ăn thịt bò hết tất với khoai tây chiên hơn.

TIẾP THEO **L** TRANG 3

công tác tuyên truyền của chiến cụ Công sản».

Về công tác định cư các thường dân và tù binh do Cộng sản thả, BS Hồ văn Nhựt, Tổng Ủy Trưởng Di cư tỉnh Quảng Ngãi đã tuyên bố : « Chúng tôi cần số sẽ lên nhiều ngàn người».

Ông cho hay 3000 cán bộ Chiêu Hồi đã tình nguyện ở lại để làm công tác đó. Ông nói : Công tác của chúng ta sẽ thay đổi một khi người hàn. Chúng tôi đang sửa soạn và sẵn sàng để thích ứng với tình thế».

Salon Thu Tiên

Mua cao Scooter Honda lon nhỏ. Có trong bán đủ loại xe 2 bánh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Honda Suzuki dame 1 S-50. SS-67. Brigestone. Mobylette bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa nhà Quốc Cá).

S90 nhập ngũ cần bán xe bán đồ đồ đồ. Hỏi số 4 Lê văn Duyệt Sg.

Honda 1 Suzuki M12 còn mới.34/9 Nguyễn Du Saigon.

Bán gấp 1 SS50 đời 67 còn tốt. Hỏi 384 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 Honda S550 và Vespa 50CC. 1 Mobylette xám mới. 101 Cô Giang Saigon.

Bán rẻ 1 Honda LAMBRETTA 125 Trương tấn Bửu 269D Võ Tánh Saigon ĐT 23.217

77.000đ Brigestone mới làm, vỏ tốt 95 Nguyễn thái Học. Sg.2 2 (Bà Xóm) Dame Sg.2 3.

Bán 1 TV Sony 16. 1 TV Tashiba 12. 1 tủ lạnh Philips. Tại địa chỉ 024 lô C Cư xá Ngô Gia Tự Thuật-Saigon.

Trọn bộ Ampli 990+ Loa Sansui SP70. Bán chung hoặc từng cái. Liên lạc số 253/6 (cũ) Nguyễn quyền Điện TN.

Sony TA.1010

ampli đẹp đầu. Hỏi 80 Huyền Tấn Của Tân Định (phía cửa số 2 là đẹp).

Akai 330D Ampli Pioneer 1500TD hoàn toàn mới, ăn rất. 129/33A Bến Vân Đồn.

Bán 1 TV Denon Delux 20inch tốt chín có cần xem. Hỏi 329 Hai bà Trưng T.Đ.

Máy bán tốt 4010S cần 8a 263/67 Phan đình Phùng (Sg3)

THORENS 125

Thorens 124, cần ortofon, Ampex 755, Ampli Sony 6060. Loa AR-2ax, 2x. Akai 330D. 265 bán Võ Tánh Saigon.

Akai M9 (62). 1710 (39). Thu bằng Sanyo Stéréo 4 track (39). Sony 530 4 loa (43). Loa Pioneer 20cm 20W Cassette Radio thu bằng (10). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên đầu).

Giá đình chiến

– Cassette Stereo Deck : Nivico CCR660U. Nasational RS262US. Philips EL3312A (đã mới). Pioneer CCR604U. 10.000. — 8 Track Deck Sony TC8 : 17.000. — Quay đĩa PL50. PL31D (cần thay mới) : 35.000. 27.000. PL41 : 10.000. — Echo Fisher (mới nguyên) : 30.000. — 5 Ampli Sansui : 2x5000A vô cây, 2x5000A vô sắt. 1x5000A vô cây (giá chung 2 cái : 400.000). Hỏi 431 (của bên hông) Vô đi Ngọc Phú Nhuận.

Loa Pioneer 99A

88A, 33A, CSA31. Sansui SP-2500, 70. Loa Mỹ ARZax, 3a. Coral 1001. Ampli Sansui 6500. 9000X. 2000AW. 4000DB. Pioneer 2500. 1000TW. 1500TD. Kenwood 5150. Nivico 5040. Fisher 800T. Máy Akai M10. 1000S. 2000D. 1710. 260DSS. 360D. Sony 580. 366. Teac 4010SL. 2070. A110. Giá thật rẻ. không hề nói thách. Xin đến 65 Hùng Vương Chợ Lớn (sau hàng thuốc. Mic. gần bên xe An Đông. không giáp đường Petrus Ký và Trần Nhân Tôn).

THÁI BÌNH

154 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. Điện thoại : 90.994.

Trung Tâm bán sửa : Ở là sửa chữa đồ loại và hiệu TV. Radio. Cassette xài điện bình acu bước pilles.

– Đồ đẹp biết. bền chắc

– Phẩm và lượng toàn hảo.

– Có xe giao máy tận nhà quý khách.

– Chuyên viên sửa chữa tận tâm tính nghiệm. nhận sửa tại tư gia.

– Máy mua hoặc sửa chưa tại bán tiện đều có bảo hành đầy thiết từ 3 (ba) đến 12 (mười hai) tháng. Phương châm : Tài cả phục vụ khách hàng.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

trường, lo nước nhơn cho tới những chiều, rồi bằng nylon, ly chiều.

ĐS Hoàng Cơ Thụy hàng ngày chăm lo việc điều hành gian hàng Việt Nam tại Tokyo. Bà Thụy cho hay không được thăng thưởng trong thời gian hai năm, ngoại trừ trường hợp được đặc cách thăng thưởng tại mặt trận. Ngoài ra, muốn được thăng thưởng Chuẩn Tướng Lam Sơn cần phải được Hội Đồng các Tướng lãnh đề nghị.

Nước đến Phú Quốc cần được chở sang Yên trong 800 thùng, và Việt kiều đã chiếu cố sạch bách ngay trong vài ngày đầu. Các mặt hàng phẩm sơn mài cũng bán được tăng gần 6 triệu lấp (gần 3 triệu VN).

Đẹp nhất là vào buổi chiều ngày lễ bế mạc Hội chợ. Biệt đoàn Văn Nghệ Trung ương của TC.CTCT đã đăng ca quốc ca Lào để chào đón Quốc Vương Vatthana, và sau đó là những màn vũ dân tộc ngoạn mục. Trên sàn gỗ, Cung quốc vương Lào đã nức nở nói với ông BS Hoàng cơ Thụy rằng «chúng tôi tất cả phục những gì lực của quý vị. Đã VN đang có chiến tranh, quý vị đã có một gian hàng đặc biệt bực cả». Và ông đã cầu chúc cho VN.

tiếp theo **S** *trang 3*

hệ đến vật giá. những tin đồn sai sự thực hoặc xuyên tạc sự thực liên đến tình trạng hiện nhiên hay lại của thị trường trong, ngoài nước với mục đích làm xáo động kinh tế tài chánh quốc gia.

Công bố sự tử hình, kể nào thực hiện những vụ tích trữ trái phép thực phẩm hoặc nhu yếu phẩm hay đầu những thủ đoạn nào khác có mục đích làm lũng loạn chính sách vật giá hoặc gây trở ngại cho sự phân phối các tài vật trong nước. Hình phạt nầy còn áp dụng đối với những kẻ, bằng bất cứ thủ đoạn nào, tạo nên hay toan tạo nên sự tăng hay giảm giá bất lượng mọi loại thực phẩm hoặc nhu yếu phẩm nào, tác động hay toan tác động đến thời giá của các giá khoán, công phiếu hay tiền tệ.

Trong các trường hợp trên, toàn thể tài sản của can phạm sẽ bị tịch thu.

Sắc luật cũng dự liệu các trường hợp áp phạt cần cố đối với những kẻ nào lợi dụng chức vụ để tăng giá bán hoặc từ chối không chịu bán theo giá biểu ấn định hết hạn mọi loại lương phẩm hay yếu phẩm nào đã được đặt dưới chế độ vật giá quy định do luật lệ hiện hành. Chủ tiệm bán khai man số lượng thực tế phẩm hay nhu yếu phẩm cũng bị xử hình phạt nầy.

Về thẩm quyền và thủ tục xét xử các vi phạm trên, Sắc luật quy định trongsuốt thời giantuyên bố tình trạng khẩn trương hay giới nguiêm, Tòa án quân sự thường trực,quan thẩmquyền và thủ tục thường lệ, có thẩm quyền xét xử theo thủ tục đặc biệt một số tội phạm đối với cá quân nhân cùng như thường dân.

Các Sắc luật trên đều được công bố theo thủ tục khẩn cấp.

tiếp theo **W** *trang 3*

chiến Trung Đông, theo đó DT phải rút quân khỏi lãnh thổ chiếm đóng trong vòng 3 tháng tới. Các Quốc gia Ả Rập cho đó là thắng lợi. Là DT phải rút quân khỏi lãnh thổ chiếm đóng trong khi DT diễn hành ngày 6 tháng 10 được ký tuyên bố hữu tại nhà ông Anwar Sadat.

Bán 1 TV National có chân (45 ngày). Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Bằng nhạc thâu vào hoặc chạy bằng cây. Bán. Cần thuê. Cần mua. Cần Cu. Kinh Thái. **Bằng Hoa** Anh. Pháp. Đức. Nhật. Ý. Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu bằng nhạc.**

MINH CHÂU 66c Lê Lợi Sg.

130 ngàn 1 bộ Stereo gồm : Ampli KR100. Loa AR4x. Sony 355. Ampli Sansui 5000A. 5003. 4010S (đời sau cùng). R1000. 763 (có Radio tự động). 2825 (cassette tự động). Akai 1810. Loa SP1500. SP70. SW50. AR4x. CS999. 33A. HK. 215. A560. Ampli Sansui 6000 BTU. 20000BTU. bán giá hạ. Hỏi 9oA Thoại ngọc Hầu (LàngChaCa)

ĐẠI HẠ GIÁ

Akai M6. M9. 1710. Sony 630. 540. 355. Loa BX1000. SP2000. Sansui 3000A. 350. Mua. bán. đổi bù. 052G Sư vạn Hạnh Sài Gòn.

Đại hệ giá Akai 365D. 280D. Loa 2202. 1810W. 200D. Sony 730. 580.Teac 4010SL.6010S. Ampli Fisher 250TX. Sansui 22. Sansui 5000XV. 5000W. Pioneer SX2300. 1300TD. 1000-TW. Kenwood 5150. Loa AR2ax. AR4x. CS99A. 88A. 77A. 33A. Sansui SP3500. 2500. 1500. 2000. SP70. Coral 1010. Echo Sansui 500. Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao tận tay nơi nhà. Nhân đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Saigon.

FISHER SERVICE CENTER

Đ.T. 43.544

194K Nguyễn Minh Chiếu PN – Chuyên sửa Fisher 250TX. 701. 800T v.v... Đã đi đến nơi giao máy. Do Đại diện Fisher tại VN đảm nhận kỹ thuật sửa chữa.

85 ngàn 1 Ampli Sansui 1 cặp loa Sonic 80w 10 loa 95 ngàn. 1 Ampli Sansui cặp loa Kaanzawa 80 watt. 177 Hàu Giang CL mới.

Mua, bán, đổi, cho thuê

Các loại đồ. trống. Ampli. Loa. Cassette. xe phòng trà. Xin đến đảm cười. xe cạc đi du ngoại. Hỏi 9oA Thoại ngọc Hầu (Làng cha Cà).

300 đồng

Sang bằng nhạc

TTS Bằng HOÀN MỸ hân hạnh giới thiệu cuốn bằng « Sầu Đang Dở » tác « Muốn Thuở 2 » (cùng sang 400đ). Cuốn bằng tâm sự cùng quý vị 18 chuyện tình muôn thuở khác biệt và những trái tim thếp công phái miền chân thành 18 hai nước mắt đã sau thương cho 18 mối tình đang dở dệp như thơ. Cuốn bằng đã làm chỗ những tâm bồn đang hấp hối sắp lìa đường thế công phái sống lại 90 phút để nghe nốt cuốn bằng «Sầu Đang Dở» tại TTS Bằng HOÀN MỸ đang toàn mãy Teac 4010SL kỹ thuật tuyệt vời. vui đây bằng nhạc Việt. Ngoại quốc hay mới nhất. 215/C8 ChiLăng PN hay bằng 350 Vô đi Ngọc Phú Nhuận.

CH tiếp tục tiến triển.

– Quốc vương Vatthana rời phòng hàng VN vào lúc nửa trưa: phòng bằng hay với lên tiếng. chiều vàng rực ngôi chùa That-Luang cao vút.

Ở cái cảnh chiu ly

sao mà buồn vậy

Đoàn Văn Nghệ và những thành phần của Bộ Kinh Tế, Bộ TT, các cấp vợt VN tới Vạn Tượng về Saigon bằng 2 chuyến vận tải cơ C-119. Ngày 27, kể tiếp chiến lũ lượt ra phi trường Vatthay từ 8 giờ sáng. nhân nhân, hen hò, nam tay lái cuối. Ở cái cảnh chiu ly nào ra, đám người kể ở khóa hoen mọi nắm rất nhiều, ít đám thành niên thiếu nữ Việt Nam ở Vạn tượng đã ở vào những hàng bằng bằng được chất kín trên tầu bay. chở chở về Saigon bào lấy chút lời gặp gỡ.

BÙI PHI

cuối thăng 11/72

Cần tiền bán rẻ

Sonic 12 loa (25). CSA31 (thế thân của CS77). AR4x mới tinh. mới khui thùng. 120watt 160 dola mới tinh. Deck Sony 366. 250 đầu mới. 441/5A Võ đi Ngọc Phú Nhuận. ĐT.40367. ở

Đã phát hành

CHÂU VĂN 3 & 4

Thực hiện cực kỳ công phu với 2 quyển viên đầy đủ Văn Ngôn và Giáo

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

Vậy thì cái quan niệm xưa cũ về vợ chồng không thể không thích ứng với thời thế mới nên như muốn tránh một sự đổ vỡ mà sự thiệt hại chỉ đổ vỡ một phía.

Một tờ báo Mỹ có uy tín vào bậc nhất của nước này, tờ Christian Science Monitor, trong cái quan niệm rất trung thực với quyền lợi riêng của Mỹ đã viết rằng «Dù những điều mà TS Kissinger đã đạt được có đó đến như thế nào thì những điều đó vẫn hay hơn những năm dài chiến tranh tốn kém và thảm khốc». Một nhà ngoại giao Tây Phương đặt vấn đề rộng rãi và thực tế hơn đã nói «Một giải pháp do Mỹ thành đạt dù không toàn hảo nhưng có Mỹ tiếp tục trách nhiệm về giải pháp đó vẫn tốt hơn là một giải pháp toàn hảo mà sau khi thành đạt người Mỹ hết trách nhiệm».

Người Việt Nam nghĩ sao bây giờ ?

CHÍNH LUẬN

6 TIẾP THEO TRANG 1

Nhiều nhà ngoại giao chuyên nghiệp bị triệu hồi, đã được giao cho chức vụ «cố vấn» tại bộ ngoại giao, đã tăng thêm ta, bộ chăng có một nhiệm vụ gì hết. Theo nguồn tin của bộ ngoại giao, số các quốc gia biệt chn đây trì bang giao với Trung Hoa Dân Quốc bị sụtổng của 47 nước.

Vấn đề ngưng bắn trên toàn cõi ĐD

(Tiếp theo trang 2)

của người Lào và người Miên với nhau mà không còn là của 1 ai khác. Ông Nixon cũng không cần biết đến việc HANOI thi hành hay không thi hành điều cam kết với Khơ me đó.

Nhưng khi đó ở bên ngoài cuộc Lão cũng như ở KPC sẽ phải hiện một cuộc tranh chấp khác, cuộc tranh đành ảnh hưởng giữa Nga và Tàu. Chẳng hạn như ở KPC, chế độ Lon Nol là chế độ được Nga xô ủng hộ và được HK viện trợ, nhưng không còn đính liu số chăng đối với phe Khmer đỏ có Bắc Kinh ở đằng sau. Khi đó Hà Nội sẽ tính sao ? Hà Nội sẽ tiếp tục cùng với phe Khmer đỏ chống đối chế độ Lon Nol được Nga ủng hộ hay sẽ bỏ rơi phe Khmer đỏ và liệu TC có thỏa thuận cho Hà Nội bỏ rơi phe Khmer đỏ hay không ? Và dương nhiên là cuộc tranh chấp ở KPC sẽ phải cuốn theo cuộc tranh chấp ở Lào vì con đường nuôi dưỡng cuộc chiến ở KPC qua Lào.

Trong khi đó thì HK phủ tay, đứng lâm trong tài cũng như Hoa Kỳ đang lâm trong tài giữa B.V. và VNCH. Phát ngôn viên tòa Bạch Cung đã nói HK đang có hai cuộc thương lượng : một với BV, một với VNCH.

Biết đâu rằng lời tiên lực của ông Kissinger ngày 26-10 vừa qua liên quan đến chuyện ngưng bắn trên toàn cõi Đông Dương chỉ là lời nói hoặc đề xoa dịu VNCH hoặc để che đậu những ý đồ của HK.

xXx

Vấn đề văn phái hỏi là chuyện ngưng bắn trên toàn cõi ĐD đi đến đâu rồi ?

Sự kiện Ngoại trưởng Lâm không đề cập đến đó hỏi có hữu đó phải chăng đã là một đề đặt có dụng ý ?..

Hảng Sắt HỒNG-ĐIỆP

Thâu và Sản xuất thường xuyên các loại sườn sắt khô, hàng. Đủ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 12m đến 18m bề ngang.

LÃO NĂM ĐƯỢC ƯY TÍN TRONG CÁC GIỚI
VĂN PHÒNG : 99 Phan Đình Hưng (Cầu Sắt Dakao)
Điện Thoại : 25.710.

3 TIẾP THEO TRANG

Theo nguồn tin tiếp, Thiếu tướng Trần Thanh Phong hiện giờ chức phụ tá văn phòng trưởng văn phòng Thường trực Uỷ ban Trung ương chương trình thị tứ của Bộ Quốc Phòng.

Thiếu Tướng Phong sinh năm 1926 tại Vĩnh Bình và được phong Thiếu Tướng từ 1-11-1971.

Ông là con thứ biết thêm trong số 8 người thiệt mạng trên phi cơ cố 1 vị đại tá, 2 người Mỹ đến sự và 3 nhân viên phi hành đoàn và 1 hành khách không rõ danh tánh. Trong số 14 bị thương có 3 Mỹ đến sự.

16 TIẾP THEO TRANG 1

Một việc kỳ quái khác mà tờ nhật báo Ngôi Sao cũng đề lọt ý đến. Đã là trên ly thuyết như phía cộng sản thường hiện mình, các lực lượng CS chiến đấu ở miền Nam VN là thuộc quyền của cái mà gọi là chính phủ cách mạng lâm thời, vậy thì tại làm sao CSBV lại thương lượng với HK và vẫn để mặc, Cho rằng tờ nhật báo Combat kết luận rằng nếu CS-BV không chịu thương lượng thẳng với chính phủ VNCH thì việc đó có thể tạo nên tính thế mạng hiện ít sự đối diện của hai quân đội thù nghịch tại miền Nam VN.

oOo

Tin tức trên đây cho thấy đâu là sự thật về cái gọi là thiện chí của CS trong điều được bày bàng như là một thỏa hiệp tái lập hòa bình.

14 TIẾP THEO TRANG 1

khác đề quên hết những phút từ lâm bại và phong trào này phải được tái diễn nhiều lần». Họ Mao không nói tên Lâm Bưu nhưng gọi là «bạn thân và cho hay «một số tư tưởng của anh ta lâm cho tôi rất chú bực đọc».

Mao viết cho vợ rằng «Tôi chưa bao giờ đọc sách Mác nhiều cuốn sách nhỏ của thế lại có một ma lực như thế. Nhưng nay anh ta (Lâm Bưu) đã thêm trong những cuốn sách đó và đã nước thêu quyền anh ta. Điều này làm người ta nhớ đến câu huyền bí nói rằng «Ai đó đã đọc được tiếng gà đang mổ bàng ma mình. Anh bạn tôi và phe thân anh ta đã đọ bước tôi và tôi đã không làm gì khác hơn là chấp nhận bọn».

Lúc viết bức thư này, có nhiều ấn đần vẽ sức khoẻ của Mao, nhưng lúc ngày 15-7-66, Mao xuất hiện bơi trên sông Dương tử trong 1 giờ 5 phút, nhất bào Le Monde cho hay là các nhà học giả Trung Hoa đã không bắc bỏ điều là tế thư trên có thể đã được viết lại sau khi họ Lâm chết.

Phải nhìn xét ở Hương Cảng cũng thuật lại bức thư trên qua một bài, báo của tạp chí «Viễn Á Kinh Tế» (Far Eastern Review) đề «Dương Bài báo nói trong thư họ Mao nhiều lần nhắc đến điều «ma quỷ đã ngăn cản hiện thực hóa tự tư đã giải đáp lộn hoàn toàn. điều này sẽ xảy ra mất 7 hay 8 năm một lần». Họ Mao cho Lâm Bưu là «anh chuyên viên các cú chính trị», Mao nói «lần đầu tiên trong đời tôi, vì một vấn đề quan trọng (việc tôn sùng cá nhân) tôi phải đồng ý với những kẻ khác trái với ý muốn của tôi». Tạp chí Viễn Á kinh tế cho rằng là thư này không những là một tài liệu giả mà là lại được cả THĐQ và Bắc Kinh cùng tạo ra vì lợi ích riêng.

8 TIẾP THEO TRANG 1

cấy số Nam Thanh Hoà gây 1 tiếng nổ phụ và một đám cháy lớn. Phát đã bay B52 của được biện một số phi vụ đáng kể trên lãnh thổ BV và vùng phi quân sự từ trưa bom qua đến trưa hôm nay. Có 10 phi vụ của phía đã bay tại các vùng TB, Tây, TN và NĐN Đồng Hới nhằm vào các bãi tiếp tế của CSBV. Ngoài ra cho 5 phi vụ tập trung hỏa lực nhằm tiêu diệt các đoàn quân xa và hầm tiếp tế trên vùng phi quân sự ở 47 cây số TTB Quảng Trị.

2 TIẾP THEO TRANG 1

đến vì tuyến 20 liên giới) lan sang tuyến 20 liên giới hai cách Hà Nội không bom 100cs về phía Nam,việc đi chuyển được phía cộng sản thường hiện mình,các lực lượng CS chiến đấu ở miền Nam VN là thuộc quyền của cái mà gọi là chính phủ cách mạng lâm thời, vậy thì tại làm sao CSBV lại thương lượng với HK và vẫn để mặc. Cho rằng tờ nhật báo Combat kết luận rằng nếu CS-BV không chịu thương lượng thẳng với chính phủ VNCH thì việc đó có thể tạo nên tính thế mạng hiện ít sự đối diện của hai quân đội thù nghịch tại miền Nam VN.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Brejnev cũng bật đèn xanh cho Hung vận động tài lập bang giao với Tây Đức sau 37 năm gián đoạn. bằng cách tuyên bố đăng những bước tiến sập tới đề tới thiện thân bầu không khí đã được cải thiện ở Âu Châu là việc ký kết hiệp ước Moscow giữa 2 nước Đức và thiết đặt những quan hệ ngoại giao giữa Tây Đức và Tiệp Khắc. Tại Stockholm,người của Chánh phủ Thụy Điển hôm thứ 5tu chủ nhật, Thụy Điển sẽ thiêu nhân Đông Đức vào ngày 21-12. là ngày bàn ước bình thường hóa giữa 2 nước Đức được ký kết. Đông chôi tại Ba le các người tin thạo tin cho biết Phái cũng sẽ thêu nhân Đông Đức ngay sau khi bàn ước được ký.

Tại Bonn, Chánh phủ Tây Đức vẫn Đức bàn nay tung loan bản là hiệp ước bình thường hóa giữa hai nước sẽ được ký vào ngày 21-12 này tại Đông Bá Linh.

Nhưng thay vì được ký bởi cấp nguyên thủ như thế thường Tây Đức Willy Brandt trước đây tuyên bố. bản hòa ước sẽ được ký bởi Ngoại trưởng Tây Đức Egon Bahr và Ngoại trưởng Đông Đức Michael Kohl. Hai nhân vật này đã ký bội đám thương thuyết để cho ra đời bản hòa ước, và sau đó ngày 8-11 đã cùng ký phê thự tại Bonn.

Tại Hội nghị sơ bộ An ninh Âu Châu đang họp ở Helsinki,các người tiếp ngoại giao cho hay Lô ma ni sẽ đề trình một công thức nhằm buộc chấm dứt mọi cuộc biểu diễn hoạt thao điển quân sự tại biên giới của nước khác. Lô là nước trước nay đã ngăn vế sự biểu diễn của nhiều Sứ Đoàn Ngoại ở các nước lân bang Hung và Tiệp.

Tại Mạc tư Khoa, Tổng Trưởng Quốc phòng Nga Gretchko viết trung tạp chí « Communist », cơ quan lý thuyết của đảng, rằng « cần phải có 1 sự kết hợp duy nhất và tuyệt đối của nước xã hội và quân lực của các nước này để bảo vệ an ninh và hòa bình ho khối Varsovie».

4 TIẾP THEO TRANG 1

VẬN TƯỢNG.— Các quân tin cảnh ba tử thức hội chợ. Thay Lương cho biết, tình trạng chiến sự đã trở ở Lào đã khiến sự người dự hội chợ chỉ bằng một phần mười so với năm ngoái.

HÀN THÊN.— Tổng thống Nam Hàn Phác Chánh Hy vào chiều 1-12 đã tiếp kiến phái đoàn đại biểu Bắc Hàn tại Dinh Tổng thống, trong vòng 35 phút bắt đầu từ 6 giờ chiều.

BÔNG KINH.— Hãng hàng không Nhật Bản (JAL) hôm nhỏ Sáu đã dinh chế bốn chuyến bay xuyên Đại Tây Dương vào hàng năm sau kể từ ngày 1-2 vì phản lực cơ DC-8 của hãng rơi tại phi trường Mạc Tư Kiot hôm thứ Ba.

SYDNEY.— Thêu hai cuộc thêu đợ kiến tại bờ biển Đông Nam Australia vs The Sydney Evening thì đăng Lao đăng Úc sẽ thắng trong cuộc tổng tuyển cử cấp tối chiến đặt 23 năm đối lập và thành lập tân chánh phủ Úc.

HOA THÍNH ĐỐN.— Ngoại trưởng Mỹ Rogers tuyên bố với báo chí là Mỹ cũng có cùng nguyện vọng như các nước Âu Châu và Á là nên có sự đối thoại giữa 2 nước.

BÀ LÊ.— Lãnh tụ đảng Xã hội Pháp Gaston Defferre đã rời Bàle hôm thứ Năm để qua đây Bắc Kinh thăm viếng Hoa lục. Ông đây theo lời mời của chánh phủ TQ.

JEFFERSON CITY.— Ô. John Glenn, phi hành gia Mỹ đầu tiên của Hoa kỳ, lên thứ Năm cho biết, ông có thể ở lại đến lần nữa để lọt vào Thượng viện trong năm 1974, với tư cách đại diện của cử tri tiểu bang Ohio.

LIÊN HIỆP QUỐC.— Đảng 67 thiếu Thủy Lôi Đông Đức chống vệ 32 không bộ phiêu. Uỷ hội ngân sách LHQ hôm thứ Sáu đã chấp thuận nghị quyết của Hoa Kỳ giữ hoãn việc đóng góp tài chính cho ngân sách LHQ. Hiện nay chỉ có Hoa Kỳ là nước đóng quá 25 phần trăm cho LHQ. Phap, Anh ủng hộ nghị quyết của Mỹ con Nga, TC các nước Cộng sản và một số nước Á Rập và Phi Châu phản đối.

TIN ĐẶC BIỆT

Có thuốc mới trị dứt hẳn bệnh Hồi Nach. Đã chữa rất nhiều người, ai cần khỏi hẳn. GỞI 100 đồng cho Đã Vũ thị Sự 84 Trần quang Khải (lầu 2) Saigon 1.

Hảng Gạch Bông VÂN-SƠN

Gạch Bông, Bông Lăng, Đẹp, Bền, Ép bằng máy điện.
406 Hai Bà Trưng — Tân Định — Đ.T. : 22.978.

Mui nhôm xe LADALAT

Với kỹ thuật siêu đẳng, mang lại mỹ thuật an toàn và tiết kiệm lâu dài.

Vinh-Giang 74—76 Phan hồng Thái
(ngã 6) Saigon ĐT 21.486.

Cấp cho Miec-ngoại quốc 5 lv 12.000 cũng trước sau bằn vĩnh viễn 3.000

Vùng phi trường Biên Hòa bị pháo kích 18 hỏa tiễn 122

Quân Đủ chiếm đổi chiến lược Q.Trị

CS pháo kích dữ ở Kontum, Pleiku

1 ĐOÀN QUÂN XA BỊ PHỤC KÍCH Ở GẦN VÙNG LIÊM

SAIGON, 2-12.— Nguồn tin mật trận cho hay binh sĩ thiện chiến Nhảy Dù VNCH tiến quân qua vùng ngộp lụt đến ngột một thước, gần Quảng Trị, vào chiều thứ Năm và tấn công đặc thắng vào một vị trí vững cố của CSBV trên một đồn đất. Cuộc đánh chiếm ngọn đồi này là một phần trong cuộc hành quân tiêu diệt và đánh dưới quân CSBV ra khỏi những vùng chúng có thể đặt súng pháo kích vào thị xã Quảng Trị Binh sĩ ta đã hạ 17 Cộ trong trận tấn công chiếm ngọn đồi. Phía Dù có 11 bị thương.

Tại Tuyên Đức, Nghĩa quân đã chặn đích 12 cây số Đông Đông Nam Đalat. 6 công quân bị hạ. 1 bị bắt và ta thu 7 súng. Phía ta vô sự. Vụ này xảy ra hôm qua.

Tại Biên Hòa, sáng qua Cộ pháo kích 18 hỏa tiễn 122 ly vào phi trường và khu vực phụ cận gây cho 1 người chết, 5 bị thương và 1 trực thăng bị hư hại. Phát ngôn viên quân sự cho biết 17 quả rơi vào bên trong phi trường Biên Hòa lân 1 trực thăng VN bị hư hại.

Tôn thất về nhân mạng nhẹ,không có ai tử thương. Một quả còn lơ ơ vào khu gia binh gần phi trường lâm 1 em bé chết, 5 người khác bị thương trong số có 1 em bé.

Tại An Xuyên, lúc 6g35 hôm qua, một đơn vị NQ giao tranh với địch tại 16 cây số TB quận Ly Nhân Cân. NQ bị 7 Cộ thu 5 vũ khí Phía ta vô sự.

Tại Vĩnh Long, Cộ phục kích một đoàn quân xa của 1 tiểu đoàn ở gần Vũng Liêm chiếm thủ Năm. C 10 NQ thiệt mạng vì NQbị thương Trong số người thiệt mạng có cả 1 tiểu đoàn trưởng.

Tại Đà Nẵng 852 hôm qua thu hiện 20 phi vụ trên lãnh thổ VN CH. Cứ 7 phi vụ tại Quảng Trị 1 tại Pleiku, 2 tại Tây Ninh, 2 tại Biên Hòa, 1 tại Bình Dương và 1 tại Kiến Tường.

MUỐN ĐI ?

Tờ nơi nay qua nơi khác mua lẻ, thăm thân nhân, viếng cảnh hoặc giao dịch mua bán, hãy đến Hãng VIỆT NAM TỐC HÀNH (VIỆT NAM EXPRESS) Lê Hanh và Du lịch số 699-701 Đại lộ Petrus Ký gần Trần Quốc Toản sẵn sàng ngày 20-11-72 ĐT. 93.278

— Có xe đi liên chiều chuyên mẫu ngày khắp các Tỉnh Thị, sẵn giờ chở trước mỗi chuyến.

— Có đầy đủ tiện nghi nước uống lạnh, khăn lau mặt, toàn xe MICROBUS Hoa Kỳ đời tân 15 chỗ ngồi rộng rãi giới hạn.

— Có cho thuê xe có sẵn nhân viên chuyên nghiệp, tổ chức Hành hương du lịch, cắt bán hành khách theo nhu cầu, Hãng chuyên nhận thêu tục xuất ngoại, hãy thêu Hãng, lấy ngay: nhà thuốc gia truyền số 6/19A Con Tháng, lầu 3 Hồi bà Trưng khi đến 390f số khiêu lắc các bệnh kể trên. Xin trong 3 ngày, đã kết quả trong thấy. Hãy biết thuốc nay, cần nhiều đại viết đi biên ấm không bắt nâng, trừ đau. Đi xử lạnh, đa không bị nứt nẻ xoa thuốc nay, đã đề mịn mảng, để thương Cám thấy yêu đời. Bưu phiếu 400đ để tên Ông Nguyễn Xuân Quang.

Viện Đại Học Vạn Hạnh

THÔNG-CÁO

Trong phạm vi việc thực hiện chương trình đại học nhằm thắt chặt tình thân hữu giữa các Sinh Viên, Viện Đại Học Vạn Hạnh cần biết tin tức của các cựu Sinh Viên các Phân Khoa khuyến Viên, đã hay chưa tốt nghiệp. Cựu Sinh Viên hãy thông báo cho Viện địa chỉ, số điện thoại, công việc và chức vụ đang đảm nhận. Phân Khoa và lớp đã theo học, niên khóa nhập học và thời học của các bạn và của những cựu Sinh Viên thân mến cần liên lạc với các bạn.

Xin liên lạc sáng sớm cùng tốt bằng thư tín hay trực tiếp với

Ông KHỔNG-TRỌNG-HINH
Văn Phòng Điều Hành, Viện Đại Học Vạn Hạnh
222 Trương Minh Giảng Saigon 3,
Điện Thoại số : 25.946.

Viện sẽ gửi quà Xuân đặc biệt tới tận tay các Bạn sau khi có địa chỉ của các Bạn.

Saigon, ngày 28 tháng 11 năm 1972

LINH TINH

Gà Pilch's Nhật Giống tốt ngoại quốc giá phải chăng về hàng trăm. Thờ Ba, thứ Sáu. Hưng Thịnh 5E đường Trần quốc Toản (Cách chợ cũ Trần Quốc Toản 500m về phía trường đua).

Gà giống ngoại quốc (Hồ lươn-May đanh-Pilch-Bow nicks) mua lẻ, đã sai chi đến cách chăn nuôi, tiêu thụ. Chăn chuồng gà đẻ, bán trứng. Hàng Đông 40/2 Nguyễn Biểu CL. (gần cầu chữ Y).

Gà con ngoại quốc, đủ loại, đủ cỡ, đủ giá. 385/15 Phan-Đình-Phùng Sg (Hẻm nhà thuốc Tây Tiên Long).

Gà con Hubbard đặc biệt tại «Đồng Nai» báo. Tại 249 Ng. m.Chiếu PNhuận 29 Vô trường Toàn Bi Chiêu.

XIN LƯU Ý KHÁCH HÀNG mua gà Hubbard Trại Đồng Nai Gần đây có kẻ giả mạo **dùng hộp gà BỏngHai đựng gà khác** để bán lậu khách hàng mua đem được mua gà bán đâm, xin liên lạc tại : — 49 Bến Chương Dương Saigon, Đ.T. 23.648 — Mỹ Châu. 417 Trần quý Cáp Saigon — Tân Châu Xóm Mới Gò Vấp — Mỹ Tân, 482 Phan Đình Thứ Gia Định — Ngày Mai Rạch Dừa Vũng Tàu — Tam Hiệp, 29 Vô trường Toàn GP — 249 Nguyễn minh Chiếu PN.

Gà con rẻ nhất bán đây đủ các giống gà con chọn lựa tốt nhất, Gà đẻ Bad-Cock, Brown-Nick, Hubbard Cement, bảo đảm 100% mái, đẻ sai. Gà thịt Hubbard, Pilch Cobb, đã trống trái nhỏ mái, mau lớn thấp rẻ. Giá rẻ nhất tiết độ. Đặc biệt gà đẻ trứng. Xin đặt tại Thanh Tâm, 258 Nguyễn thiện Thuật, Sg ĐT 99.807.

Maquette chuyên làm mô hình, vẽ bảng hiệu, hình nhà cửa bằng cây bằng vẽ ép ly le 1/100c. Ô Minh 103 Phan đình Phùng SG.

NOEL Tặng Bạn Qui giá đẹp rẻ nhất VN Sau 1 năm chuẩn bị, **Hoàng việt** Electronic **542 Phan đình phùng Saigon** (gần cầu Bình Cơ) xin chính qui khách một loại tăng phẩm nghệ thuật, hoa khác tiêu gỗ thông. Mỗi lọ, giá rẻ, tuyệt đẹp rất rẻ, đây đến tận tình, duy nhất tại VN. Trên 20cm, tác nhẹ, xin gửi đi Ngoại Quốc. Trường **Cao Đẳng Quốc phòng** đã nhận nhận ngành nghề thuật nay là Công phu, giá trị, rất đã dùng làm tặng phẩm của trường. — Ông **George Munger**, một viên chức USAID đã nói với bản Hàng : Hoa Sĩ nay không những là 1 thời gian của VN mà thêm thì của cả thế giới nữa». — Cam đoan khăng làm qui khách thất vọng : Hàng qui đẹp mà giá rất rẻ. — Có bán sỉ, cho các bạc hàng, xin đến coi mẫu đặt hàng sớm kẻo hết.

NHẬN RỬT HÀM CÂU Vừa phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL, 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Bán một quầy tủ cây đũng cho mọi cửa hàng một Honda PC 50 cần đổi. Hỏi 305, Trương minh Giảng.

PIANO ORGAN YAMAHA Piano UH 55F Mia, Organ B4BR (loại mới đanh trống IC-10,IC-20 trống Pearl đã quyên thùng. Van Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán sỉ thiếp giáng sinh thích hay dây đủ các bán nhạng giáng sinh, giá rẻ đặc biệt. Tại Thương Thương, 1A đường Bàn Cờ đt 22084. Vào Hải, 6 Trần Quang Diệu Sg. Văn Cảnh, 161 Hàng Vương GĐ ĐT 96.840.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn mọi bài thư, đặc như một cự cước, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đang tin nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng. Saigon (ĐT 22895)

Bói bài thần Phương Pháp Quả của Mâu nhiệm **BÓI LỪA THIÊN** Phương pháp kỳ điệu Ai Cập G.S. Hà Kim tiếp khách thứ 2, 4, 6, Sáng 9g-12g. Chiều 3g-6g. Tại 46 Nguyễn cư Trinh Saigon (gần rạp hát Hưng Đạo). ĐT. 41.729.

Bóng bàn Bida xin xuất tại 194/1, 51 Trần-q.Cáp Saigon.

Nơi làm giày sống chung đặc biệt lây ngay. Vân phòng 333 Công Lý Saigon 3.

QUÍ BÀ Đã bớt vu phiền ??? Tăng trọng người phụ nữ V.N rất nhiều rất nhiều lắm !... Nhưng cũng rất cần bác sỹ danh dự !..

ĐẶC BIỆT 1. mỗi ngày khoát chiếc áo Blom vào, phòng hạnh 04 giờ chiều trong 40004. II. chịu khoét. Làm việc trên 8giờ. **Mỗi ngày tiền xét thử gal..** III. đã được một Phụ Nhân vị Thiếu Tướng và một bà Nhà Sư Nữ Muốn biết thêm bí quyết ? ? ? Xin mới đến số 307 Nguyễn huyện Đức Phú Nhuận gặp ông Khang 6 đến 12giờ. Đi xe Lam Lăng Cha Cả rất tiện».

Quí vị xuất ngoại Theo chồng ? Đi kết hôn ? Hôn thú Khai sanh Giấy sống chung và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.

Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. ĐT. 40.841

Bán Bàn Bida Bida Bảng Pháp loại rẻ giá bạc cố xe giao bán tại nhà. Hỏi Bida Thanh Bình 153 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

12.000đ và 13.000đ một hộp gắn vào hộp giấy-nhỏ, chứa đầy đủ kiểu ép mousse bằng máy điện tử. Bền chắc chắt đẹp lịch sự. 1 hộp bán ấn 1nđ/6hộp50 và 6 gắn 2.000đ. Tại 162B Bùi thị Xuân Sg 2 (đầu hẻm có phòng trên nước).

NUÔI TRẺ ngày, tháng Tốt nghiệp khóa Kỹ Nhật Tại Gia đa Uỷ ban Cứu Trợ Quốc Tế tại trợ. Công người lớn tuổi thương và săn sóc trẻ ngày đêm. Địa điểm rộng rãi, thoáng khí và tiện dưỡng xe. Hỏi 273 Tôn Đản KhánhHội.

Đồ chơi Noel Các loại đồ chơi trẻ em, đồ Noel, bán sỉ và lẻ, đồ rẻ giá rẻ. Trung Quốc Hàng, 464 Đường Khánh Chơ lớn.

PIANO,ORGAN Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đặ nguyên thùng Xin hỏi **107 Ng. Thiện Thuật Sg**

TIỆM ĐỒN ĐỨC THẮNG **Bán** gấp, giá rẻ 18 bộ bàn ghế học sinh đủ trang bị cho một lớp học. Mỗi bàn ngồi 3 học sinh. Xin hỏi: 358/2E Lê v Duyệt Saigon (gần rạp hát Thanh Vân) vào buổi chiều.

Nguyệt Hồ 19 Đình Công Trăng Tân Định Saigon. Bái Bái, Chúc ký, Cầu tay. Bảo đảm đúng 90% ...

Nhận nuôi trẻ Từ sơ sinh đến 5 tuổi, do người lớn tuổi đảm trách bao 40 năm kinh nghiệm. Hỏi 141/4 Yên Đã Sg. hoặc 621 Lê-V. Duyệt Sg (sẽ có).

? Số 2 TÂM TÌNH HÀI CẦU BỐ THẦN HOÀN Trị : **MỘNG TINH DI TINH HƯỚT TINH BỘ THẬN BỔ TINH MÁU BỔ SỨC LỰC** (Cô 2 loại Hoàn Mật và Viên Đạo) Hoàn Vân Hoàn Mật (K.N. số 135) Hỏi các tiệm thuốc Việt Hoa.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 9 năm nay. Về mặt bay đặc biệt bớt 50% cho Du học sinh ngàng Âu Châu và Mỹ Châu.

Bán cưa sắt sắp đủ loại. Giá rẻ. Hỏi 18 Nguyễn Văn Thoại (nối dài) GĐ. Cửa hàng Phú Thọ ĐT. 42.593.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá khiêm tốn. Phan quang Diệu Sg. (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tiền tài, hôn nhân vv... Đo **Ca Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Cầu tiêu nghệt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghệt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngêu Chung Cư Minh Mạng 018 Lê V. Duyệt Trần nhơn Tôn cũ rồi hàm cầu.

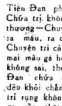
NHẬN RỬT HÀM CÂU Tân-Fát 461 Lý Thái Tổ đối diện Chợ Cầu TaQ.T. Việc làm đúng đắn giá phải chăng. ĐT. 42596-50854.

LỊCH TẾT !!! Chuyên sản xuất nhiều kiểu **lịch đẹp, Danh thiếp, Thiệp cưới, Thiệp chúc Tết** với đủ điển mỹ thuật, **nhanh chóng, giá hạ.** Tại **201 Huỳnh Mẫn Đạt** Saigon (gần rạp hát Thanh Vân) vào buổi chiều.

VERMITANA Chuyên trị sán lãi, không cần uống thuốc xổ hoặc nhịn ăn, trẻ em và đàn bà (trang thai) đều dùng được. Có bán tại khắp các nhà thuốc Tây KN số 63/BYT/QCDP ngày 21-8-72.

Cơm tháng 10 ngân, 12 ngân người ăn, bảo hết tiền, thịt kho tiêu thịt nướng, chả giò sườn chiên rau nhân gà quay, cari gà, gà xào dưa, bầu, ba gia, cá tiêu vv... Nhà cô giáo Khiêm 429/42F Trương m. Giảng Saigon.

NOEL và TẾT sắp đến ! Quý vị cần trang hoàng lại cửa hàng, vẽ biển ngữ, làm bảng hiệu bằng tole, Simili... hoặc sơn lại sạp cũ cho nhỏ đẹp vv... Nhờ giúp đỡ ý việc mỹ thuật này cho :



trung tâm Quảng cáo **OP-ART** 3 Đình Công Trăng ánh Định. Đ1.95403.

Tin Mừng Của Quý Vị Tiên Đan phát minh thuốc mới. Chữa trị không dau, đi lâm như thường — Chuyên trị 24 giờ trị tiểu ra máu, ra đàm, trong trắng — Chuyên trị cả bịnh hoa liễu giang mai mào gà hoa khế — Tiếng đồn không sai, thư rằng : Lang lấy Tiên Đan chữa trị tài. Trăm người đều khỏi chẳng chưa ai. Thuốc hết trị vùng không đau đớn. Nay tiếng xa gần thật chẳng sai. Đ.Y.S. NGUYỄN VĂN QUỲNH 508 Trương Minh Giảng Saigon. (cổng Bùi Phát trông qua).

Cần cho thuê một số dụng cụ Hội áng Thanh 595 Võ Tánh (ND) Gia Định.

Đặc biệt 450 đường Ba Chú... Cho mướn bàn ghế chén đĩa giá rẻ lắm.

Cần mua lại nhiều xách truyền cũ, hãy đến số 318 330D Hồng thập Tự Sg (buổi trưa).

Cá Bàn 1 hồ cá. Hỏi 27B Nguyễn đình Chiểu

CÁ TẾT, ĐẠI HẠ GIÁ Hubbard Pilch bắt đầu lớn, đã cắc; đã nhỏ mái trăng trái tròn. Cá từ thứ 3 và 5 tới, mua nhau nhiều cũng có liền. Hải Mỹ Chân 417 Trần Trần quý Cáp Saigon.

Vùng Phú Nhuận Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thu nhanh chậm. Nơi bán, và sửa chữa các loại đồng hồ đảm bảo thợ của chuyên môn. Xin mang 138 Tiệm.

XUYÊN KỲ WATCH 238 Võ đi Nguy P.N. Chủ nhân Kinh Mới.

Hôn thú Việt-Mỹ XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN 20 ngày có Passport. Giá rẻ không đâu bằng — Kết hôn tại VN. kết hôn tại HoaKỳ — Nhận làm giấy tờ cho quý vị có giấy tờ rõ ràng. Giá khai sanh con lai, lưu sự chi dẫn. Hỏi số 7 Phạm viết Chánh Saigon. Gần cổng nhà thương Tư Dũ.

Sâu răng Sạp nhỏ rộng 1 thước giá phải chăng. Xin đến : 270 Rạch Cát (cơ-Hai Giang Rạch Cát), cây sáng Shell Ngã Năm Miễu Tân, Phú Lâm Lâm là khỏi mất tăng. (Cô Năm, Phú Lâm, ấu).Kiện Toàn bộ răng ! Chống hôi nhỏ răng! Ai biết rồi đã rõ. Biện pháp đặc biệt và độc đáo của Y học VN thời nhà Lý. Phát minh kinh nghiệm đã 800 năm qua. Dụng điểm khoa học Âm dương lý thuyết Đông Y Võ trụ và Nhân Sinh quan. Có phát triển nhiều nơi Hải Ngoại của giống Ng. Nam Kỳ phát triển ở Mỹ Quốc VN. Thư tín, bưu phiếu đề tên Ô. Quang Tình Nam Kỳ tại VN.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI Còn biết ?... theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại. Theo chồng, kết hôn, du lịch, qui vị hãy đến : **Hãng Lữ Hành THIÊN NGA** 385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN Vì hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ làm hôn thú tại Việt Nam. Vì hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Qui Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến : **Hãng Du Lịch - Lữ Hành THIÊN - NGA** 385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Cửa sắt 2 cánh rộ 6o 4th×3th6 bán. Hỏi 441 Võ đi Nguy PN.

Cơm tháng thức ăn trong ngày đầy đủ sinh tố ngày 6 món thay đổi, nấu nướng tính khiết ngon lành. Chỗ ở thoáng mát bên hồ, giá bình thường 1500đ, 1500đ 1 người có thể đăng cho 2 người. Đặc thêm lấy nửa suất 6000đ, chăm mang tới nhà. Xin hỏi tại : 117/6 đường Bàn Cờ 85/293A Huynh mẫn Đạt 499 Petrus Ký 377 Phan đình Phùng (tiệm hottéc Minh Chánh).

Cơm tháng người Bắc nấu nướng ngon vs rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố.1000đ/1 người có thể đăng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Nuôi trẻ chăm sóc tốt, đúng phương pháp. Hỏi 1011 Trung Dũng Gia Định.

Cái số trời — Muốn chuyện bại thành thắng trong mọi vấn đề tiền bạc công danh, giao thiệp, tình yêu thương mãi, bền mang vv... Hãy đến Thầy Sáu tự Đức Lập 140 đường Nguyễn văn Thoại Gia Định hàng ngày từ 15g đến 18g Chủ Nhật trọn

Tin Mừng

Được tin, Anh Chị NGUYỄN-VĂN-THÀNH, 118 Tự Đức, Saigon, sẽ làm lễ thành hôn cho thứ Nam :

Cậu NGUYỄN-ĐÌNH-HÀO

ĐẸP ĐUYÊN CÙNG

Cô NICOLE-CLÉMENTINE-POCHARD

trưởng nữ Ông Bà Daniel Nicolas Pochard, 140 Tự Do, Saigon.

Hôn lễ cử hành tại Hoa Thịnh Đốn.

Xin thành thật góp vui cùng hai họ và chúc mừng cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

LÊ-VĂN-DƯƠNG — PHẠM-VĂN-HIỀN
LÊ-TÂM-VIỆT — NGÔ-HUY-THỌ

Tin Mừng

Được Hồng Thiệp báo tin ngày 3-12-1972 nầy Anh :

HUỲNH-THANH-TRIẾT

sẽ thành hôn cùng Chị :

NGUYỄN-KIM-CƯỚC

Chúc mừng Anh Chị trăm năm hạnh phúc.

HUỲNH-TẤN-LINH
và các Em

Chúc Mừng

Được tin mừng :

Ông NGÔ-ĐÌNH-THỨ

Phó Quản Trường Trắng Bàng
đẹp duyên cùng

Cô MAI-THỊ ANH-TRANG

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 6-12-1972.

Thành thực chúc vui cùng hai Họ và chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Ô. Bà ĐOÀN-CÔNG-HẬU
Ô. Bà ĐỖ-ĐĂNG-TIẾN
Hậu Nghĩa

Chúc Mừng

Kính mừng Anh :

HUỲNH-THANH-TRIẾT

và Chị :

NGUYỄN-KIM-CƯỚC

Trăm Năm Hạnh Phúc.

Em : HUỲNH-QUỐC-CHINH
VÂN-THỊ-NGỌC-THẢO

Hỷ Tín

Hay tin :

BỘ Y-TẾ vừa trao tặng Y-TẾ BỘI TINH

CHO

Bác Sĩ HUỲNH - KHẮC - KHIÊM

Y Sĩ điều trị tài đức luôn luôn tận tụy cho bệnh nhân tại bệnh viện Tây Ninh. Chúng tôi thành thật cảm phục gương hy sinh của vị Bác sĩ Trẻ và bày hạnh chung vui cùng gia đình Ông Bà.

Ông Bà HỒ Thiều Tá Nguyễn-Văn-Tánh
Ông Bà Bác Sĩ Nguyễn-Tập

Tin Mừng

Thành thật chúc :

Anh TRẦN-NGỌC-SÁCH

Chị UÔNG-THỊ LỆ-DUNG

Ba vạn sầu ngàn ngày hạnh phúc.

Các bạn Khóa Nghiên Cứu INPTITTM.

Tin Mừng

Được hồng thiệp của Ông Bà NGUYỄN-VĂN-THÀNH Trung Tá Phụ Thâm TAQSMT/BKTĐ và QK.III báo tin lễ thành hôn cho thứ nam :

NGUYỄN - ĐÌNH - HÀO

CÙNG

NICOLE CLÉMENTINE POCHARD

Trưởng Nữ Ông Bà DANIEL NICOLAS POCHARD.
Cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân bách niên giai lão.

Ông Bà THẠCH-THẢI-PHÚC

Tin Mừng

Được tin ngày 29-11-72 :

Anh HUỲNH-VĂN-CỦA

(Kỹ sư Công Nghệ Cty Điện Lực VN).

Làm lễ thành hôn với giai nhân Gia Định

Chị LÊ-THỊ-TĂNG-DUYÊN

Chúc mừng Anh-Chị trăm năm Hạnh Phúc.

Lê-v-Châu — Ng-x-Quang — Ng-thanh-Vân
Ng-v-Bé — Ng-Tự-Chi — Thái-Bá-Lâm
Trần-n-Nhựt — Võ-P-Tỷ — Võ-văn-Tạo
Thi-Kinh-Khe — Từ-Q-Cần — Ng-Cảnh

Bán Tầu Sắt

Chở hàng 120 Tấn, 2 máy 180 mã lực. 2 Xà Lan sắt 40 Tấn, đóng thành bởi chưa đầu 40.000 lít. Tiện dụng làm cây xăng nổi. Liên lạc Điện Thoại số 94.618 nay 24.129.

Ai yêu nước Việt Nam ?
Ai muốn bảo tồn nền Văn Hóa Nước Việt

Xin hãy đến dự :

Đại Hội Trình Tấu Nhạc Dân Tộc

do Hội VĂN HÓA DUY LINH

tổ chức tại thính đường

Trường Quốc Gia Âm Nhạc

112 Nguyễn Du — Saigon

Hồi 20giờ Ngày 08 - 12 - 1972

MỘT CHƯƠNG TRÌNH : Độc đáo, kỹ thuật điêu luyện

★ Chứa đựng nhiều sắc thái dân tộc

vé biện bác tại Trụ Sở Hội Văn Hóa Duy Linh
43 Gia Nguyễn Thông — Đ.T. : 91135

Chuyên - Sửa LADALAT

Sửa chữa lấy xe ngay. Nhận sửa gấp rút cho xe nào bị hư hay hư nặng nhất. Phụ tùng môn nào cũng có tồn kho Origine. Máy—Đồng—Sơn—Điện cửa Mica nhất là Pon và Cản, Sơn complet 4 ngày xong. Làm việc cả Chủ Nhật. — Dùng xe Ladalat mà biết rõ hãng chuyên sửa Ladalat vừa nhàn vừa hết ưu tư. Hãng chúng tôi trước ở Trương Tấn Bửu nay vì cơ sở mới rộng cả 1000m2 nên rất đầy đủ phương tiện. Cơ sở chính 57 Trần-Nhật-Duật (gần Trần Q. Khải) Tân Định cạnh Sở Nông Cơ Đ.T. 41807.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Con, Rể, Cháu, Cha, Anh và Ông chúng tôi là :

Thiếu Tướng

TRẦN - THANH - PHONG

Nguyên Tổng Trưởng Bộ Phát Triển Nông Thôn

Nguyên Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc Gia

đã tử nạn phi cơ trong khi thi hành công vụ hồi 17giờ ngày 1-12-72 (tức ngày 26 tháng 10 năm Nhâm Tý) tại Phú Yên, hưởng dương 48 tuổi.

Linh cữu quân tại tư thất số SS-1 Cư Xá Sĩ Quan Chi Hòa. Lễ chuyển cữu sẽ cử hành vào hồi 15g30 ngày 5-12-72 (nhằm ngày 30 tháng 10 năm Nhâm Tý), tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi, Saigon.

Cáo phó nầy thay thế thiệp tang.

Mẹ	: Bà quả phụ Trần văn Hanh
Nhạc phụ và nhạc mẫu	: Ông và Bà Ngô Hữu
Chú thím	: Ông Bà Trần văn Hưng, và các con
Vợ	: Bà quả phụ Trần thanh Phong nhũ danh Ngô thị Cúc
Em	: Đại tá và Bà Trần thanh Phú, và các con
	: Tr. tá và Bà Trần thanh Quang, và các con
	: Bà Trần thị Mộ Ngọc và chồng con
	: Ông Bà Trần thanh Xuân
	: Đại uý và Bà Trần thanh Phúc và con
Con trai	: Trần thanh Sơn, sinh viên
	: Trần thanh Tùng, sinh viên
Con gái	: Trần thị Bạch Yến và chồng Đại Uý Đinh sơn Thông, và các con
	: Trần thị Bạch Tuyết
	: Trần thị Bạch Liên
	: Trần thị Bạch Vân

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn kính tin thân bằng quyến thuộc hay con trai chúng tôi là :

NGUYỄN - VĂNG - TOÀN

Sinh Viên Kỹ Sư Cơ Khí Năm Thứ III
Đại Học Đường Mc Gill, Montréal (Canada)

đã mất phần.

Linh cữu đã chuyển quân về Chùa Vĩnh Nghiêm số 339 đường Công Lý (Saigon) từ 2-12-72. Lễ đi quan sẽ cử hành ngày thứ hai 1-12-72 hồi 15g30 và an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Ô.Bà NGUYỄN-VĂNG-THỌ và các con đồng kính cáo

Phân Ưu

Chúng tôi được tin trễ :

Cụ Bà NGUYỄN-VĂN-SÁCH

Nhũ danh BÙI-THỊ-LONG

Thân mẫu của Thiếu tá Nguyễn trong Ân, thuộc KB33CT Sư đoàn 5 bộ binh quân đã thất lộc ngày 19-11-72. Hưởng thọ được 75 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Thiếu tá và tang quyến, nguyện cầu linh hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Toàn thể Điều hành viên Khóa 54 A và B
FEZ MAROC

KAKI

41/1 Nguyễn Thái Học — Vũng Tàu

TÁI XUẤT GIANG HỒ

Ngày Thứ Bảy 02-12-1972

★ Café thơm lòng ★ Thực ăn hết tầy ★ Nhạc lừng khắng

NƠI HỘI HỌ LÝ TƯỞNG CỦA

— Những người linh
— Những người sắp bước chân vào đời linh
— Những người yêu linh
Kinh Mến

Chia Buồn

Chúng tôi vô cùng xúc động khi hay tin trưởng nam của ông bà NGUYỄN-VĂNG-THỌ, Tổng Thơ Ký Bộ Tư Pháp.

Cậu NGUYỄN-VĂNG-TOÀN

Sinh Viên du học vừa tử nạn tại Gia Nã Đại.

Xin thành kính phân ưu cùng ông bà NGUYỄN-VĂNG-THỌ và cầu nguyện cho vong linh em TOÀN được siêu thoát trở về lòng Đức Mẹ Việt Nam mến yêu.

PHẠM-HẢI-HỒ (Biện Lý Tòa Sóc Trăng)
PHẠM-ĐÌNH-TÂN (Biện Lý Tòa Cần Thơ)

Phân Ưu

Hay tin buồn :

Bà HUỲNH-THỊ-THẤY

Nhạc mẫu của Ông Đặng-hữu-Giên đã từ trần tại Vạn Tượng (Lào).

Chúng tôi xin thành thật chia buồn với ông Đặng-hữu-Giên và quý quyến và cầu chúc linh hồn người quá cố sớm tiêu diêu nơi cõi thọ.

Ban Giám đốc và Nhân viên
NAM-DU Công-Ty

Phân Ưu

Hay tin :

NỘI - TỐ

Giáo sư HOÀNG-KIM-HÙNG vừa tạ thế tại Saigon, Tư Thục Trường-Sơn xin cầu lời thành kính phân ưu cùng giáo sư Hùng và cầu chúc hương hồn cụ Bà sớm siêu thăng.

Thay mặt Toàn trường,
Hiệu Trưởng

Phân Ưu

Hay tin buồn :

Ông PHẠM-HÙNG

bào huynh của Bà PHẠM-THỊ DIỄM-TUYẾT đã từ trần tại Ba La (Pháp)

Chúng tôi xin thành thật chia buồn với Bà Phạm-thị Diễm-Tuyết và quý quyến và cầu chúc linh hồn người quá cố sớm tiêu diêu nơi cõi thọ.

Ban Giám Đốc và Nhân Viên
NAM-DU Công Ty

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-MẪU

của Anh NGUYỄN-NĂNG-TÉ đã quy tiên ngày 20-11-1972 vừa qua.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Anh Chị TÉ và tang quyến, nguyện cầu hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Bà NGUYỄN-THỊ-MINH Đalat
Ô. Bà NGUYỄN-VIẾT-SỬ Lê Gia - Saigon

Phân Ưu

Được tin :

Thiếu Tá VÕ-VĂN-TRINH

SQTT/KQ—P6/TTM

vừa từ trần tại Saigon ngày 27-11-1972.

Thành kính phân ưu cùng Tang quyến và cầu chúc Hương hồn Thiếu Tá sớm tiêu diêu miền cực lạc.

TM CÁC BẠN TT/KHÓA 4 THỦ ĐỨC
Phúc—Diễm—Ngọc—Hưng—Kinh—Long—Hiền—Thành
Hải—Chu—Giực—Nâu—Sơn Liễu—Uyển—Tự

Phân Ưu

Được tin trễ :

Ông Cụ NGUYỄN-CHÁNH-TÂM

Thân Phụ Ông NGUYỄN-THÀNH-NIỆM vừa thất lộc tại tư gia số 154 đường Công Lý Saigon hưởng thọ 68 tuổi.

Vì đường xa xa xuôi và lại được tin quá muộn nên không kịp đến phúng điếu và đưa linh cữu của Cụ đến nơi phần mộ. Xin thành thật chia buồn cùng anh chị và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị
Đông Nam Á Ngân Hàng
Ái Ngô Văn Phong

Hội Quản-Trị Xí-Nghiệp Việt-Nam

NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN KỸ-NGHỆ VIỆT-NAM

TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI :

Công Kỹ Thương Gia đang Khai Thác Ngành Ngư Nghiệp hay dự định Đầu Tư vào Ngư Nghiệp.

Tham dự Khóa Hội Thảo :

• KỸ NGHỆ KHAI THÁC VÀ BIẾN CHẾ NGƯ SẢN TẠI VIỆT NAM •. Được tổ chức tại Trụ sở Trung Ương Ngân Hàng Việt Nam Thương Tín, số 79 Hàm Nghi Saigon. Vào các ngày : 6—7—8—9 tháng 12 năm 1972.

Dưới sự Chủ Tọa của Quí Ông :

— PHẠM-MINH-DƯƠNG Tổng Trưởng Kinh Tế Đặc Trách Công Kỹ Nghệ.

— NGUYỄN-ĐỨC-CƯỜNG Thứ Trưởng Kinh Tế Đặc Trách Thương Mại.

Với thành phần thuyết trình đoàn gồm những Diễn giả lỗi lạc, nhiều kinh nghiệm trong lãnh vực Ngư Nghiệp.

Tham dự phí :

Trọn khóa :	(Hội Viên Hội Quản Trị Xí Nghiệp VN :	3.000đ
	(Ngoài Hội Viên	: 4.000đ
Mỗi ngày :	(Hội Viên Hội Quản Trị Xí Nghiệp VN :	1.000đ
	(Ngoài Hội Viên	: 1.500đ

Mọi chi tiết hoặc ghi danh tham dự xin liên lạc với :

Hội Quản-Trị Xí-Nghiệp Việt-Nam

Số : 194-202 Nguyễn Công Trứ (lầu 4) Saigon
ĐT : 22.943

06 - 12 - 1972 Ngày Đình Chiến ?

Dũ gì, Tiếng Hát 20 cũng nhất định phát hành

Băng Nhạc của :

TÌNH YÊU ! CHIẾN TRANH ! NƯỚC MẮT & HÒA BÌNH

Băng Nhạc

NHẬT-TRƯỜNG SỐ 11

Chủ Đề :

CHIẾN TRANH và HÒA BÌNH

★ Bên Cạnh : Thái-Thanh — Thanh-Lan — Như-Thảy — Trúc-Mai Khánh-Ly—Kim-Phụng—Mỹ-Tiêu—NHẬT-TRƯỜNG sẽ hát lại : những tình khúc bất hủ của 10 năm đái chiến tranh đầm máu : Chuyến đi về sáng — Anh về với em — 8 điệp khúc — Tâm sự người lính trẻ — Ngại ngùng và những sống tác lạng danh của chiến trường 72 tối động : Người ở lại Charlie — Bắc Đầu — Bà Mẹ Trị Thiên v.v...

★ ĐẶC-BIỆT : — Âm thanh của những mặt trận Tri Thiên-An Lộc, Kontum mà phóng viên chiến trường NGUYỄN-VĂN-CẦU đã dồi bằng máu và nước mắt.

— Lời dẫn nhạc nầy lửa của cây bút chiến tranh số 1 hôm nay PHAN-NHẬT-NAM.

— Người ở lại Charlie : NHẬT-TRƯỜNG hát một mình, Người ở lại Charlie : NHẬT-TRƯỜNG hát với THANH-LAN (tặng khách chọn) kèm theo Bande, ấn phẩm Người ở lại Charlie mang chữ ký của tác giả.

Nghe :

Băng Nhạc **NHẬT-TRƯỜNG Số 11**

CHIẾN TRANH và HÒA BÌNH

Đã khóc 1 năm dài bi thảm vừa qua
Để ước mơ một năm mới Hòa Bình

Phát hành đúng 8 giờ sáng ngày 6-12-72

Tại TIẾNG HÁT ĐÔI MƯƠI

66, Tư Lê Lợi — Saigon
và các Đại Lý trên toàn quốc

Mua hay mướn cao ốc

Cần mua hay mướn dài hạn một cao ốc có độ 20 Appartements, đầy đủ tiện nghi, có chỗ đậu xe, tọa lạc ở địa điểm an ninh, sạch sẽ và yên tĩnh tại Quận I, II, III hay tỉnh lỵ Gia Định.

Xin biên thư về Hộp thư Bưu Chính số 2790 với các chi tiết sau đây :

— địa điểm — giá cả — diện tích mỗi căn phòng.

Thông Cáo

(V/v Đại hạ giá thuê các Cơ Giới và Máy Móc)

Để giới thiệu cơ giới và máy móc với Quý vị nhà thầu, Công Ty VECCO đã đặc biệt ĐẠI HẠ GIÁ CÁC GIÁ THUÊ. Biện pháp giảm giá nầy sẽ chấm dứt vào ngày 31-12-1972.

Vậy trân trọng yêu cầu Quý vị nhà thầu nào muốn hưởng biện pháp giảm trừ trước thời hạn nói trên hãy liên lạc gấp với :

NHA THƯƠNG MẠI VECCO

60, Đoàn Thị Điểm Saigon

Đ.T. 96.405

IMPORTANT LABORATOIRE

EUROPEEN CHERCHE VISITEUR MEDICAL

Pour Saigon et provinces
Pour travail plein temps

NOUS DEMANDONS :

- Homme de 25 à 45 ans
- Bonne présentation
- Parlant français, éventuellement anglais
- Niveau universitaire
- Bien introduit dans milieu médical et pharmaceutique
- Libre de tout engagement professionnel et militaire.

Envoyer curriculum vitae. Boite postale 2847 à Saigon

BỐ CÁO

Tôi **NGUYỄN-THỊ-NĂM**, cư ngụ tại số 511-A, Và Đi Ngay Phú Nhuận Gia Định, xin trân trọng bố cáo :

Do ân tuyển ngày 28-9-72, Tòa Sơ thẩm Saigon xử việc dân sự đã dạy William C. Miner, là người trước đây thuê bất động sản của tôi tại số 511 bis, Và Đi Ngay, Phú Nhuận Gia Định, phải trả cho tôi số tiền 1.440.000đ, tiền thuê nhà đất còn thiếu trong 2 năm 1970, 1971, và những số tiền thuê sẽ phải trả cho tôi lúc rời khỏi bất động sản nói trên và truyền nhân đốt sự thuê mướn sở đất đã giao cho ngày 15-5-1966, lối vì phần William C. Miner và dạy v phải trao lại cho tôi sở đất nói trên và những kiến trúc xây cất trên sở đất đó.

Danh mọi quyền lợi của tôi, tôi xin đăng bố cáo này để lưu ý tất cả những đệ tam nhân có liên hệ về tiền bạc, giao dịch hay buôn bán với William C. Miner được rõ hầu tránh mọi hậu quả pháp lý, nếu có.

Phú Nhuận, ngày 30-11-1972

BỘT - CÁ

60o/o — 65o/o Chất Đạm của

SAO-MAI Công Ty SOMACO

DƯƠNG-ĐÔNG—PHÚ-QUỐC và 41/4 Trần Nhật Duật — Saigon
Điện Thoại : 41.416

Máy Tính FACIT

Kiểu quay tay C1-13 và 10-04 sẽ đến Saigon ngày 8-12-1972
Được phân phối từ 15-12-72 tại

TRAN-VAN-THI C.TY

7 Nguyễn Huệ — Saigon
Điện Thoại : 92.258/59 và các Đại Lý

QUÝ VỊ NÔNG, CÔNG, THƯƠNG, KỸ NGHỆ GIA

Lưu ý

— Muốn được các Ngân Hàng tài trợ.
— Muốn được hưởng Đặc khoản Đầu tư của Chính phủ.

Quý vị cần có các Dự án Đầu tư thuộc mọi lãnh vực Nông, Lâm, Ngư, Mục, Kỹ nghệ, Dịch vụ như : lập nhà máy xay lúa, nhà máy nước đá, phòng trữ lạnh, lập trại chăn nuôi heo, bò, gà, lập đồn điền chuối, trà, cà phê v.v... Các dự án sẽ được các Chuyên viên có nhiều khả năng, tận tâm và kinh nghiệm thiết lập đúng tiêu chuẩn Quốc tế.

Xin liên xúc ngay với :

IPO

VĂN-PHÒNG NGHIÊN-CỨU SOẠN-THẢO DỰ-ÁN ĐẦU-TƯ
(Việt Nam Investment Project Office)
Số 14 đường Tôn Thất Đạm, Saigon (Phòng 48; lầu 4)
Hộp thư 846 Saigon — GP 2568/HC/HC

Công việc nhanh chóng—Phí khoản nhẹ.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Bà Quả Phụ Lê Thị Mai

Thân Mẫu của Ông Bà Đoàn Công Hậu và Ông Bà Đỗ Đăng Tiến vừa thất lộc tại Saigon hưởng thọ 82 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có nhiều điều sơ xuất, xin quí vị niệm tình thứ thố.

Bà quả phụ	: Lê thị Mai
Trưởng nam	: Tô Mạnh vợ Lê thị Ba và các con
Thứ nam	: Tô Diệp vợ Trần thị Hồng và các con
	: Tô hữu Thắng vợ Nguyễn thị Loan và các con
	: Tô hữu Thọ vợ Nguyễn tố Nguyệt và các con
	: Tô hữu Giáng
Thứ nữ	: Tô thị Hòa chồng Lê Tạo và các con
	: Tô thị Thi chồng Trần văn Nữ và các con
Cháu đích tôn	: Tô Hùng vợ và các con

Cảm Tạ

Xin chân thành cảm tạ :

— Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện và Quý vị Thẩm Phán
— Chủ Tịch Thượng Nghị Viện
— Tổng Trưởng Bộ Tư Pháp
— Tổng Giám Đốc Hãng Không Việt Nam
— Thủ lãnh và Quý vị Luật Sư Đoàn Saigon cùng Quý vị quan khách, thân bằng quyến thuộc đã có lòng cảm nguyện, phân ưu tâm viếng và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Anh, Bác và Ông chúng tôi là :

Cố Luật Sư BERTRAND COUGET

tạ thế vào ngày 17-11-1972 tại Saigon hưởng thọ 82 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin Quý vị vui lòng thứ lỗi.

Bà goá phụ B. COUGET
và tang gia đồng cảm tạ.

CẢM TẠ

— Qui bà bên hộ niệm chùa Liên Trì Phan Thiết
— Qui bà hội Tế Phước chùa Phan Thiết
— Ông Trưởng Ty và nhân viên Công Chánh tỉnh Bình Thuận
— Ông chánh sự vụ và toàn thể SQ, HSQ, BS, công tư chức sở HCTC số 6, Ban Tài Chánh Tiểu Đoàn 50 CTCT
— Ban Giám Đốc và toàn thể nhân viên AIU Việt Nam.
— Ban trị sự tông hội tương tế hộ Tọ
— Tông hội tương tế người Việt gốc Hoa tỉnh Bình Thuận
— Hội tương tế Quảng Triệu huệ ban tỉnh Bình Thuận
— Ban trị sự và lược sinh trường Kiến Anh Phan Thiết
— Hội Đồng Quản Trị và ban Giám Đốc Đông Nam Á Ngân Hàng
— Hội Đồng Quản Trị và ban Giám Đốc Tân Việt Xi Măng C. Ty
— Qui vị đoàn viên ngành hàng hải chợ Bình Tây Chợ Lớn
— Ông Chủ Tịch và ban trị sự Tổng cuộc quân vợt Việt Nam
— Ban trị sự và hội viên Sài Thành quần vợt
— Ban trị sự và hội viên quần vợt Phan Thiết
— Hội thể thao Thanh Liên Phan Thiết
— Hội tức cầu Phan Thiết
— Ban quản trị và nhân viên Phú Ninh Công Ty
— Qui vị Thông gia thân bằng quyến thuộc Phan Thiết và Saigon đã đến phúng điếu, đăng bào phần ưu, giúp đỡ đưa linh cữu Chồng, Cha, Ông chúng tôi là :

Ông TỪ - ĐẠI

thất lộc tại Phan Thiết ngày 10-11-72, hưởng thọ 82 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có nhiều điều sơ xuất, xin qui vị niệm tình thứ thố.

Bà quả phụ	: Lê thị Mai
Trưởng nam	: Tô Mạnh vợ Lê thị Ba và các con
Thứ nam	: Tô Diệp vợ Trần thị Hồng và các con
	: Tô hữu Thắng vợ Nguyễn thị Loan và các con
	: Tô hữu Thọ vợ Nguyễn tố Nguyệt và các con
	: Tô hữu Giáng
Thứ nữ	: Tô thị Hòa chồng Lê Tạo và các con
	: Tô thị Thi chồng Trần văn Nữ và các con
Cháu đích tôn	: Tô Hùng vợ và các con

HÂN - HẠNH THÔNG - BÁO

Lê - Thái Ngư - Nghiệp

CHÁNH - THỨC KHAI - TRƯƠNG

06 - 12 - 1972

★ Một cơ sở đông lạnh tối tân nhất Việt Nam.
★ Một trung tâm phục vụ ngành nuôi cá đông lạnh.
★ Một thí điểm phát hành Tôm, Cá theo tiêu chuẩn Quốc tế.
★ Một lực lượng hùng hậu trên 100 ghe, tàu hoạt động.

HÂN HẠNH PHỤC VỤ QUÍ VỊ TẠI :

466 — 470 Hai Bà Trưng SAIGON

Điện Thoại : 40.559 — 25.756
CÂN NHIỀU ĐẠI LÝ TẠI ĐÔ THÀNH VÀ CÁC CHỢ

SINH VIÊN XUẤT NGOẠI

Vé máy bay giá thật đặc biệt !

liên lạc VTA

3 HÀN THUYÊN Đ.T. 90.445/24.732

LÊ LỢI (BONARD CŨ)

Villa, Phố, Đặt. Studio Appt 100m. 150m, 450m, 600m, 8 Lê Lợi Bonard cũ (gần chợ Saigon) Rẻ góp da MỸ-KIM 8 Ngô Tùng Châu Saigon 2 Điện Thoại : 23.989 (sanh lợi gross au porteur. Khi cần được giúp thêm vốn làm ăn).